

**RELOJERIA, JOYERIA  
PLATERIA**

**ORBE**

Atocha, 79 - General Ricardos, 23 - Fernández de los Ríos, 63 - Avenida Albufera, 49 - Martínez de la Riva, 51  
MADRID

# PUEBLO

AÑO XXII  
NUMERO 6.854  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
MIÉRCOLES 13  
SEPTIEMBRE 1961

Depósito Legal, M. 16.-1958

Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 225-61-32

**CASA Jiménez**



vende exclusivamente MAN  
TONES DE MANILA, MANTI  
LLAS, PEINETAS, ABANICOS  
Visite nuestra sección de ve  
stidos y vestidos de novia y ma  
dria, sombreros de señora  
píeña, mantilla, guantes  
trajes de chaqueta, smoking  
y media etiqueta

PRECIADOS, 52 (Entre Callao y Santo Domingo) - MADRID - Teléfono 248 05 26

## CIUDAD TRUJILLO, en pie de guerra

**\* TANQUES Y TROPAS PATRULLAN POR LAS CALLES  
\* LA POLICIA DISPARA CONTRA LA MULTITUD**

**LOS DISTURBIOS COMENZARON CON LA LLEGADA DE LA COMISION DE LA O. E. A.**

**C** IUDAD TRUJILLO, 13.—El Gobierno dominicano ha puesto a esta capital en pie de guerra enviando tropas y tanques por las calles, después de los violentos desórdenes de ayer, en los que murieron varias personas.

Los disturbios comenzaron con la llegada de una comisión investigadora de la "Organización de Estados Americanos" para comprobar si el país se encamina "hacia un sistema democrático". Se sabe que cuatro personas fallecieron, y se calcula en unas cuarenta las que quedaron heridas como resultado de las violencias. La capital quedó, durante la noche, bajo el control de las tropas fuertemente armadas del Gobierno.

Las unidades del Ejército actuaron con toda rapidez con el fin, al parecer, de intimidar y eliminar toda oposición al Gobierno. Informes no confirmados señalan que el número de muertos se eleva a la cifra de siete. Los adversarios del Gobierno se han colocado cintas negras en la solapa para mostrar su dolor por los muertos y heridos.

Agentes del Gobierno y la Policía, fuertemente armados, han ocupado la sede del Frente Nacional Revolucionario, donde tienen instaladas sus oficinas los partidos de la oposición. Frente al edificio se habían instalado grandes altavoces, y una multitud se congregó en el lugar para escuchar ataques contra el Gobierno. Los agentes confiscaron los altavoces y procedieron a la detención de numerosas personas. Varias de ellas resultaron heridas a consecuencia de golpes dados por la Policía con las culatas de los fusiles.

Esta mañana se ha iniciado una huelga general de comerciantes, promovida, al parecer, por presiones de elementos contrarios al Gobierno, que intentan convencer a los investigadores de la O. E. A. de que el país se encuentra todavía muy lejos de ser una auténtica democracia.

Se produjeron los desórdenes al disparar la Policía contra unos manifestantes, poco antes de la llegada de la misión investigadora.

Noticias sin confirmar dan cuenta de que han muerto cuatro personas, tres hombres y una mujer.

Según testigos presenciales de los desórdenes, una multitud formada por unos dos mil dominicanos se había reunido a ambos lados de la entrada de la autopista por donde habían de llegar, desde el aeropuerto, los miembros de la misión que viene a estudiar si este país está convirtiendo en democrático su régimen político. Al parecer, los manifestantes pensaban recibir a los componentes de dicha misión con gritos y peticiones de que las sanciones de la O. E. A. contra la Repu-

blica Dominicana sean mantenidas "porque aún no existe democracia en este país".

De acuerdo con esta versión de los hechos, un coche perteneciente al coronel Leonel Esteves, yerno del fallecido ex presidente

Rafael I. Trujillo, pasó por la autopista, con dirección al aeropuerto. No se sabe si el coronel iba en su interior, pero, sea como fuese, la multitud rodeó el coche y le obligó a detenerse. Entonces, el conductor, y luego, se-

gún parece, algunos policías, dispararon contra la multitud. Aunque no hay seguridad sobre ello, parece ser que cuatro personas han resultado muertas como consecuencia de los disparos.

La multitud se dispersó rápida-

mente, pero posteriormente ha vuelto a reunirse, entablandose varias luchas con piedras, palos y culatas de los fusiles entre los manifestantes, por una parte, y partidarios del Gobierno y agentes de Policía por la otra. (Efe.)

## CRUENTA BATALLA ENTRE KATANGUEÑOS Y FUERZAS DE LA O. N. U. TSHOMBE HUYE



- Elisabethville, incomunicada
- El representante de las Naciones Unidas anuncia que la secesión ha terminado
- Katanga es ahora una provincia congoleña bajo el Gobierno de Leopoldville

**E** LISABETHVILLE, 13. (Urgente).—Una cruenta lucha se ha producido en las calles de esta ciudad entre las tropas de las Naciones Unidas y las fuerzas katanguesas.

La lucha surgió cuando un "jeep" en el que iban cuatro oficiales de las Naciones Unidas, desarmados, fué objeto de un ataque a tiros desde una oficina de correos. Uno de los oficiales resultó muerto y otros dos heridos. Minutos más tarde, una ambulancia que trató de recoger a los heridos fué tiroteada desde la misma oficina de correos, entablandose entonces un combate a tiros, que terminó cuando las fuerzas katanguesas que ocupaban la oficina se quedaron sin municiones. La oficina de correos fué entonces ocupada por soldados "gurkas", indios, de las fuerzas de la O. N. U.

Posteriormente, carros acorazados y "jeeps" llegaron para ayudar a los "gurkas", pero hubieron de retirarse bajo el intenso fuego que hacían los katangueses.

Todas las comunicaciones locales en la capital han quedado cortadas, así como las llamadas telefónicas y por telex internacionales.

Se cree que hay muchos muertos por ambos bandos, y el Presidente moise Tshombe ha escapado de la ciudad a "un lugar seguro", fuera de la misma. La lucha en los alrededores de la oficina de correos duró unas dos horas, pero continúa en la parte occidental de la ciudad.

Antes de desaparecer de la ciudad, el Presidente Tshombe declaró a un periodista de la agencia Reuter: "Las Naciones Unidas me han comunicado a primera hora de hoy que habían detenido a tres de mis ministros y que querían llevarme a mí a Leopoldville. Solo anoche las Naciones Unidas me dieron la solemne promesa de que no intentarían nada contra el Gobierno de Katanga ni para desarmar a sus tropas." (Efe.)

**\* DECLARACIONES DEL REPRESENTANTE DE LA O. N. U.**

**E** LISABETHVILLE, 13. (Urgentísimo).—El Dr. Conor O'Brien, representante de las Naciones Unidas en Katanga, ha declarado en el curso de una conferencia de Prensa que la secesión de Katanga del Congo "ha terminado".

O'Connor añadió: "Katanga es ahora una provincia congoleña,

gobernada por el Gobierno central en Leopoldville", agregando que un alto comisario para Katanga llegará a Elisabethville, desde Leopoldville, a última hora de hoy.

El representante de las Naciones Unidas dijo también que la acción iniciada por los soldados de la O. N. U. había sido adoptada con objeto de impedir una guerra civil entre las fuerzas de Katanga y del Gobierno central congoleño, informando que el Ejército central del Congo proyectaba invadir el norte de Katanga. (Efe.)

**\* TSHOMBE HUYO HACIA RHODESIA**

**E** LISABETHVILLE, 13. (Urgente).—Los funcionarios katangueses que informaron al Presidente Tshombe de la lucha que se estaba desarrollando en la ciudad, cuando éste hablaba con un periodista de la agencia Reuter, dijeron que las Naciones Unidas habían ocupado todos los puntos estratégicos del país y que la lucha no se limitaba a Elisabethville.

El Presidente Tshombe tenía rastros de sangre en su traje, después de su súbita huida de la ciudad. Los funcionarios katangueses dijeron que la situación era muy confusa y que se creía que también se habían producido combates en torno a la Radio del Estado y alrededor de la casa del ministro de Asuntos Exteriores, Evaristo Kimba.

Las tropas katanguesas resistieron durante hora y media alrededor de la casa del ministro del Interior, antes de que las tropas de las Naciones Unidas consiguieran forzar el paso y trataran de detener al ministro. También se cree que las tropas de la O. N. U. han ocupado la estación de radio.

Una información de la agencia United Press Internacional señala que por lo menos veinte personas resultaron muertas en el combate que se produjo en el centro de la ciudad, cerca de una oficina de correos.

Informaciones posteriores indican que el ministro del Interior katangués, Godefroid Munongo, consiguió eludir la detención y atravesó la frontera para dirigirse a Rhodesia del Norte. Se cree que el Presidente Tshombe también tratará de llegar a Rhodesia.

(Pasa a la página siguiente.)

## Pankow refuerza las barreras de Berlín

**B**ERLIN, 13.—Los comunistas de Alemania oriental han reforzado hoy la muralla que separa los dos Berlín, cuando se cumple el primer mes de su construcción, estableciendo nuevas barreras de cemento. No obstante, la Policía de Berlín occidental ha informado que por lo menos 24 alemanes orientales han conseguido escapar a Occidente hoy.

Las nuevas barreras parecen estar destinadas a impedir que los alemanes intenten escapar con camiones y coches protegidos, como ya ha ocurrido. Las barreras han sido levantadas en once calles principales que llevan a la frontera entre los dos sectores. En algunos puntos los bloques de cemento levantados ahora están situados a 200 metros de la muralla, y en otros lugares sólo a 30 metros.

Los comunistas comenzaron a erigir las nuevas barreras anoche, y continuaron el trabajo durante toda la noche, alumbrados por focos. La Policía de Berlín occidental dice que carros acorazados vigilan a los hombres que trabajan en las nuevas barreras para impedir que escapen a Occidente. (Efe.)

## DON JUAN CARLOS DE BORBON SE CASARA CON SOFÍA DE GRECIA

**A**TENAS, 30. (Urgente). El príncipe Constantino de Grecia, heredero de la Corona, ha anunciado hoy oficialmente el compromiso matrimonial de su hermana la princesa Sofía con don Juan Carlos de Borbón, hijo de don Juan y nieto de Alfonso XIII. El príncipe Constantino añadió que había recibido la noticia, por teléfono, de su padre, el Rey Pablo, que se encuentra actualmente de vacaciones en Lausana, acompañado de su esposa, la Reina Federica.

Don Juan Carlos se halla también en Lausana. Continuó diciendo el príncipe, que ocupa actualmente la Regencia en ausencia de su padre, que el Rey Pablo ha informado ya el compromiso al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y que la familia real volverá mañana a Atenas.

Una vez que fué anunciada la noticia en los periódicos y radios locales, las baterías de la colina de Lycabatos, en Atenas, dispararon salvas para celebrar el acontecimiento.

En el comunicado oficial del compromiso se dice que el Rey Pablo de los griegos y el conde de Barcelona tienen el gran placer de anunciar el compromiso de sus hijos Sofía de Grecia y don Juan Carlos. En la fotografía aparecen los novios durante su estancia este verano en la isla de Corfú. (Efe.)



# KENNEDY SE NIEGA A VERSE CON "K"

## SOLO ACCEDERIA A ENTREVISTARSE SI LAS CIRCUNSTANCIAS LO ACONSEJARAN

**N**UEVA YORK, 13. (Crónica de nuestro corresponsal, Manuel Blanco Tobío, por télex).—El Presidente Kennedy recibió en la base Andrews, cerca de Washington, a los Presidentes Sukarno, de Indonesia, y Keita, de Mali, enviados aquí como emisarios especiales de las naciones "no alineadas", recientemente reunidas en Belgrado. La misión de los emisarios en cuestión consiste en persuadir al Presidente Kennedy de que se entreviste, cuanto antes, con Kruschef para tratar de resolver la presente crisis mundial sin la colaboración de las bombas atómicas y de hidrógeno.

Les recordamos a ustedes, que, anteriormente, los "no alineados" enviaron una misión semejante a Moscú, integrada por Nehru, de la India, y Nkrumah, de Ghana.

Kennedy acogió con cortesía a los emisarios en cuestión, obsequiándoles con la "parafernalia"

de las recepciones oficiales, pero le faltó tiempo para decirles que no acudiría a una cita con Kruschef más que si las circunstancias la hacían aconsejable. Aquí todo el mundo parece coincidir en que las circunstancias no son aconsejables. Las conversaciones entre Kennedy y sus visitantes serán secretas y continuarán hasta el mediodía de hoy. Pero, poco más o menos, la Prensa cree saber lo que el Presidente va a decirles a Sukarno y Keita, o lo que una buena parte de la Prensa desea que Kennedy dijera a sus huéspedes "no alineados".

Si lo que piensa el Presidente coincide con lo que todo el mundo le atribuye—y según parece con fundamento—, podemos imaginarnos que Sukarno y Keita van a oír en la Casa Blanca lo siguiente:

"Señores: Durante algún tiempo nos olvidamos en Washington de lo que un ex secretario de Estado desaparecido, que se llamaba John Foster Dulles, decía a propósito de neutralistas y no alineados: 'Quien no está con nosotros, está contra nosotros.' Después de lo ocurrido en la conferencia de Belgrado hemos recordado muchas veces las palabras de aquel hombre a quien nosotros, los demócratas, tantas veces combatimos. Porque ustedes, los 'no alineados', siempre a la cabeza de los ataques contra los Estados Unidos en materia de política nuclear, de colonialismo y de desarme, apenas dijeron esta boca es mía cuando Rusia volvió unilateralmente a las experiencias atómicas. A mayor abundamiento, aprobaron ustedes en Belgrado un programa de aspiraciones internacionales que parece redactado de puño y letra por el propio Kruschef.

Hemos venido a caer en la cuenta, en fin, de que como eternamente ustedes no están con nosotros, están contra nosotros. Por eso no nos queda más remedio que revisar nuestras opiniones y nuestra contabilidad con respecto a ustedes. Quizá mi Administración no puede arrostrar por más tiempo el lógico enfurecimiento del contribuyente americano, si se entera de que continuamos regalando importantes sumas de dinero a los mismos que en Belgrado le pasaron por alto a Rusia lo que jamás le habrían perdonado a los Estados Unidos, según sabemos por múltiples experiencias anteriores. Espero que encuentren ustedes bastante lógico que, en lo sucesivo, a la hora de desempeñar nuestro viejo papel de Santa Claus, generoso distribuidor de dólares, pensemos primero en los países que están con nosotros, que tienen nuestros mismos puntos de vista, que comparten nuestros mismos riesgos y nuestros mismos propósitos, y que en tantas ocasiones postergamos en beneficio de tantos 'no alineados', muy diligentes a la hora de acudir a Washington para apuntalar sus oscilantes economías, pero extremadamente perzozos a la hora de demostrar un mínimo de gratitud o, cuando menos, de imparcialidad.

Me temo, señores, que con nuestros dólares no van ustedes a financiar más ese bonito juego que se trajo el caballero Duguesclin en la noche de Montiel, con aquello de 'No quite ni pongo rey, pero ayudo a mi señor'. Muy bien. Ayuden ustedes a su señor, que según todas las apariencias es Kruschef, pero no cuenten ustedes con nuestra colaboración para esa empresa. Si son ustedes neutralistas de verdad, comiencen por no buscar el dinero de una de las partes comprometidas, léase la nuestra. Si no aceptan ustedes nuestras ideas, no acepten tampoco nuestro dinero. Si ustedes no quieren ayudarnos, aunque sólo sea con su imparcialidad, no vemos a santo de qué hemos de ayudarles nosotros.

Y otra cosa. Si suponen ustedes que en adelante vamos a guiar nuestros actos pensando en la aprobación o desaprobación de la opinión pública de ustedes, olvidenlo. Haremos lo que nos convenga hacer, les guste o no, y si nos hemos pasado ciento cincuenta años sin el visto bueno de ustedes, seguramente podemos pasarnos otros ciento cincuenta sin él. De todas maneras, ustedes ni siquiera le han dado a la opinión pública de sus países la oportunidad de ser imparcial."

Naturalmente, el Presidente Kennedy medirá sus palabras y le quitará hierro a la paulina. Pero como dos y dos son cuatro que esto es lo que gustaría oír al pueblo americano, ya transparen-

te hasta la coronilla de que un puñado de repúblicas subdesarrolladas, recién salidas de la prehistoria, traten de darle lecciones sobre relaciones internacionales, y de que los mismos congresistas, a quienes importa un rábano lo que piensan los negros de Alabama, estén siempre preocupados por lo que puedan opinar los negros de Guinea o Ghana.

### KENNEDY RECIBE A SUKARNO Y A KEITA

WASHINGTON, 13.—El Presidente Kennedy, durante su discurso pronunciado en el aeropuerto a la llegada de los Presidentes Sukarno y Keita, dijo que los problemas con que se enfrenta el mundo deben ser resueltos de pacífica manera.

Sukarno, a su vez, declaró que su papel y el del Presidente Keita no era el de mediadores, sino el de encargados de comunicar "las opiniones y las preocupaciones" de la conferencia de Belgrado, que representa a 750 millones de personas.

El Presidente Keita, por su parte, dijo a Kennedy que le llevaban "un mensaje de verdad y certeza, con la seguridad de que el pueblo norteamericano desea vivir en paz y sólo en paz".

Tan pronto como terminaron las ceremonias de bienvenida, Kennedy guió a los otros dos Presidentes hasta su helicóptero, que despegó inmediatamente con dirección a la Casa Blanca. Los tres Presidentes, una vez en la residencia oficial de Kennedy, se

encerraron en el estudio de éste para iniciar las conversaciones, que duraron cincuenta minutos. (Efe.)

WASHINGTON, 13.—En los círculos diplomáticos de Washington se espera que el Presidente de Indonesia, Sukarno, y el del Mali, Modibo Keita, propongan fórmulas para la solución del problema alemán que ya han sido rechazadas repetidamente, bien por la U. R. S. S. o bien por Occidente.

La resolución adoptada en la conferencia de Belgrado, que es la siguiente:

a) El hecho de la existencia de dos Alemanias debe ser aceptado como punto de partida para cualquier solución, aunque no sea necesario el reconocimiento formal de ambos regímenes germanos.

b) Las potencias occidentales y la Unión Soviética retirarían sus fuerzas militares de toda Alemania y dejarían que ambas Repúblicas alemanas (la Federal y la "Democrática") negociasen entre ellas una solución.

Se espera que el Presidente Kennedy declare la buena voluntad de los Estados Unidos para buscar una solución negociada; pero los funcionarios creen que rechazará los llamamientos de los neutrales para negociaciones "en la cumbre" con el jefe del Gobierno soviético, Kruschef, hasta que los contactos entre altos administrativos y ministros hayan producido la base imprescindible para un acuerdo que garantice la libertad de Berlín-Oeste. (Efe.)

**"Más de un 90 por 100 de la población U.S.A. sobreviviría a un ataque nuclear"**

★ **"MORIRIAN UNOS VEINTE MILLONES DE PERSONAS"**

★ **"LA LLUVIA RADIATIVA NO HACE DESAPARECER TODA FORMA DE VIDA"**

**Manifestaciones del doctor Teller, "padre de la bomba A"**

NUEVA YORK, 13.—El doctor Edward Teller, científico norteamericano en cuestiones nucleares, conocido como el "padre de la bomba A", ha declarado que está "firmemente" convencido de que más del 90 por 100 de la población de los Estados Unidos sobreviviría a un ataque nuclear a este país. "Una tercera parte de la población—añadió—no tendría incluso peligro alguno, puesto que no habitan en zonas próximas a los blancos de las bombas. Esta proporción indica que morirían unos 20 millones de personas. Esto es terrible, así considerado. Pero ¿por qué no pensar que un 90 por 100 tiene grandes probabilidades de sobrevivir?"

Agregó el doctor Teller que el temor a la radiactividad "es mucho mayor de lo que en realidad es dicho peligro. No es verdad—dijo—que, como consecuencia de la lluvia radiactiva, desaparecería toda forma de vida". (Efe.)

**DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO, EN PONTEVEDRA**  
Visitó las nuevas salas de pintura del museo

PONTEVEDRA.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a las ocho y cuarto de la tarde al parador nacional de turismo, acompañada del gobernador civil de Baleares y señora. Fué saludada por los ministros subsecretario de la Presidencia, de Marina y de Obras Públicas, gobernador civil de la provincia, alcalde de Pontevedra, presidente de la Diputación y otras autoridades y personalidades.

La esposa del Caudillo descansó unos instantes en el parador, y a la salida del mismo el numeroso público allí estacionado le tributó una clamorosa salva de aplausos. La egregia dama, en unión de las citadas autoridades, se dirigió luego al Museo de Pontevedra, donde visitó el tesoro del mismo y las nuevas salas de pintura recientemente instaladas. También a la salida de este centro la esposa del Generalísimo fué ovacionada por el público que se había estacionado en la típica plaza de la Lefía. Pasadas las nueve de la noche, se dirigió a Sanxenjo. (Cifra.)

### VISITA AL SANTUARIO DE LA VIRGEN PEREGRINA

PONTEVEDRA, 13.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a primera hora de la mañana a Pontevedra, procedente de Sanxenjo, acompañada del gobernador civil de Baleares y señora de Alvarez Builla y del gobernador civil de Pontevedra y señora de González Sama.

La ilustre dama se dirigió directamente al santuario de la Virgen Peregrina, celestial protectora de la ciudad, donde llegó poco después de las nueve. En aquel lugar doña Carmen Polo de Franco fué saludada por el alcalde y señora de Filgueira, presidente de la Diputación Provincial, varios miembros de la Corporación municipal y otras personalidades.

La esposa del Caudillo penetró seguidamente en el templo, siendo recibida por el rector del santuario, que le ofreció el agua bendita, y por el presidente de la cofradía de la Virgen. En aquel momento el órgano del templo interpretó el himno nacional.

La esposa del Jefe del Estado ocupó sitio al lado de la epistola, para asistir a la santa misa, en la que recibió la sagrada comunión. Durante el desarrollo del santo sacrificio el órgano interpretó música religiosa.

Al salir del santuario doña Carmen Polo de Franco volvió a recibir las demostraciones de respeto y simpatía del público que le fueron tributadas a su llegada. El presidente de la cofradía de la Virgen entregó a la ilustre dama como recuerdo de la visita al santuario medallas de plata para ella y para sus nietos. La esposa del Caudillo desayunó en el parador nacional de turismo, y a continuación visitó las obras que se han realizado en el convento de Santa Clara, monumento nacional.

# Cruenta batalla entre katanguenses y fuerzas de la O. N. U.

(Viene de primera página.)

### ★ LOS CASCOS AZULES SIGUEN TOMANDO POSICIONES

ELISABETHVILLE, 13.—En el curso de su conferencia de Prensa, el representante de las Naciones Unidas en Katanga, O'Brien, dijo que las fuerzas de la O. N. U. continuarían tomando posiciones en Katanga, y que "en el curso del día se adoptarían nuevas medidas". Se cree saber que una de estas medidas será la imposición del toque de queda.

O'Brien informó que la lucha se inició en las cercanías de la oficina de correos, cuando las tropas katanguenses se negaron a rendir sus armas a las tropas de las Naciones Unidas, y afirmó que las tropas katanguenses dispararon primero.

Agregó que el comandante indio de la compañía que atacó la oficina de correos le había informado de que uno de sus hom-

bres fué muerto a consecuencia de disparos que se hicieron desde el Consulado belga, situado a unos 150 metros de la oficina postal. (Efe.)

### ★ DOS MINISTROS KATANGUENSOS, DETENIDOS

BRUSELAS, 13.—Funcionarios de la Aviación civil belga han informado que el aeropuerto de Elisabethville ha sido cerrado.

Mientras se reciben noticias de aquella capital que indican que dos ministros del Gobierno, el del Exterior, Kimba, y el de Hacienda, Juan Bautista Kibwe, han sido detenidos por las Naciones Unidas.

### ★ PLENOS PODERES PARA ACTUAR EN KATANGA

LEOPOLDVILLE, 13.—El primer ministro congoleño, Cyrulle Adula, ha declarado hoy el "estado de emergencia" en Katanga.

# Treinta y siete gendarmes katanguenses muertos

JOHANNESBURGO, 13.—Treinta y siete gendarmes de Katanga y un no determinado número de soldados de las Naciones Unidas resultaron muertos esta mañana a consecuencia de las batallas en las calles de Elisabethville, según ha dicho una emisora desde Katanga. Las radios de Katanga y de Salisbury, escuchadas en Johannesburgo, afortunadamente que Tshombe está tratando de escapar a Rhodesia del Norte.

Se dice en esta ciudad que el ministro de Hacienda, Juan Bautista Kibwe, ha conseguido escapar, mientras en Elisabethville se afirma que él y el ministro del Exterior, Evaristo Kimba, se encuentran detenidos por las Naciones Unidas.

El Gobierno de Rhodesia del Sur tiene previsto celebrar una reunión esta tarde para considerar la situación. (Efe.)

### ● CONGO: UN «CASCO AZUL» MUERTO Y DOCE HERIDOS

ESTOCOLMO, 13.—Por lo menos un soldado de las Naciones Unidas fué muerto y otros 12 heridos en la batalla que libraron hoy las tropas de la O. N. U. con los soldados katanguenses, en Elisabethville, según ha informado el Ministerio de Defensa sueco. El Ministerio dijo que, según un informe preliminar del oficial de enlace, teniente coronel Kaakan Haakansson, el soldado muerto era un indio. Siete de los heridos eran hindúes y cinco suecos.

El Ministerio citó a Haakansson como diciendo que las fuerzas de la O. N. U. en Elisabethville recibieron órdenes de ocupar la oficina de correos, a las cuatro de la madrugada, y que la lucha comenzó cuando las fuerzas internacionales trataron de penetrar en el edificio.

ga, después de la lucha que se produjo entre las fuerzas de las Naciones Unidas y las fuerzas katanguenses.

Adula, en una conferencia de Prensa, manifestó que como consecuencia de una moción aprobada por el Parlamento congoleño, él ha enviado a Egidio Bochely-Davidson a Elisabethville, con otros varios funcionarios, para que asuma la autoridad suprema en la provincia, como comisario extraordinario del Estado.

Agregó que Bochely-Davidson ha sido encargado de llevar a cabo las detenciones del ministro del Interior katanguense, Godefroid Munongo; del ministro de Finanzas, Jean Kibwe, y del presidente de la Cámara provincial de diputados, Mutaka Wa Dilomba. Asimismo, lleva el encargo de reunir el Parlamento provincial, cuando las condiciones lo permitan, para elegir un nuevo Gobierno provincial. Mientras tanto —dijo Adula—, Bochely-Davidson cuenta con plenos poderes de emergencia en la provincia de Katanga.

Adula dijo también que el coronel Moky había sido nombrado comandante de la gendarmería de Katanga, y que comenzaría la integración de esta fuerza dentro del Ejército nacional congoleño.

El primer ministro congoleño, contestando a preguntas que le fueron dirigidas, dijo que Tshombe se encontraba actualmente en Elisabethville, y que su protección estaba asegurada por las Naciones Unidas. "Espero que Tshombe examine su propia conciencia y venga a Leopoldville para discutir la situación." (Efe.)

### EL ALMIRANTE ABARZUA VISITA LA ESCUELA NAVAL DE MARIN

MARIN (Pontevedra), 13.—El ministro de Marina, almirante Abárzuza, ha realizado en la mañana de hoy una visita oficial a la Escuela Naval Militar. A su llegada al expresado centro fué recibido y cumplimentado por el capitán general del departamento marítimo don Pedro Fernández Martín; director de la Escuela Naval, capitán de navío don Victoriano Sánchez-Barcaiztegui; comandante militar de Marina de Vigo, capitán de navío don Rafael de Aguilari; primer teniente de alcalde en funciones del Ayuntamiento de Marin y otras autoridades.

Rindió honores el batallón de Caballeros alumnos, con bandera y banda de música, al mando del segundo jefe de la escuela, capitán de fragata Liberal Lutiñi, izándose en el palo de señales la insignia del ministro de Marina, en tanto que las baterías de la escuela disparaban las salvas de ordenanza y las dotaciones de los buques surtos en puerto hacían el saludo a la vez. El ministro de Marina, acompañado del capitán general del departamento y del director de la escuela, pasó revista al batallón de alumnos, saludando luego a los jefes, oficiales y suboficiales que, en formación aparte, esperaban al ministro. Seguidamente se trasladó a la escalinata monumental, desde donde, acompañado de las expresadas autoridades, presenció el desfile de las fuerzas que rindieron honores, finalizado el cual, el almirante Abárzuza dió comienzo a su visita a las obras de ampliación que se llevan a cabo en la Escuela Naval, entre las que figuran las del C. A. T. A. N. (Centro de Adiestramiento de Tiro de Artillería Naval), el C. A. S. I. (Centro de Adiestramiento en Seguridad Interior), el aula-taller de máquinas y motores y el Museo de la Escuela Naval, así como las de modernización de aulas. (Cifra.)

### PROXIMA REUNION EN MADRID DE LOS COMITES INTERNACIONALES DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Durante la última semana del actual mes de septiembre se reunirán conjuntamente en Madrid el Comité Permanente de la Unión de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas y el Comité Intergubernamental de los Derechos de Autor de la U. N. E. S. C. O., cumpliendo así el acuerdo adoptado unánimemente por ambos organismos en su reunión anual del pasado año, que tuvo lugar en Londres.

"Tienes sangre para dar y una vida para repartir." Cruz Roja Española te espere. Francisco Silveira, 91. Teléfono 225 21 72.



## Anticomunismo turbio

### Historia de verdad

## UN MAL FINAL

**D**ICEN que somos, en total, unos 3.000 millones de eventuales residentes en la Tierra (6.000 millones de ojos que, al menos una vez, habrán llorado: el mundo no puede ser un pañuelo). De los 3.000 millones, ¿lo sabía usted?, 2.000 millones tienen hambre. No apetito, sino hambre. El apetito, sabiendo que puede ser derrotado, es incluso una sensación agradable. El hambre es otra cosa. Quien lo probó lo sabe.

Dos de cada tres habitantes de nuestro girador planeta tienen hambre. Un hambre terca, fidelísima, hereditaria, congénita. El llamado "mapa del hambre" lo dibujan Asia, India, Oriente Medio y también determinadas regiones de Iberoamérica. El 60 por 100 de la población mundial vive—mejor sería decir existe—con menos del nivel justo de alimentación, que es, por lo visto, de 2.200 calorías diarias. Casi la mitad no llega a ingerir las 2.000 calorías, cifra que, mantenida, hace que se le doblen a uno las piernas al andar y que se le vaya la cabeza si permanece sentado. Lo que se dice comer como Dios manda, sólo lo consigue un habitante de cada cinco, proporción exacta de los que pasan de 2.800 calorías diarias. Con todo, es tan dulce el interior del ser humano o son tan escasas las fuerzas del hambriento, que en los casos más extremos sólo se da un 0,3 por 100 de canibalismo...

No estos sincopados datos, sino otros infinitamente más proliferos, han manejado unos sabios sociólogos, que opinan—desde un país que consume la cuarta parte de los víveres que produce el mundo, con sólo el 6 por 100 de la población mundial—que "la muerte del mundo se producirá por hambre". Para la tétrica profecía, parece ser que ha sido tenido muy en cuenta el hecho de que 50 millones de ciudadanos vienen, anualmente, a hacer compañía a los 3.000 millones que dicen que somos.

Es un mal final. Tan malo que uno, que no es precisamente un optimista de esos que hacen los crucigramas con tinta, se resiste a creerlo. Ya sabemos que los índices de mortalidad, a la larga, acaban coincidiendo siempre con los de natalidad; pero existen otras formas de morir, cuyos trámites resultan menos penosos que "morirse de hambre".

La escuálida señora ha "salido" mucho en la única literatura que importa: en la que siente y padece la vida de verdad. Se pasea por las páginas insignes de nuestra "picaresca" y asomá la oreja transparente por todos lados, épocas y naciones, hasta hacerse, en Knut Hamsun, protagonista de un libro hermoso y doliente.

"Lo peor del hambre es el frío", decía, con mucha y maldita gracia, uno de nuestros mejores y más acusadores dibujantes de humor. Lo peor de ella es el frío; la colectiva frialdad que trasluce el hecho de que siga existiendo y todavía no hayamos podido matarla entre todos. Un poeta que empezó haciendo poemas de amor y alguna que otra canción desesperada, ha soñado recientemente un mundo sin hambre...

una panoplia pura  
de cucharas...  
un vapor oceánico de sopa...

Yo sé que un periódico puede leerse en la plataforma de un tranvía o en un sitio donde haya poca luz, y que un tipo que escriba en él debe tratar, generalmente, cosas ligeras. Pero el hambre es también una historia de verdad.

Manuel ALCANTARA

**P**OR razones que no creo necesario exponer por extenso, y de las que basta apuntar el riesgo de una reprimenda fraterna, que corremos siempre quienes desde la seglaridad nos lanzamos a la aventura de la interpretación de textos religiosos, creo, querido director, que este artículo debe llevar mi firma o mis iniciales, para que sea mía exclusivamente la responsabilidad de haberlo escrito.

Es el caso que, bajo el mismo título que yo empleo para encabezar este artículo, el "Boletín H. O. A. C." correspondiente a la segunda decena de agosto de 1961, número 334 A, reproduce, en su plana final, varios textos que se refieren todos al tema, tan viejo como nuevo, del comunismo.

Este boletín—vaya la aclaración para aquellos lectores que la necesiten—es órgano de la Comisión Nacional de la Hermandad Obrera de Acción Católica. Nada, pues, más incongruente que suponerle desconocedor de la doctrina social católica o de los textos de las encíclicas.

Pese a ello, al leer los textos reproducidos en la citada página me he sentido francamente desconcertado. Encuentro en uno, titulado "Anticomunismo de instalados", las siguientes afirmaciones: "A ellos (se refiere a los anticomunistas instalados, "a los que viven demasiado bien en relación con los que trabajan, etc.") se les llena la boca hablando de Dios y de la Patria; pero, en el fondo, lo único que defienden son unos intereses económicos particulares y, a ser posible, intransferibles. Y lo repugnante es que los defienden en nombre de la Religión y de la Patria."

Como no me creo capacitado, ni me parece que lo esté tampoco quien eso ha escrito, para juzgar los móviles íntimos, los "fondos" de nadie, acepto las manifestaciones externas de voluntad de esos "anticomunistas instalados" y me pregunto, ¿son ilegítimos, desde el punto de vista religioso, los "intereses económicos particulares"? ¿Es "repugnante" ser anticomunista "en nombre de la Religión"?

Veamos qué dicen las encíclicas. En la "Divini Redemptoris"—de Su Santidad Pío XI, publicada el 19 de marzo de 1937—se reitera la condena del comunismo, ya condenado por León XIII y Pío IX con expresiones clarísimas: "El comunismo es por naturaleza antireligioso..." "El comunismo es intrínsecamente perverso..." "Ponemos la gran acción de la Iglesia Católica contra el comunismo

ateo mundial bajo la égida del poderoso protector de la Iglesia, San José..." "Un sistema lleno de errores y sofismas, que contradice a la razón y a la revelación divina..."

Entonces, y dejando a un lado lo que cada anticomunista piense en su fuero interno, oponerse al comunismo en nombre de la Religión no sólo no es repugnante, sino que es obligado. Sigamos leyendo la encíclica: "La sociedad no puede privar al hombre de los derechos personales que le han sido concedidos por el Creador—antes hemos aludido a los más importantes—ni hacer por principio imposible su uso." Y entre estos derechos respetables, que niega el comunismo y acepta la doctrina católica, está, claro es, el derecho de propiedad. Que deberá, desde luego, atemperarse al bien común, pero cuya esencia es intangible. Y así, no cabe rechazar, sin más ni más, la legitimidad de posturas inspiradas en "intereses económicos particulares". (Vaya como ejemplo la reacción anticomunista de quien lo sea por defender sus propiedades, por defender su herencia.)

En otro de los artículos reproducidos, en el titulado "El anticomunismo de los buenos católicos", un presbítero francés, que confiesa haber sido comunista, cuenta que explicó sus objeciones al comunismo—los motivos que tuvo para abandonarlo—refiriéndose a "su materialismo, su desprecio práctico del hombre, su negativa sistemática de todos los valores espirituales". Y continúa su relato: "Se me escuchó con indulgencia, pero pude percibir que estas consideraciones apenas interesaban a mis compañeros de mesa. Pronto surgieron los "argumentos serios": ataques dirigidos contra el sacrosanto derecho de propiedad privada, violación de esa verdad eterna de que "los hombres no nacen iguales", de esa otra de que "sólo la libre empresa favorece la iniciativa privada, fuente del verdadero progreso humano", y todos los demás reproches que los burgueses suelen hacer al comunismo."

¿Los burgueses sólo? Volvamos a las encíclicas. León XIII, en la "Quod apostolici muneris"—28 de diciembre de 1878—: "Porque mientras los socialistas, presentando el derecho de propiedad como invención humana contraria a la igualdad natural entre los hombres; mientras proclaman la comunidad de bienes declaran que no pueden conllevarse con paciencia la pobreza y con impunidad se pueden violar la posesión y los derechos de los ricos, la Iglesia reconoce mucho más sabia y útilmente que la desigualdad existe entre los hombres, naturalmente desemejantes por las fuerzas del cuerpo y del espíritu, y que esa desigualdad existe hasta en la posesión de los bienes."

"Ordena, además, que el derecho de propiedad y de dominio, procedente de la naturaleza misma, se mantenga intacto e inviolado en las manos de quien lo posee, porque sabe que el robo y la rapiña han sido condenados en la ley natural por Dios, autor y guardián de todo derecho, hasta tal punto, que no es lícito ni aun desear los bienes ajenos, y que los ladrones, lo mismo que los adúlteros y los adoradores de los ídolos, están excluidos del reino de los cielos."

Y en la "Rerum novarum", del mismo pontífice, se reafirma que la propiedad privada es conforme a la naturaleza, y se sostiene la desigualdad humana. Y, en fin, en la reciente "Mater et magistra", de Juan XXIII, se lee: "el mundo económico es creación de la iniciativa personal de los ciudadanos"... "lo cual implica que en los sistemas económicos esté permitido y facilitado el libre desarrollo de las actividades de producción."

Con todas las salvedades que contienen también las encíclicas, con todos los atemperamientos que se quiera, la sustantividad de la doctrina es ésta. ¿Por qué, entonces, entrecorrimos la seriedad de esos argumentos anticomunistas?

Dice luego el presbítero francés: "Hubiera, sin duda, debido callarme. Pero no es la primera vez que mi demonio personal me empuja a decir verdades inoportunas. Así, pues, hablé de mi dolorosa decepción al reconocer que Stalin había renegado del viejo ideal igualitario del socialismo, y que las desigualdades,

mejor dicho, los abismos infranqueables entre los individuos estaban a punto de abrirse de nuevo en Rusia entre las diferentes clases sociales." Y aún añade que sus contertulios "si hubieran podido llegar a admitir lo que les contaba acerca de la nueva orientación soviética, esos buenos cristianos habrían vacilado en su actitud anticomunista..."

No se me alcanza el porqué. Como buenos cristianos, con recordar que en la ya citada encíclica de Pío XI se les advierte sobre las insidias del comunismo—que propone, "a veces, cosas completamente conformes al espíritu cristiano y a la doctrina de la Iglesia"—, estarían al cabo de la calle. No tendrían que sentir vacilación alguna.

Largo resulta todo esto. Haré aquí, sin traer más ejem-

plos a colación, punto final. Eso sí, haciendo constar la sorpresa por no ver, en una revista o publicación católica como el citado "Boletín H. O. A. C.", claramente rechazado el comunismo. Y, además, puestas un poco en sofla—cu lo que se enturbia lo esencial del problema—posturas anticomunistas.

Creo que la materia, por su trascendencia, por su gravedad, no admite ambigüedad que puedan inducir a error. Para los católicos, el comunismo no es admisible. Así: sin distinciones.

Y si me equivoco, aquí estoy, con buena voluntad y ánimo limpio, dispuesto a las reprimendas fraternas y a las rectificaciones razonables.

Diego JALON

## LA COBARDIA DEL MUNDO OCCIDENTAL

**H**AY que decir sin paliativos que el mundo occidental adolece de cobardía; mas, con todo lo vergonzoso que ello sea, conviene advertir que la cobardía es un mal mucho más frecuente de lo que pudiera creerse, y que acaso nadie esté en condiciones de considerarse incondicionalmente inmune a semejante peligro. Reconocer y denunciar la cobardía en el mundo occidental no ha de servir para encasillarnos en el amplio gremio de la puerilidad y de la más tonta de las suficiencias: la suficiencia en el dominio de las calidades morales. Esta cobardía no ha de entenderse como algo definitivamente descalificador y digno de que nos pasáramos al enemigo, sino como una cosa más entre tantas, que habrá que mirar y conllevar pacientemente.

No se trata, claro es, del miedo a la guerra nuclear, que no es propio sólo de nuestro mundo, y que es demasiado visible para que hubiera de descubrirlo ahora. Tal miedo existe con fundamento, pero no hasta el extremo de sumirnos en la cobardía, es decir, en la anulación de nuestros resortes y en el abandono. La cobardía del mundo occidental que hay que poner de relieve se refiere a las grandes exigencias de su propio espíritu, y habría que definirla como una pertinaz negativa a mantener la curva ascensional y el vuelo a los que se debe. A no ser por esta cobardía no habría sido posible que la confusión llegara a los extremos a los que ha llegado, y que, mientras el comunismo se pavonea, ingenuamente o por cálculo, muchos, dentro de nuestro mundo, admitan que tiene motivos para semejantes alardes.

La antorcha de la inventiva, la matriz de la fertilidad, la capacidad de futuro y el poder de adaptación son nuestros, si bien una cobardía ocasional nos mantiene circunstancialmente estancados. ¿Cómo llevar con tranquilidad que, por ejemplo, pretenda exhibirnos desde el lado soviético una perspectiva seductora de vida económica y social para los próximos veinte años? Mas he aquí que hacen acto de presencia las consecuencias de esa cobardía a la que nos referimos, y todo lo que ha sugerido la pretensión comunista en los análisis y comentarios se la tacha trivial y sin fundamento de utópica y mendaz. Lo cierto es que no hay nada de utopía y de mentira en los objetivos que he aquí he anunciado desde Moscú para los próximos veinte años, pero también que eso y mucho más es accesible a los pueblos occidentales sin necesidad del estatismo, de la pérdida de la libertad y de la subversión de los valores morales. Mas para comprenderlo así es necesario cobrar todo el valor intelectual y moral de la gloriosa tradición de Occidente y seguir utilizando el corazón y la cabeza, aun cuando nada más sea como nuestros abuelos o nuestros padres.

El pensamiento político, social y económico de que se alimenta el ambiente es el que ha podido elaborarse sobre la base de centrar la atención en los fenómenos de escasez, comparando, de una parte, todos

los bienes económicos de un momento dado y, de otra, todas las necesidades, definidas como apetencias y deseos, sin reconocer jerarquía o rango entre éstas. De este modo, se ha hecho de la escasez la entraña de lo económico, y se ha edificado la ciencia económica como ciencia de un tipo particular de problemas y fenómenos.

Sin duda que cabe comparar todos los bienes económicos de un momento dado, con una sola necesidad, con dos, con tres o con veinte. Y entonces, según la necesidad que haya sido elegida, puede no estarse necesariamente ante un fenómeno de escasez, sino ante el de satisfacción saturada de esa o esas necesidades. Sólo sobre esta base puede edificarse una ciencia económica de plena generalidad, pues el problema que ha venido absorbiendo hasta ahora la atención encaja como un caso extremo y particular de la comparación entre los bienes y las necesidades.

He aquí una explicación completa de cómo puede llegarse fácilmente a esas realidades políticas, económicas y sociales del pan gratis o de los transportes públicos gratis. Se ha dado preeminencia suficiente a un género de necesidades. Se han aplicado los medios necesarios a su atención, y se ha conseguido satisfacerla plenamente, ni más ni menos que como hacemos todos, todos los días cuando resolvemos entre nuestras disponibilidades y nuestros apremios y gustos.

Por otra parte, no hay nada de nuevo en todo esto. Hace muchos siglos que las necesidades militares de un pueblo se han considerado y tratado como de preeminencia absoluta. De preeminencia absoluta ha llegado a considerarse universalmente la enseñanza primaria, desde hace cien años poco más o menos. Mas aún, todas las realizaciones de política social que caracterizan la historia contemporánea no son sino el reconocimiento de preeminencia de grado suficiente a otras tantas necesidades, como las de previsión. Si adoptando un ideal cristiano bien caracterizado se resolviera conceder tal preeminencia al consumo de pan, como cifra y resumen de las necesidades generales y básicas de alimentación, se llegaría con entera facilidad a esa pretendida utopía del pan gratuito.

No es que todo sea posible, pero sí que las posibilidades reales van mucho más allá de lo que comúnmente se piensa. En un amplio horizonte temporal y por pasos sucesivos, esas posibilidades son ilimitadas y nos sitúan ante perspectivas asombrosas y capaces de remover todos nuestros modos de pensar en materia social y política. Estorba, sin embargo, esa cobardía del mundo occidental, de la que comenzamos hablando, y que se manifiesta en resistencia a los modos originarios de pensar y en una manera de desconfianza hacia la validez del pensamiento teórico. Esta cobardía—repetimos—se refleja a las grandes exigencias del mismo espíritu del mundo occidental.

T. NIETO FUNCIA

## Antichabolismo radical

**H**ACE una semana, el lamentable y "tradicional" suburbio de "El Vacío", en Sevilla, foco de inundación y miseria, perecía en singular auto de fe, entre las llamas prendidas por la tea justiciera que aplicaba a sus ruinas un ministro.

Claro está que se procedía a la catarsis después de haber remediado la enfermedad endémica que permitió, ante los ojos de toda una generación, aquel receptáculo antisocial y antihumano, quizá más sostenido por el hábito y la costumbre que por la imposibilidad de ponerle remedio. Los habitantes de "El Vacío" cambiaron la choza llena de cochambre por la vivienda sana y alegre. Así ocurrió hace también muy poco tiempo en Bilbao. Las últimas barracas del Monte Banderas volaron en una explosión de dinamita producida por soldados zapadores. Poco antes, el Poblado Dirigido de Ochacoaga, construido por el Ministerio de la Vivienda y cedido en ventajosas y generosas condiciones de administración al Ayuntamiento de la industriosa villa, alojaba a los habitantes de las miserables paredes demolidas.

Está en marcha una decidida y radical operación antichabolista, pensada a escala nacional y que tiende a eliminar de nuestro suelo esa lastra de la que en vano tratan de liberarse muchos países y que es consecuencia de guerras, de cambio en la fisonomía económica de las ciudades o de migraciones internas impuestas por esos mismos cambios. Uno de los próximos objetivos—también de

espectacular resolución—será el de las miserables barracas de Somorrostro en Barcelona. No escapa, aun a la más ligera consideración, que sin una actitud de vigilancia, de directo conocimiento de los problemas de las ciudades por parte de los hombres de gobierno, tales problemas habrían arrastrado un proceso lánguido y vergonzante, encontrando en su camino únicamente esas soluciones a medias que con sus recursos escasos y voluntarios brinda la caridad cuando la justicia social brilla por su ausencia.

La extirpación de "El Vacío" o de las barracas de Monte Banderas, como mañana las de Somorrostro o de otro cualquier rincón suburbial de España, no son resultado de campañas caritativas, suscripciones benéficas o actuaciones fraternales. Se trata, simplemente, de la aplicación de unos postulados de justicia social. Así, resultaría torpe, cuando no desmembrador e inoportuno, si se pretendiera convertir en victorias pequeñas, de grupos, de personas o de privadas—instituciones, lo que es una hermosa y justa victoria de toda la conciencia social del Régimen.

Las viviendas de Torreblanca, donde ahora residen los antiguos vecinos del desaparecido suburbio sevillano, como las de la barriada de San Jerónimo—1.640, por valor de 105 millones de pesetas—, cuyas obras inauguró el ministro, amén de las 11.500 del Polígono de San Pablo, con una fase primera de 4.000 viviendas, con obras ya subas-

tadas y que comenzarán el 29 de octubre, sin olvidar el Polígono de San Julián, que elimina un "suburbio interior", al tirar la parte más sucia e infecta de este viejo barrio yuxtaponiendo a las antiguas casas otras sanas, decorosas y alegres, son obra, como todas las que se hacen en España, de la activa y directa preocupación del Ministerio de la Vivienda.

Se construyen, gracias a los millones que el Estado presupuesta a tales fines, por sistema de canalizada ayuda. A las instituciones, grupos, entidades y personas, beneméritas en su intención, les cabe alinearse en la hermosa tarea estatal y sindical.

Refiriéndonos concretamente al Polígono de San Pablo en Sevilla—11.500 viviendas que en el plazo de tres años construirá la Obra Sindical del Hogar—el ministro ha dicho: "El Ministerio va a hacer un gran esfuerzo por Sevilla y hará este barrio en tres años." También apuntó el señor Sánchez-Arjona que la subvención ministerial sería "de un ochenta por ciento, aproximadamente".

Contar con un Estado diligente que se proyecta de este modo sobre las necesidades del país y no aprovechar su ayuda, sería actitud reusable. Pero no lo sería menos si se tratara de desvalorizar esa obra—por otra parte realizada en silencio, sin alharacas ni rataplanes—adscribiéndola a una circunstancial actuación ciudadana, al pequeño esquema de una entidad local o a la satisfacción de personales vanidades.



# CORRESPONSALES DE PUEBLO EN EL EXTRANJERO

LA CICATRIZ DE LA GUAPA

## Liz Taylor vuelve ante las cámaras



En Cinecittá se reanudó el rodaje de «Cleopatra» LA ESTRELLA LLEGO A ROMA ACOMPAÑADA DE SU ESPOSO, SUS HIJOS, CINCO PERROS, DOS GATOS Y 47 MALETAS



detenido la producción por espacio de un año. El proceso comenzará en la Alta Corte londinense a fines de año. Liz permanecerá en Roma durante ocho meses, alojada en una lujosa villa de la vía Appia, con siete habitaciones y siete cuartos de baño. En Italia se rodará casi toda la película, y de lo hecho en Londres se han salvado únicamente los trajes, pues parece ser que aquella ciudad tiene el cenizo para «Cleopatra». Algunas escenas serán tomadas en Egipto, para encuadrar junto a los protagonistas algunos de los famosos monumentos que la presa de Assuán ha puesto en peligro. Cinecittá ha sido alquilada al completo, pero los exteriores se rodarán en Torre Astura, situada junto al mar, cerca de Roma, donde será reconstruido el palacio real de Alejandría. De la dirección de la película ha sido encargado Joseph Mankiewicz, a quien conocemos por las películas «La condesa descalza», «Julio César», «Un americano tranquilo» e «Inesperadamente el verano pasado». Mankiewicz es un americano de

Pensilvania, tiene cincuenta años y es un burgués llegado al cine a través de los estudios artísticos y literarios. Debía seguir la carrera de profesor universitario, como su padre, pero el periodismo y el deseo de realizar algo más concreto le llevaron al cine. Primeramente tradujo del alemán pies para películas en alemán, y después pasó a escribir diálogos y a preparar escenografías. Mankiewicz ha sido premiado cuatro veces con el Oscar, y dice de Cleopatra lo siguiente: Que, a su parecer, la principal característica de la reina egipcia no ha sido la de gran amorosa, aunque tenga en su haber numerosos hombres. Cleopatra ha sido un gran temperamento político, una convencida de la teoría maquiavélica según la cual el fin justifica los medios. Cleopatra, valiéndose de sus amores, quería hacer de Alejandría la capital del mundo. Pero todo le falló cuando antepuso el amor a lo útil, cuando se enamoró de Marco Antonio. Para mejor estudiar el personaje, Mankiewicz ha estudiado a Plutarco y a otros clásicos.

ROMA. (Crónica de nuestra corresponsal, Mercedes Díaz-Jiménez.)—No obstante la mala suerte en que está inmersa la película «Cleopatra», que un fatal destino ha impedido por dos veces llegar a la terminación, el film se llevará a cabo en Roma. El rodaje comenzó en Cinecittá el lunes día 11. La enfermedad de Liz Taylor ha costado a la casa productora 3.000 millones de liras, además, porque ha sido cambiado el director y los artistas. De tal forma que, al final, «Cleopatra» habrá costado la más alta cifra que hasta el presente se ha empleado en una película: 15 millones de dólares. Liz Taylor no ha sido sustituida. Porque un público mundial espera verla en el papel de

la seductora Cleopatra. Y ahora la tenemos aquí, en Roma, espléndida de belleza, aunque demasiado gruesa para el celuloide, y llena de felicidad junto a su marido, Eddie Fisher, y junto a sus hijos, que llegaron a Nápoles el día 5 por vía marítima. Cuando fuimos a recibir a Liz Taylor al aeropuerto de Fiumicino, desde luego no era muy educado que la mayoría de quienes la esperábamos dirigiésemos la vista a su garganta. Y también podría añadirse que no es muy galante publicar la foto adjunta señalando la cicatriz con un círculo. Pero tal cicatriz es la principal protagonista del cálido ambiente humano que hoy envuelve a Liz y que, incluso, sirve de propaganda para «Cleopatra». Es decir, la traqueotomía que fué practicada a Liz cuando estaba a punto de morir calmó la angustia de su familia, de los muchos admiradores y de quienes sin ser «fans» suyos se horrorizaban ante la muerte de tan bella, inteligente y joven actriz. Además, la cicatriz que está dibujada en su bonito cuello es una esperanza para quienes estén a punto de ahogarse por causa de una pulmonía. Se trata de una terapia nueva que no se habría divulgado tanto, como ahora lo está, si no se hubiese aplicado a una mujer tan famosa. Por tal motivo, la marca del bisturí, que una intervención de cirugía estética no ha borrado, contrariamente a lo que se había afirmado, atraía nuestras miradas mucho más que los cinco perros que traía la artista, llamados «Lolita», «Umberto», «Teresa», «Franca» y «Rocky Marciano». Que los dos gatos, «Brigitte» y «Alexandre», y que sus 47 maletas. De la enfermedad de Liz se hablará todavía mucho, y también de su cicatriz, porque en Londres se ha entablado un colosal duelo jurídico entre la 20th Century Fox y 40 compañías de seguros que se han negado a pagar 200 millones de dólares. La Fox sostiene que a tal suma llegan los gastos derivados de la enfermedad de Liz, que ha

## EL EMBALSE DE ASUAN NO HA REVENTADO

FUE ÚNICAMENTE UN TROZO DE DIQUE QUE LOS RUSOS HICIERAN

EL CAIRO. (Crónica de nuestro corresponsal, Jaime Torner.)—Ha bastado la aparición de una minúscula y escondida noticia en los periódicos caireotes, hablando de una vaga explosión ocurrida en Asuán, para despertar la fantasía de las aves de mal agüero. Las gentes, habituadas a calibrar por su cuenta las malas noticias presentadas en los lugares más jurídicamente de los órganos de información, han desorbitado el tema con mayor mala fe que experiencia técnica. La esposa de un ingeniero egipcio que trabaja en Asuán dijo en una reunión, con aire consternado:—Han reventado las obras del nuevo embalse. Los ingenieros rusos no saben qué hacer, y han llamado a los alemanes para que las vuelvan a levantar. —Pero eso es imposible. ¿Cómo pueden reventar unas obras tan complejas, que abarcan tantos puntos diferentes separados por kilómetros? La señora, un poco desilusionada por el hecho de que se pusiera en duda la autoridad que le concede su matrimonio con un ingeniero de Asuán, suavizó la cosa:—Bueno... Pero es cierto que algo importante ha reventado. La realidad es que no ha ocurrido nada extraordinario, pues un accidente es posible en cualquier latitud. Un trozo de dique construido por los rusos ha reventado, en efecto. Una versión señala como culpable a la crecida del Nilo; otra habla de la explosión de unos depósitos de dinamita. Por otra parte, no es cierto que los rusos hayan solicitado el auxilio de ingenieros alemanes. Desde antes de la explosión los rusos hicieron traer de Inglaterra ciertas máquinas

pesadas de un acero especial que no se fabrica en Rusia. El propio Gobierno egipcio, para descompartir la huella rusa en Asuán, ha encargado diversos trabajos accesorios del embalse—instalaciones eléctricas y otras obras marginales—a firmas alemanas y francesas. El embalse sobre el Eufriates, en la provincia Norte, va a ser levantado con el apoyo técnico y financiero de la Alemania Federal. Pero las obras de Asuán siguen su curso normal, dentro de los plazos oficiales. En algunos aspectos están retrasadas, pero en otros adelantadas en relación a las primeras previsiones: se trata de una elasticidad normal en unas obras tan gigantescas. Todo ello no ha impedido que la falsa noticia de la explosión de Asuán se haya esparcido en voz sibilina en muchos sectores de El Cairo. En esta ciudad de los rumores, excitadas las gentes en los últimos tiempos por el alud de acontecimientos, las más irresponsables fantasías tienen cabida. Muchas cosas se han reunido: la socialización y nacionalización de la economía, que a muchos ha entusiasmado y a algunos ha aterrorizado; la plaga del gusano del algodón (un juez, propietario de terrenos, ante la dudosa eficacia de la tozaña aportada por un auténtico puente aéreo desde Estados Unidos, encontró que la única solución era atrapar a los gusanos uno a uno y tirarlos al canal que pasa al lado de su campo; resultado sorprendente: los peces envenenados salieron a flote, mientras los gusanos continuaban viviendo en el agua como príncipes); las noticias de una ebullición siria después de haberse adoptado en El Cairo la decisión de un Gobierno unificado para las dos regiones; el descenso de la libra egipcia en el mercado negro de Beirut, etc. Todo es pasto para los rumores interiores. A creer a los agoreros, las bíblicas siete plagas de Egipto se han abatido en un plazo récord sobre este país. Pero la realidad es que en este país extraordinario la vida sigue su curso animado; el Nilo no se ha desbordado; la presa de Asuán no ha reventado; la plaga del gusano de algodón va cediendo; aún es pronto para ver las consecuencias económicas de la nacionalización; la libra recobra los puntos que perdió en las especulaciones libaneses; Damasco recibirá por cuatro meses al año al nuevo Gobierno unificado, etcétera. Nada de siete plagas de Egipto. La vida es más fuerte que todos.

NUEVA QUEJA DE PORTUGAL ANTE LA O.N.U.

## POR LA AMENAZA DE NEHRU SOBRE GOA

Hace siete años los enclaves de Dadrá y Nagar fueron arrebatados a la metrópoli y a pesar del dictamen de La Haya no fueron devueltos

ISBOA. (Crónica de nuestra corresponsal, Conchita Guerrero.)—La amenaza sistemática, periódicamente renovada por el Pandit Nehru respecto a los territorios portugueses de Goa que pretende anexionarse recurriendo, incluso, a las armas, ha motivado una nueva queja de Portugal ante la O. N. U., como ya lo hizo a principios de verano cuando la Unión India proclamó que se merecían los enclaves de Dadrá y Nagar-Aveli, usurpados a la administración lusitana, a precio de sangre, en agosto de 1954. La Unión India, en verdad, tiene desencadenada lo que pudiéramos llamar «una ofensiva de Parlamentos» en cuanto a los referidos enclaves, en particular, y al resto de los territorios lusitanos de la India, en general. En sendos discursos pronunciados en el Parlamento de Nueva Delhi, el primer ministro Nehru ha atacado duramente a Portugal, e incluso, dando un viraje a su política pacifista, amenazó en la Cámara con integrar en breve a Goa, Damián y Diu en la Unión, «por la fuerza de las armas» si necesario fuere. La segunda fase de la ofensiva parlamentaria se desarrollará en la O. N. U., adonde ya envió su reclamación formal. Leyes, códigos y cartas en mano, Portugal rezuma razón cuando clama justicia, invocando derechos internacionales, pues la provincia ultramarina de Goa y sus enclaves son legítimamente lusitanos. Pero ¿quién puede echarse a dormir hoy día en África o en Asia,

confiando en que la Asamblea de las Naciones Unidas y sus delegados se van a tomar siquiera el trabajo de poner las cosas energicamente en su punto desde los escaños de Nueva York? Hace siete años, los enclaves de Dadrá y Nagar-Aveli fueron «libertados» en marchas pacíficas por los «satyagrahis» de la Unión India. De paso, intentaron quedarse con Goa, Damián y Diu, pero la intervención de las autoridades portuguesas y el propio pueblo de Goa impidió la ilegal absorción. Hacer «satyagraha» consiste en avanzar en masas compactas, mostrando bien las manos y el cuerpo, huérfanos de armamento y protección, ocupando, si es posible, por la fuerza del número de individuos que los realizan, la aldea, ciudad o territorio previsto en la «marcha pacífica». En Dadrá y Nagar-Aveli no fueron excesivamente pacíficos, pues allí murieron heroicamente los dos únicos jefes de puesto que existían en los tranquilos lugares, representando a Portugal, y que cayeron por no claudicar ante el enemigo. La usurpación de los enclaves fué sometida por el Gobierno portugués al Tribunal Internacional de La Haya, que dió la razón a Portugal. Pero a pesar de la ley, Dadrá y Nagar-Aveli nunca fueron devueltos. Aunque ya lo hemos dicho otras veces, no estará de más insistir en ello: el sonoro nombre de Goa no corresponde tan sólo a la capital del Estado portugués de la India, sino a toda

la provincia o, si ustedes lo prefieren, a la totalidad del territorio lusitano. Goa no es una ciudad, sino una región completa, y la capital goesa se llama Pangim. Algunos más entendidos dicen Pangim-Goa. Y en esa hermosa ciudad, que hace siglos era conocida por la Roma de Oriente, se halla, como todos sabemos, el sepulcro con el cuerpo incorrupto de San Francisco Javier. «A Goa—me decía hace unas semanas el periodista goés Renato de Sá, que vino oficialmente invitado a Lisboa—la salvó siempre, y la salva, San Francisco Javier. Su grandiosa irradiación está muy adentrada en todos los goeses de la ciudad y el campo, rebasando las fronteras de la India. Por eso estamos tranquilos todos sus devotos, confiando en el extraordinario poder místico del extraordinario santo español que dió su vida y doctrina a los portugueses de Oriente.» Pero un telegrama de la agencia Reuter, publicado con relieve en la Prensa lusa, notifica que el Gobierno de Nueva Delhi ha tornado el día 8 a amenazar a Goa con «tomar severas medidas» si la situación en la India portuguesa llega a constituir juna amenaza para la paz... Confiamos en Dios, pues tampoco los españoles podemos permanecer indiferentes a los peligros que acechan a Goa y puedan recaer sobre la vieja iglesia, hecha olor de piadosa romería en la festividad de San Francisco Javier.

**Precisamos**  
oficial metalizador y especialista chorro arena.  
Talleres La España. Julián Camarillo, 20.

**ACADEMIA ORAD**  
Demostrados éxitos. Máxima garantía en todas las preparaciones.  
Guzmán el Bueno, 6.  
Tel. 29564. SEVILLA  
Residencia - Internado  
(PLAZAS LIMITADAS)

**FERIA DEL AUTOMOVIL**  
Vende turismos, camiones, mínima entrada. Compra y recibe su vehículo en comisión venta.  
Antonio López, 69

**Maria Rosa y Martín Vargas, en Berlín**  
Para cumplir su contrato con la Scala de Berlín llegaron a dicha capital la famosa bailarina española Maria Rosa y su extraordinaria pareja Martín Vargas. Como es sabido, ambos actuarán en aquellos Festivales Internacionales.

**DELINEANTES**  
**Academia Soto Hidalgo**  
La más eficaz preparación realizada por tres especialistas profesores. Grupo tarde y noche. Las clases comenzarán el día 15.  
Calle Desengaño, 11. MADRID.  
Adquiera el magnífico método de dibujo y rotulación de SOTO HIDALGO

**EMPRESA MUY ACREDITADA**  
solicita agentes de venta para la plaza de Madrid; edad 30 a 40 años. Gran experiencia maquinaria; abstenerse no iniciados. Dirigirse a Carmen Alvaro, Publicidad. Referencia A. M. Desengaño, 10, 1. MADRID.



SOFIA DE GRECIA



La princesa Sofia, hija de los reyes de Grecia, cuyo compromiso matrimonial con don Juan Carlos de Borbón ha sido anunciado esta mañana en Atenas, por el príncipe regente.

LA TENSION INTERNACIONAL AUMENTA (LORD HOME)

LONDRES, 13.—El secretario del Exterior británico, Lord Home, ha manifestado hoy que la tensión se ha incrementado como consecuencia de la reanudación, por parte de la Unión Soviética, de las pruebas nucleares, "pero claramente la situación en Berlín Occidental debe ser resuelta por medio de la negociación".

Lord Home hizo estas declaraciones a los periodistas antes de salir con dirección a Washington, donde asistirá a la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores occidentales.

El secretario británico dijo: "Lo que nosotros debemos hacer en Washington es tratar y preparar el terreno para una negociación, pero realmente no debemos exponernos a otro fracaso."

Lord Home dijo que la sugerencia de que Francia se opone a cualquier negociación Este-Oeste ha sido exagerada, añadiendo que el punto de vista francés es que las negociaciones deben tener éxito, y que desea una muy cuidadosa preparación antes de que comiencen las negociaciones.

El ministro del Exterior británico dijo que los aliados tienen dos políticas: "Primero, mostrar a los rusos firmeza, para evitar que Kruschef pueda hacer un cálculo equivocado y pueda subestimar la determinación de Occidente de defender los derechos del pueblo de Berlín a ser libre y de tener acceso a la ciudad." "La otra—agregó—, es encontrar una base para la negociación y, si el primer ministro soviético es sincero en su deseo de comenzar las negociaciones, entonces Occidente debería celebrarlas." (Efe.)

DOVER

Explosión en el arsenal

DOVER, 13.—Se ha producido una explosión en una sección del arsenal, que ha causado un muerto y dos heridos.

La explosión se ha producido en uno de los muelles de carga. No se conocen las causas. (Efe.)

Von Brentano a Washington

BONN, 13.—El ministro de Asuntos Exteriores de Alemania occidental, Heinrich von Brentano, ha salido en avión con dirección a Washington, donde mañana asistirá a la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de las potencias occidentales.

De fuente informada se dice que Von Brentano lleva consigo la plena aprobación de Alemania occidental a los planes del Presidente Kennedy y para evitar tanto un "nuevo Munich" como una guerra atómica en relación con el problema de Berlín.

En las fuentes informantes se dice que Von Brentano apoyará los planes destinados a buscar una solución política a todo el problema alemán y no restringido meramente a la situación en Berlín. (Efe.)

BANQUETE EN HONOR DEL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

Durante su estancia en nuestra capital le ha sido ofrecido un banquete de confraternidad al secretario general adjunto de la Cámara de Comercio Internacional, Mr. Lucien Duchesne. Asistieron, entre otras personalidades, el secretario general técnico del Ministerio de Comercio, señor Varela, que ostentaba la representación del ministro de su Departamento, y el presidente de la Cámara de Comercio de Valencia, señor Gordillo.

«Francia tiene un mal Gobierno y no debemos permitir un mal Parlamento»

LOS SOCIALISTAS PRESENTAN UNA MOCION DE CENSURA A LA ASANBLEA

PARIS, 13.—El partido socialista francés ha anunciado en la Asamblea Nacional que va a presentar una moción de censura contra el Gobierno del primer ministro, Michel Debré.

Añade el partido que hará esto en señal de protesta contra lo que califica de fracaso por no dar al Parlamento el papel que constitucionalmente debe desempeñar.

Un regimiento británico va a ser enviado a Berlín. Está dotado con proyectiles-cohete 'Thunderbird' del tipo tierra-aire

LONDRES, 13.—Un regimiento del Ejército británico, de artillería teledirigida antiaérea, va a ser enviado a Alemania—el 25 de septiembre—, según informa hoy el War Office (Ministerio de la Guerra inglés).

Se trata del 36 regimiento de proyectiles-cohete teledirigidos "tierra-aire", del Ejército Real, que será destacado en Sunern, en las cercanías de Bielefeld, en el norte de Alemania.

El regimiento está equipado con proyectiles-cohete "Thunderbird", destinados a abatir aeronaves; la unidad—según se dice en el comunicado oficial "ad hoc"—constituirá un poderoso fortalecimiento para el Ejército británico del Rin. (B. A. O. R.)

El destino de la unidad fue anunciado el 24 de agosto último, pero la fecha del desplazamiento y embarque no se ha dado a conocer hasta hoy.

El 36 regimiento de la Artillería Real tiene ahora sus cuarteles en Shoeburyness (Inglaterra, Reino Unido), y pertenece a las unidades que han sido equipadas especialmente, según las normas que prevalecerían en una guerra atómica.

No se ha dado información alguna sobre su plantilla. (Efe.)

Nuevo récord de velocidad en vuelo

Un piloto norteamericano tripulando un X-15, alcanzó los 5.832 kilómetros por hora

EDWARDS (base de la Fuerza Aérea, California, Estados Unidos), 13.—El piloto norteamericano Joseph Walker ha alcanzado el récord de 5.832 kilómetros por hora volando en un avión-cohete X-15 sobre el desierto de Mojave.

El objeto de este vuelo era de prueba, especialmente para investigar la forma de interceptar una aeronave espacial que volase a través de la estratosfera de regreso a la Tierra.

El piloto del X-15, Joseph Walker, cuenta con cuarenta años de edad, y pertenece al personal de pruebas de la N. A. S. A. (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio).

La N. A. S. A. ha facilitado un comunicado en el que se dice que Walker no pudo alcanzar mayor velocidad con su aparato a causa de pequeñas averías que se produjeron en la cabina especial acondicionada para resistir las grandes presiones a que el piloto de la aeronave se vería sometido. (Efe.)

La moción de censura ha sido anunciada por Francis Leenhardt, presidente del grupo socialista en la Asamblea Nacional. Leenhardt dijo, entre otras cosas, que "si el país tiene un mal Gobierno, ello es culpa del primer ministro, pero nosotros no debemos permitir que el país tenga también un mal Parlamento". Sus palabras fueron acogidas con grandes aplausos por parte de la derecha y de la izquierda. Unicamente el grupo degaullista y algunos miembros del Movimiento Republicano Popular no aplaudieron.

Una moción de censura, para ser efectiva, tiene que ser aprobada por una mayoría absoluta de la Asamblea: 276 diputados. En ese caso el Presidente De Gaulle podría nombrar otro jefe de Gobierno, capaz de obtener el apoyo de la Asamblea, o bien disolver ésta y convocar nuevas elecciones. (Efe.)

LA SESION FUE BOICOTEADA COMO PROTESTA POR LOS METODOS DE DE GAULLE

PARIS, 13.—El presidente de la Asamblea Nacional, Chaban Delmás, ha dicho que tiene que pedir parecer al Consejo Constitucional para decidir si la Asamblea puede votar una moción de censura al Gobierno durante una sesión especial, como es la inaugurada ayer para tratar de las cuestiones agrícolas.

Los socialistas, que habían anunciado la presentación de una moción de censura, invitaron entonces a todos los miembros de la Asamblea que no estuvieran de acuerdo con la decisión del presidente a abandonar el salón de sesiones. Chaban Delmás suspendió inmediatamente la sesión, para evitar esta "votación" contra él. Diez minutos después, cuando la sesión fue reanudada, solamente tomaron asiento en los escaños 86 diputados degaullistas. El resto boicoteó la sesión, como protesta "por los métodos de De Gaulle". (Efe.)

Rusia hace estallar un séptimo ingenio nuclear. LA BOMBA TENIA UNA POTENCIA DE VARIOS MEGATONES

WASHINGTON, 13.—La Unión Soviética ha realizado otra prueba nuclear en la atmósfera, según anuncia un representante de la Comisión de Energía Atómica.

El anuncio dice: "La Comisión de Energía Atómica anuncia que la Unión Soviética ha realizado otra explosión atómica en las primeras horas del día de ayer."

"La detonación tuvo lugar en la región ártica, en la vecindad de Nueva Zembla y su potencia fue del orden de varios megatones." (Efe.)

ULTIMA HORA

WASHINGTON: ATMOSFERA CORDIAL EN LAS ENTREVISTAS KENNEDY-SUKARNO-KEITA

WASHINGTON, 13.—El Presidente Kennedy continuó hoy sus conversaciones en torno a la crisis de Berlín con los dos dirigentes neutralistas Sukarno, de Indonesia, y Modibo Keita, del Mali, en lo que los visitantes han calificado de "atmósfera muy cordial y amistosa".

La primera reunión, celebrada a última hora de ayer, duró cincuenta y tres minutos, y un portavoz indonesio dijo que las "discusiones fueron cordiales y amistosas y tocaron varias cuestiones mundiales, incluyendo el desarme". Esta mañana, Kennedy se ha reunido de nuevo con Keita y Sukarno, en un "almuerzo de trabajo", según calificación de la Casa Blanca. Después del almuerzo, Sukarno y Keita tienen previsto salir en avión para Nueva York, con objeto de conferenciar con diplomáticos de las Naciones Unidas.

PARIS: DOS ARGELINOS MUERTOS Y VARIOS HERIDOS EN LUCHAS CALLEJERAS

PARIS, 13.—Dos musulmanes argelinos fueron muertos y varios vándalos resultaron heridos por "balas perdidas" como consecuencia de una batalla a tiros que se produjo entre la Policía y los argelinos en el norte de París, hoy. La Policía ha dicho que dos agentes pidieron la documentación a un grupo de musulmanes, pero éstos respondieron sacando revólveres y disparando contra los agentes. La Policía repelió la agresión, y dos argelinos resultaron muertos.

En el suburbio norteño de París de Saint Denis, tres musulmanes argelinos escaparon, después de herir gravemente, a tiros, a un policía.

LA ESPOSA DEL CAUDILLO, EN VIGO

VIGO, 13.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a esta capital, procedente de Santiago. Visitó, seguidamente, una fábrica de productos de cerámica, cuya inauguración se verificará en fecha próxima, y recorrió, más tarde, diversos lugares de la población de Fuente Sampayo.

Seguidamente, la esposa del Caudillo se trasladó a Vigo, algunos de cuyos lugares típicos visitó. La ilustre dama llegó acompañada de los gobernadores civiles de Pontevedra y de Baleares y de sus respectivas esposas.

En todos estos puntos, el público, al percibirse de la presencia de la esposa del Generalísimo, la hizo objeto de grandes demostraciones de afecto y simpatía.

U. S. A. ha lanzado un nuevo satélite: "Discoverer XXX"

Pesa ciento veintinueve kilos, lleva instrumentos científicos secretos y será recuperado dentro de cuatro días en aguas de Hawai

VANDEN WERG (California, base de la Fuerza Aérea, Estados Unidos), 13.—Ha sido lanzado el satélite artificial "Discoverer XXX", que girará en una órbita sobre el círculo polar ártico, y cuya cápsula será recuperada en el mar, cerca de las islas Hawai.

El proyectil que conduce la cápsula tiene 24,30 metros de largo. La cápsula, que pesa 129 kilos, contiene instrumentos científicos que se han mantenido en el más cerrado secreto.

El "Discoverer XXX" fue disparado a las 12,59 de anoche (20,59 hora española).

La recuperación de la cápsula se efectuará por aviones y helicópteros exploradores y por buques de superficie.

El nuevo satélite artificial "Discoverer XXX" ha entrado en órbita según lo previsto, conforme ha anunciado la Aviación norteamericana.

Se calcula que la cápsula será recuperada dentro de cuatro días, en aguas del océano Pacífico, cerca de las islas Hawai, según añade el comunicado de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

El "Discoverer" se encuentra girando en torno a la Tierra,

dando una vuelta cada noventa y dos minutos, con una altura máxima de 552 kilómetros y una mínima de unos 340. El principal objetivo de la prueba consiste en la experimentación de un nuevo sistema de recuperación de cápsulas. (Efe.)

**AVISO**  
EL ESTRENO DE  
**8 MUJERES**  
QUEDA APLAZADO  
AL MARTES 19  
TEATRO INFANTA ISABEL

**VIAJANTE**  
necesita fábrica adhesivos sintéticos, para extensas ramas industrias. Imprescindible agente comercial con experiencia. Dirigirse indicando referencias y circunstancias al número 222.  
**PUBLICIDAD AVIL Puerta del Sol, 3 - Madrid**



# DEPORTES

## EL ESPAÑOL SE INTERESA POR LUIS SUAREZ PARA 1964

### Relaciones tensas entre los dos clubs catalanes

**Motivo: El Barcelona pagó 700.000 pesetas por un juvenil que el Badalona debía ceder a los de Sarriá**

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—La noticia del día, en Barcelona—aun cuando su veracidad pueda, por muchos motivos, ser puesta en cuarentena— es que el Real Club Deportivo Español se interesa por los servicios de Luis Suárez, nada más y nada menos. Claro que para cuando, dentro de tres años, termine su compromiso con el Inter. La nueva ha llegado hasta nosotros por vía particular. Don Victoriano Oliveras de la Riva, presidente del Español, ha estado estos días en Turín, en razón de su cargo "hockeyístico", presenciando el desarrollo del campeonato de Europa de dicha modalidad. Con él estaba también don Luis Azemar, tesorero blanquiazul. Uno y otro, en la mañana de ayer, martes, tomaron el avión en Milán rumbo a Hannover, para presenciar el partido de Copa de Ferias que esta tarde juega el Español contra el citado.

Y el presidente y el tesorero blanquiazules, en Milán, se entrevistaron con Heleno Herrera y Luis Suárez para hablar del futuro traspaso del gran interior al Español, cuando termine su contrato con el Internazionale. Esta es la noticia. Nosotros, mientras tanto, podemos añadir que nos sorprende mucho que el Español pueda entrar en tratos con Luis Suárez, toda vez que una de las cláusulas del traspaso del jugador al club italiano debía estipular que, al término del contrato de Suárez con el Inter, el Barcelona sería el club que tendría opción directa sobre el jugador, en caso de que éste deseara volverse a España.

A lo mejor, la entrevista con Suárez ha sido simplemente para desencadenar un poco de guerra fría, puesto que las relaciones Barcelona-Español se han enfriado notablemente estos últimos días, a consecuencia del fichaje de un juvenil que se ha llevado el club azulgrana, cuando todo hacía suponer que iría a parar al cuadro blanquiazul.

entrenamientos, casi contra reloj, como si quisiera recuperar rápidamente el tiempo perdido. Lo cierto es que el Barcelona necesita extremos, y a Zaballa se le fichó como solución. Ahora falta que el muchacho adquiera pronto su famosa punta de velocidad y su juego de antes para incorporarse al primer equipo, que buena falta hace.

La derrota del Barcelona en San Sebastián ha caído como ducha de agua fría en invierno, naturalmente sobre los incondicionales y sobre los propios directivos azulgranas. Para acabar de complicar las cosas, ahí queda la expulsión del temperamental Benítez, primer aviso de los disgustos que puede proporcionar el gran jugador "moreno", a menos que no se le ate muy corto.

Por lo que respecta a los otros jugadores, a los que según el reglamento de régimen interior se les prohíbe hacer declaraciones que no tengan "un espíritu cons-

tructivo", han parado escasas horas en la ciudad condal. El lunes por la noche marcharon en avión los jugadores solteros, o sea, Pésudo, Sadurni, Rodri, Zaldúa, País y Szalay, todos rumbo a Canarias. Y el martes les siguieron los casados, o sea, Olivella, Garay, Gracia, Segarra, Vergés, Gensana, Kosis, Evaristo y Villaverde, a los que se unió Foncho, que contaba con permiso especial para pasar una noche en Barcelona.

El hecho de que los azulgranas hayan salido tan pronto hacia Canarias—el domingo juegan contra el Tenerife—se debe a que mañana, jueves, tienen que jugar un partido amistoso en Las Palmas, cumpliendo una parte del contrato para el fichaje del exterior Vicente, al que esperan poder recoger en las islas Afortunadas para incorporarlo definitivamente al equipo, puesto que, como Zaballa, había sido

fichado, pero a distancia, sin poder contar con él.

Con la doble expedición se ofrece la novedad de las incorporaciones de Kosis y Gensana, que no pudieron jugar en Atocha por lesión. El único que sigue siendo baja es Eulogio Martínez, al que se tiene que hacer una revisión más completa para saber si se le tiene que operar de menisco. En cuanto a Julio César Benítez, como se da por descontado será sancionado por el Comité de Competición, se le ha dejado aquí, lo que no deja de sorprender un poco—quizá es porque se le aplica alguna medida disciplinaria—, porque, si bien lo seguro es que no podría jugar el partido de Liga de Tenerife, en cambio sí se podría contar con él para el partido de Copa de Ferias del próximo miércoles, en Berlín. Y la expedición azulgrana volará desde Tenerife a Berlín sin parar en Barcelona...

## Divertido



### LA OPINION DE PEDRO ESCARTIN

## DEL ARBITRAJE DE GARDEAZABAL

### EL REBOTE EN EL ARBITRO, LA CARGA Y LA LEY DE LA VENTAJA

**E**S posible, o, mejor dicho, seguro, que cuando la pasión futbolística se alejara de nuestros campos de juego la cifra de espectadores descendería mucho. Abundan los que van a ver ganar, auténticos ciegos del fútbol, que no ven más que aquello que está de acuerdo con la simpatía por unos colores. Lo demás no cuenta y en estas condiciones es falta seriedad y a veces base de conocimientos reglamentarios para apreciar un arbitraje, que ahora, igual que siempre, es lo más difícil que se hace en un campo de fútbol. Gardeazabal tuvo el sábado un auténtico "hueso", que supo despachar con plena dignidad. Y con errores mínimos y, sobre todo, mantuvo su autoridad durante todo el encuentro.

Gardeazabal castigando la carga fuera de tiempo, libre indirecto. Protestar esto es hacer pública declaración de que no se conoce el reglamento.

Y el último aspecto es el del rebote de balón en el árbitro antes de producirse el tanto del Atlético. Se había ejecutado el saque libre y el balón tocó en Gardeazabal—eso afirman los béticos—, para ir casualmente a Dominguez y éste clavó el tanto de la victoria, único gol de la noche. ¿Lamentable? Pues sí, pero no cabía hacer otra cosa, ya que los rebotes en el juez de campo o en sus auxiliares, estando dentro del terreno, se consideran, a efectos del juego, lo mismo que si el choque de balón se hubiera efectuado en un poste o en el larguero. ¿A qué protestar entonces? ¿No saben nuestros profesionales las reglas de juego? Pues debían saberlas.

"No ha empleado la ley de la ventaja", es uno de los cargos que se han hecho al excelente colegiado internacional, como si esto pudiese hacerse cuando el fútbol se convierte en batalla campal. La ley de la ventaja sólo es posible concederla al juego cuando es correcto o simplemente duro; pero si la dureza pasa a la violencia antideportiva, caso del Atlético-Betis, el árbitro tiene que dejar a un lado esta clase de concesiones y ocuparse tan sólo de que la violencia no derive hacia la batalla. ¿Cómo? Pitiendo todo, que es lo que hizo el internacional vizcaíno la noche del sábado. Ley de la ventaja sí, pero cuando los jugadores no lo impiden con su conducta.

Recordamos que hace bastantes años, un cuarto de siglo, se jugaba en Valls de Madrid-Valencia y en los minutos finales una jugada idéntica a la del sábado, aún más clara, balón que iba fuera, pegó en el cuerpo del árbitro, que lo era el catalán Arribas, y éste hizo pase involuntario a un jugador levantino, quien remató el gol del empate. También entonces hubo protestas, intento de que diera balón neutral; pero Arribas mantuvo su decisión y concedió el tanto, que es lo único que podía hacer el colegiado catalán, lo mismo que el vizcaíno la noche del sábado, en la poco agradable batalla campal, que no quisieramos volver a presenciar.

Otro aspecto protestado fue el de la carga de Griffa a Yanko Daucik. Tenía el balón Madrid abeyta, quien lo botaba en el suelo dentro del área; el eje del Betis iba en su busca, seguramente con propósito de acosar al guardameta del Atlético; es decir, Yanko quería ir a la zona donde estaba la pelota y Griffa le cargó sin violencia ni peligrosidad... pero a destiempo, porque la carga reglamentaria está hecha sólo para quitar el balón a quien lo tiene y nunca para evitar lo juegue el que va en su busca, caso de Yanko Daucik; y de ahí la correcta y reglamentaria decisión de

Recordamos que hace bastantes años, un cuarto de siglo, se jugaba en Valls de Madrid-Valencia y en los minutos finales una jugada idéntica a la del sábado, aún más clara, balón que iba fuera, pegó en el cuerpo del árbitro, que lo era el catalán Arribas, y éste hizo pase involuntario a un jugador levantino, quien remató el gol del empate. También entonces hubo protestas, intento de que diera balón neutral; pero Arribas mantuvo su decisión y concedió el tanto, que es lo único que podía hacer el colegiado catalán, lo mismo que el vizcaíno la noche del sábado, en la poco agradable batalla campal, que no quisieramos volver a presenciar.

¿Por qué los preparadores no dan una hora semanal de reglas de juego? Se ignora bastante y bueno, que es lo que las leyes del fútbol se vayan divulgando entre quienes viven de él, los jugadores, quienes a veces demuestran ser auténticos sordomudos de la profesión. ¿Ley de la ventaja? Sí, pero cuando los jugadores se hacen dignos de ella, y la carga, no olvidemos, está hecha para desposeer del balón a quien lo tiene, que no era el caso de Yanko Daucik en la jugada del sábado. El iba a buscarlo.

**SETECIENTAS MIL PESETAS POR UN JUVENIL.**—El motivo de la tirantez se llama Gasull y juega de interior o, por mejor decirlo, jugaba de interior en el Badalona, una tercera división que radica a diez kilómetros escasos del centro de la ciudad condal. El Español tenía al Badalona en calidad de filial y la pasada temporada, sin ir más lejos, le cedió a siete jugadores de su plantilla, con los cuales el Badalona se clasificó campeón de grupo y jugó la fase de ascenso a Segunda División. Al Español la cosa le costó cuatrocientas mil pesetas, puesto que a los siete jugadores en cuestión les abonaba mensualmente la diferencia entre lo que les pagaba el Badalona y lo que les había condicionado el Español. Hace unas semanas, el club españolista volvió a cederle seis jugadores más al Badalona, pero de pronto, al cabo de unos días, se los ha retirado, precisamente cuando se iniciaba el campeonato de Tercera División.

¿Por qué tal decisión? Es muy sencillo. El Español presta jugadores al Badalona con la condición de que cuando en el club costeno saliera algún jugador que apuntase cualidades, el Español tuviera opción sobre él. Gasull era el hombre más prometedor del Badalona... y se lo ha llevado el Barcelona por setecientas mil pesetas. Amén de parecernos una barbaridad que por un jugador que sólo promete se tenga que pagar tanto, lo cierto es que el Español, con razón, ha considerado que el Badalona ha faltado al acuerdo que había establecido... y ha roto sus relaciones con el Badalona.

**LLEGO UN EXTREMO.**—Zaballa, el exterior del Santander, fichado hace un par de meses por el Barcelona, se incorporó ayer por la mañana a su nuevo equipo y, por la tarde, firmó el más que apalabrado contrato. Zaballa, que prestó el servicio militar en Iñi, comenzó inmediatamente los

## EL PRESIDENTE DEL SEDAN ES FARMACEUTICO Y ENTRA DE GUARDIA A LA HORA DEL PARTIDO VERDE, «hincha» del Atlético en su partido de esta noche

**S**E nos ha presentado la temporada viajera. En menos de doce días, tres viajes. Ahora Sedán, donde el Atlético jugará su primer partido de Copa de Europa de Clubs Campeones de Copa. El partido es en Sedán, esta noche, a las nueve. Pero la expedición—jugadores, directivos y periodistas—está en Bouillon, un bello y pintoresco pueblecito belga, a 18 kilómetros de Sedán. El paisaje, de cuento, o si lo prefieren de otra manera cursi, de tarjeta postal.

**VILLALONGA** decía esta mañana: —No me importaría en absoluto quedarme aquí a descansar y a no hacer nada doce o quince días. Desde el hotel Panorama, donde estamos alojados, se divisa al fondo, verde cuidado y bello, el pueblecito de Bouillon.

**DON JULIO CUETO:** —Esto es delicioso. Desde que he llegado apenas si toso. Al que no le ha ido tan bien es a EDUARDO TEUS, que lo ha perdido casi todo en este viaje: —En París, no sé cómo, he extraviado el pasaporte. Creo que ha sido en el autobús, aunque no estoy seguro. Poco después, en la estación, dejé olvidado también, me parece que en el restaurante, el maletín, con todos los utensilios de aseo. Soy un despistado incorregible.

Estaba diciendo lo del despistado incorregible, cuando apareció el camarero preguntando si eran de alguno de nosotros unas gafas abandonadas en un velador. Teus se llevó las manos a los bolsillos, se los palpó con nerviosidad y grita: —¡Eh, oiga! ¡Esas gafas, por favor! ¡Son mías! No termina aquí el anecdotario de Teus. Esta mañana, a las ocho, apareció en pijama por el pasillo del piso del hotel.

—¿Qué buscas?—le preguntó FERNANDO ORS, que es mi padre y que está calvo desde su más tierna infancia. —Que como he perdido el maletín, no tengo con qué arreglarme. ¿Tienes tú, por casualidad, fijador o brillantina? Auténtico, aunque alguno pueda pensar que estajero. Y hablando de despistes, otro que también los sufre es Matías Prats, a juzgar por lo que ha referido: —En vez de mi maletín, me he traído el de la doncella, y dentro, en lugar de un traje de calle, el "smoking" que he tenido que ponerme estos días en Aranda de Duero para presentar su Festival de la Canción.

Suma y sigue. Otro despistado (debe dárlo el clima de Bouillon, digo yo): Julio Cueto. Creo que ha escrito que todos los tejados de las casas de Bouillon son negros, cuando son rojos. Esta mañana, como GOMEZ COMES se burlara de él por su error, explicó: —La equivocación no tiene nada de particular. Llegamos a Bouillon a las doce de la noche. Yo me asomé a la ventana de la habitación y los vi todos negros...

—No me importaría en absoluto quedarme aquí a descansar y a no hacer nada doce o quince días. Desde el hotel Panorama, donde estamos alojados, se divisa al fondo, verde cuidado y bello, el pueblecito de Bouillon.

—Esto es delicioso. Desde que he llegado apenas si toso. Al que no le ha ido tan bien es a EDUARDO TEUS, que lo ha perdido casi todo en este viaje: —En París, no sé cómo, he extraviado el pasaporte. Creo que ha sido en el autobús, aunque no estoy seguro. Poco después, en la estación, dejé olvidado también, me parece que en el restaurante, el maletín, con todos los utensilios de aseo. Soy un despistado incorregible.

Estaba diciendo lo del despistado incorregible, cuando apareció el camarero preguntando si eran de alguno de nosotros unas gafas abandonadas en un velador. Teus se llevó las manos a los bolsillos, se los palpó con nerviosidad y grita: —¡Eh, oiga! ¡Esas gafas, por favor! ¡Son mías! No termina aquí el anecdotario de Teus. Esta mañana, a las ocho, apareció en pijama por el pasillo del piso del hotel.

—¿Qué buscas?—le preguntó FERNANDO ORS, que es mi padre y que está calvo desde su más tierna infancia. —Que como he perdido el maletín, no tengo con qué arreglarme. ¿Tienes tú, por casualidad, fijador o brillantina? Auténtico, aunque alguno pueda pensar que estajero. Y hablando de despistes, otro que también los sufre es Matías Prats, a juzgar por lo que ha referido: —En vez de mi maletín, me he traído el de la doncella, y dentro, en lugar de un traje de calle, el "smoking" que he tenido que ponerme estos días en Aranda de Duero para presentar su Festival de la Canción.

Suma y sigue. Otro despistado (debe dárlo el clima de Bouillon, digo yo): Julio Cueto. Creo que ha escrito que todos los tejados de las casas de Bouillon son negros, cuando son rojos. Esta mañana, como GOMEZ COMES se burlara de él por su error, explicó: —La equivocación no tiene nada de particular. Llegamos a Bouillon a las doce de la noche. Yo me asomé a la ventana de la habitación y los vi todos negros...

ra ver el partido de esta noche.

Dirán ustedes que todavía no he dicho nada acerca del partido o del equipo del Atlético. Faltan pocas horas para que empiece el encuentro y aquí no hay, por ahora, ninguna novedad. Los jugadores, todos, están bien. ENRIQUE COLLAR, con el que hablé anoche, me dijo: —Estamos seguros de que obtendremos una clara y convincente victoria.

El Sedán, a pesar de que no anda muy bien, no es de far. Esto es lo que nos han dicho. Lo publican también los periódicos. Pero aun así, el Atlético es un equipo que siempre se ha caracterizado por su garra y velocidad en este tipo de encuentros internacionales.

Como final, les diré que el presidente del Sedán no podrá asistir esta noche al partido. Lo explicó el mismo ayer: —Soy farmacéutico y me toca de guardia nocturna justo a la hora en que empieza el encuentro. Como soy el propietario de la farmacia, tengo la obligación, porque así lo exigen nuestros reglamentos, de estar en ella y me es totalmente imposible delegar esta función en nadie. Así que no tendré más remedio que enterarme de lo que pase por la radio.

Como ven, todo resulta extraño, divertido y pintoresco en este precioso pueblecito de Bouillon, que está junto a Sedán.

Miguel ORS  
Bouillon, 13 de septiembre, por teléfono.

## CAMPEONATO DE TURIN

★ España ha ganado a Gran Bretaña por seis tantos a tres en su encuentro correspondiente al campeonato europeo de hockey sobre patines que se celebra en Turin (4-1 en la primera parte).

La clasificación general en los tres primeros puestos después de los partidos jugados anoche son los siguientes:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Italia...	4	4	0	0	16	2	8
Portugal...	4	4	0	0	35	5	8
España...	4	4	0	0	19	4	8

Otros resultados: Portugal, 4; Holanda, 2; Italia, 3; Francia, 0; Portugal, 14; Bélgica, 2; Suiza, 4; Alemania occidental, 3. Gran Bretaña, 6; Yugoslavia, 4.

## Estadio Santiago Bernabéu

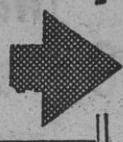
EL SABADO 16 SEPTIEMBRE, A LAS 8,30 DE LA NOCHE  
CAMPEONATO DE LIGA. — 1.ª DIVISION  
SEVILLA C. de F. - REAL MADRID C. de F.  
ESTE PARTIDO ES EL SEGUNDO DEL ABONO DE LA PRESENTE TEMPORADA

**VENTA DE LOCALIDADES:**  
DE TODAS CLASES: En las taquillas de Alfonso XI, núm. 6, el JUEVES y VIERNES, de 7 a 10 de la noche, y el SABADO, día del partido, de 11 de la mañana a 1,30 de la tarde y de 4 a 6 de la misma.  
EXCLUSIVAMENTE DE PIE: En las taquillas de Palos de Moguer, 36, de 7 a 10 de la noche, y en las del Estadio, de 4 a 7 de la tarde, el JUEVES y VIERNES.  
Localidades de todas clases, si las hubiere, en las taquillas del Estadio, el SABADO, día del partido, desde las 7 de la tarde.  
Los señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente de pago.

Madrid, miércoles 13 de septiembre de 1964



Hace 86 años



# EL CAPITAN NORTEAMERICANO MATTHEW WEBB FUE EL PRIMERO EN ATRAVESAR A NADO EL CANAL DE LA MANCHA

## Montserrat Tresserras, una española entre los que han conseguido realizar la prueba

UNA noche de agosto de 1875, en la costa francesa del canal de la Mancha, un hombre se mete en el agua. Alto, pelirrojo, un bigote sobre sus labios delgados. Los rasgos del hombre son duros. Una gran resolución se lee en sus ojos azules.

El capitán norteamericano Matthew Webb emprendía la primera travesía del canal de la Mancha. Alcanzará la costa inglesa, cerca de Douvres, después de veinte horas de lucha en las aguas negras y heladas, seguido por un barco que le guía a través de las corrientes.

Cuando el nadador, envuelto en una capa de grasa protectora contra la sal y el frío, apareció, agotado, en una playita inglesa, una verdadera ovación acogió al primer hombre que había conseguido atravesar a nado el canal de la Mancha. La multitud de los grandes acontecimientos estaba allí. La playa está llena de gente, que se apiña para aclamar al héroe. En toda Inglaterra, la noticia se extiende como un reguero de pólvora. Durante los días que siguen a la llegada a Inglaterra del capitán Matthew Webb, un público cada vez más numeroso se concentra en los escasos metros cuadrados de aquella playa. El entusiasmo de los ingleses, siempre aclamadores de cualquier marca deportiva, no tiene límites. Aquel día se apiñan ya las mismas multitudes que recibirán al francés Louis Bleriot, en 1905, cuando atravesó el canal de la Mancha en avión. Pero la emoción y la admiración no serán mayores. La travesía del canal de la Mancha por Webb conoce la fama y un apoyo de la población similar al que, en 1889, conocerá la construcción de la torre Eiffel.

En las capitales extranjeras, el público se apasiona por el hombre y por su hazaña. Las mujeres se enamoran de aquel coloso pelirrojo y le escriben, testimoniándole su admiración. El capitán norteamericano es el rey del día. Su fama atraviesa los mares.

A partir de esa fecha, nace la natación en competición. Debe el nacimiento a un hombre que no ha vacilado en jugarse la vida en la aventura, por amor al deporte y a su gloria. A partir de ese momento, el nombre del capitán Matthew Webb surgirá en el recuerdo cada vez que alguien atraviese a nado el canal. Su figura, ya casi legendaria, de pionero, es venerada por todos los que intentan repetir su hazaña, aunque con medios materiales modernos de los que no disponía el nadador americano.

EL "DAILY MAIL", ORGANIZADOR DE LA TRAVESIA. Para la Prensa, la odisea de Webb es una revelación. Los periódicos encuentran en ella una información sensacional. Un diario de Londres, el "Daily Mail", explotará al máximo todo el interés que ponen las multitudes inglesas en aquel nuevo maratón de los tiempos modernos. Antes que nadie, se arroja el derecho de patrocinador la prueba de la travesía del canal de la Mancha a nado. Se decide que será concedido un premio al primero en la prueba, que tendrá lugar en agosto o en septiembre. Una corriente marina, el "Gulf Stream", ha calentado un poco las frías aguas del canal. Los responsables de la publicidad del periódico inglés encuentran un terreno fabuloso en la travesía del canal de la Mancha a nado. Hay varias tentativas en vano y hasta 1911 el canal de la Mancha no es vencido de nuevo, esta vez por un inglés, Burgess.

Setenta y cinco años después de la primera travesía, en 1950, veinticuatro hombres se lanzan en línea al agua, a media noche, envueltos en grasas de distintas clases, pero todas malolientes, a la luz de las antorchas, en la primera carrera organizada a través del paso de Calais.

De los veinticuatro (dieciocho hombres y seis mujeres), nueve hacen pie en la orilla inglesa, después de una travesía que dura de diez a veinte horas: siete hombres y dos mujeres.

¡Cuántos progresos desde que



Esta es Florence Chadwick, la nadadora californiana que en 1951 estableció la marca de 13 horas 23 minutos en la travesía del canal en el sentido Francia-Inglaterra, con mejora del registro que detentaba Gertrude Ederle desde 1926.

Webb Burgess y sus seguidores elegían el día y la hora y esperaban incluso semanas el momento favorable! Se ege a una veintena de nadadores y nadadoras, se les lanza el día J a través del paso de Calais, y consiguen llegar las tres cuartas partes. El "Daily Mail" sigue siendo el gran organizador de la travesía del canal de la Mancha, que pone en movimiento a una verdadera armada de barcos pequeños, que siguen a los competidores.

UN CORTEJO INSOLITO.—Preparada durante largos meses por los nadadores, que se entrenan diariamente en recorridos de unos diez kilómetros, la travesía del canal de la Mancha reviste siempre el mismo ceremonial.

Un proyector barre la niebla. La mar próxima muge sobre las rocas, con ruido de trueno. No se oye más. Un cortejo insolito se aproxima a las primeras olas. La luz cruda de los "flashes" de los fotógrafos parece demudar a los rostros. Son las doce de la noche en el cabo Gris-Nez, sobre el canal de la Mancha. Las nubes cubren un cielo negro. Se destacan unas sombras irreales sobre aquel fondo apocalíptico: monstruosas masas de carne que recubren montones de grasa, que protegen del agua helada durante horas.

Hasta el último momento, los organizadores están con el temor de tener que cambiar el horario de salida, si las condiciones atmosféricas no son favorables. Los competidores, que vienen a ser unos treinta cada año, han superado todos con éxito el examen médico. La salida se va a dar en la costa francesa. Llega de Inglaterra un equipo encargado de delimitar, con ayuda de piquetes y cuerdas, un cuadrilátero en el que se instalarán, sobre la arena, tiendas de campaña destinadas a los concursantes. En 1898, en los primeros años en que se intentaba la travesía del canal de la Mancha, el desembarco en la orilla francesa del equipo inglés provocó un pequeño incidente diplomático. En el plano político, por aquella época las relaciones no eran buenas entre Francia e Inglaterra. Y unos periódicos de París habían publicado una noticia con los siguientes títulos: "Inglaterra invade Francia. A las tres de la madrugada, una canoa ha desembarcado hombres y material..."

Un centenar de barcos acom-

ben hacer los nadadores es lo suficientemente grande como para que el entrenamiento preparatorio lo realicen con la mayor seriedad todos los concursantes. Están en perfectas condiciones físicas para atravesar el canal de la Mancha, exige un autodominio poco común y una voluntad a toda prueba.

El entrenamiento se hace durante el año, en grupos o individualmente. Los futuros candidatos a la travesía del canal nadan diariamente ocho o diez kilómetros durante los meses que preceden a la gran prueba. Y haga el tiempo que haga. La alimentación debe ser equilibrada, a base de lacti-nios y carne. Claro que en ese terreno a los competidores les están permitidas todas las licencias. El nadador francés Jacques Le Morvan, en 1951, consumió glucosa y champán durante la travesía. Por su parte, los egipcios consumen muchos macarrones y coca-colas.

★ LAS MUJERES ATRAVIESAN EL CANAL.—Tampoco las mujeres desprecian los largos meses de entrenamientos y las reglas de un régimen severo. Precisamente la observación de esas reglas, durante el paciente y largo esfuerzo de la preparación, les ha valido el conseguir varias veces, por delante de sus adversarios masculinos, la copa de la travesía del canal de la Mancha.

El 6 de septiembre de 1951, Florence Chadwick, una joven norteamericana, penetra en el mar cerca de Dauvres, recién llegada de San Diego de California. La nadadora norteamericana es alta, y su cuerpo delgado y musculoso, pero lleno de gracia. Los cabellos, negros, están recogidos bajo un gracioso casquete blanco. Florence Chadwick tiene los ojos azules. Su traje de baño le sienta estupendamente, y los periodistas no tienen ojos más que para la encantadora nadadora que quiere efectuar la doble travesía del canal. Y, en condiciones muy difíciles, hace el recorrido Inglaterra-Francia en 16 h. 22 m. Su marca es tanto más notable cuanto que ninguno de los nadadores—y no son más que siete—que han atravesado el canal desde Inglaterra hasta Francia había tenido que luchar contra una marea tan fuerte y contra una niebla tan espesa.

El agua está negra y helada cuando Florence Chadwick penetra en ella. El ritmo de su natación es pesado. Pronto su gorro blanco señala su lugar en el mar. Durante horas el barco seguidor tiene la impresión de que no se mueve. Las tembles corrientes en aquella época retrasan el avance de la nadadora. Cuando Florence Chadwick les deja tras ella, se pone enferma. En siete ocasiones, molesta por los gases de la canoa que la acompaña, Florence está a punto de abandonar. Su llegada a Francia le proporciona una sorpresa. El alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Sangate han sido avisados teleféricamente de que una nadadora ha entrado en el agua hacia las once y media de la noche del lunes en Douvres y que debe poner pie en la playa de su pueblo el martes a primera hora de la tarde. A la una y media, una mujer vestida con un traje de baño y groseramente recubierta de grasa sale de la bruma y del agua.

"Seguramente es ella", dice el alcalde, Elysée Debruyne, que ha reconocido el aspecto habitual de los nadadores que atraviesan el canal. "Por cierto—pregunta a su compañero, Cordier—, ¿cómo se llama?"

Consultado el telegrama, resulta que no aparece el nombre de la nadadora. "Me parece—dice Cordier—que he visto en los periódicos de esta mañana que se trata de la danesa Elna Anderson."

La nadadora no habla francés. Ni el alcalde ni el secretario hablan inglés. La nadadora expresa su alegría por haber conseguido realizar la travesía en condiciones tan poco favorables. El alcalde declara que es un gran honor para él y para el pueblo recibir a tan importante campeona como Elna Anderson. La

nadadora aprueba, da las gracias y dice que no merece tantas felicitaciones. Es conducida al hotel. El alcalde y el secretario telefonan, a las agencias y a los periódicos. Luego, vuelven al hotel. ¿Querría Elna Anderson firmarles un autógrafo. La nadadora acepta, y el alcalde lee: "Florence Chadwick", cuando había dado ya al mundo la noticia de que se trataba de Elna Anderson.

LA MARCA FEMENINA DE LA TRAVESIA.—La joven nadadora norteamericana ha triunfado. El año anterior había dejado ya en 13 h. 23 m. la marca femenina de la travesía del canal de la Mancha en el sentido Francia-Inglaterra, marca que detentaba Gertrude Ederle desde 1926.

Pero las mujeres que se enfrentan con los hombres en la travesía del canal triunfan en 1953, en una prueba que desde el principio se anuncia disputada. Está allí Greta Anderson, americana-danesa. Una nadadora gigante. Su cuerpo recuerda al de un luchador y sus movimientos son muy poco graciosos. Pero es una nadadora fabulosa y, en el agua, sus movimientos son graciosos y magníficamente eficaces, ya que consigue 58 brazadas por minuto. Tiene los ojos negros. Su inmediata competidora, la inglesa Brenda Fisher, es muy pequeña, y el contraste con la Anderson resulta curioso. Parece Gulliver junto a un hill-puente. Pero en el cuerpo tan frágil de Brenda trabaja una incansable y prodigiosa voluntad. Su juventud parece acentuada por el rubor de su rostro. Y la pequeña Brenda está a



## Pulso del día

DON BENITO PICO

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ha adoptado en su última reunión el feliz acuerdo de confirmar como presidente de la Federación Española de Fútbol a don Benito Pico, que tan fructífera labor ha venido desarrollando, con el eficaz equipo de sus colaboradores, al frente de la Gestora. Ninguna noticia más grata para la gran familia balompédica española que este nombramiento, no tanto por la solvente y eficaz preparación del señor Pico, encuadrado en la disciplina del más puro concepto del deporte desde hace medio siglo, como por su elegancia espiritual y su absoluta independencia para enfocar los problemas del fútbol hispano con liberalidad y justicia. Formado en el Real Madrid, ha sido su vicepresidente en varias directivas y presidente de la Federación Castellana. Pertenece al Cuerpo Jurídico Militar, con la graduación de general auditor. Al felicitar al interesado, a cuya incondicional disposición estamos, lo hacemos también a la Delegación de Deportes por su acierto electivo y a la Federación Española por la garantía que para todos representa su presencia allí. Y ahora... a trabajar.

## CLARA CON LIMON

Presidente de la Federación y Hannover, el Atlético habemus. Ahora, a esperar si mantiene su equipo de fieles colaboradores—que parece lo probable—o destapa el Momio a favor de los españoles.

Y no es mala la corrida que le espera: nombramiento de seleccionador, designación de Federaciones Regionales, puesta en vigor de la flamante estructuración... Y lo que cuelga.

Luego, el Congreso de Londres, con la papeleta de la elección de presidente, que puede ser un semillero de incordiados y discordias.

Nosotros, los whiskystas, votamos por sir Stanley Rous.

Hay que lanzar un "slogan" para esa oportunidad: "Acordaos del bambino, remember el betton." (Agítese antes de usarlo.)

Esta tarde, en Sedán, y por la noche, en Valencia

CAYETANO

punto de ganar la prueba, ya que su rival no la superará hasta cinco kilómetros del muelle de Douvres, después de once horas nadando.

La fuerte Greta Anderson llega a Douvres en 13 h. 52 m., delante de Brenda Fisher y del nadador inglés Ken Wray. Después de su triunfo no hace alardes de falsas modestias y declara: "Estoy orgullosa de ser la primera mujer que triunfa en una prueba mixta internacional de natación."

UNA ESPAÑOLA, EN LA LISTA.—En la lista de mujeres que han atravesado el canal de la Mancha figura una española: Montserrat Tresserras. En 1959, esta obrera catalana, verdadera heroína del deporte al que consagra horas y esfuerzos, atravesó el canal de la Mancha en la dirección Francia-Inglaterra. Pero ahora, hace unos días, el 5 de septiembre de 1961, ha realizado la difícil hazaña de atravesar el canal a nado en el sentido Inglaterra-Francia. Saló el 4 de septiembre de Dover, pero cuando estaba ya a 800 metros de la costa francesa tuvo que abandonar por desfallecimiento.

(Es un reportaje especial para agencia Fiel-Matekalo. Prohibida la reproducción.)

MANANA, y II: En 1954, un nadador murió en la empresa. Hubo una abuela que quiso realizar la hazaña.

1-X-2

### 75 MAXIMOS ACERTANTES

El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la segunda jornada de Liga, del día 10 de septiembre de 1961, es el siguiente:

Columnas, 5.238.655; recaudación, 20.954.620 pesetas; 55 por 100 de premios, 11.525.041 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

3.841.680 pesetas a repartir entre 75 premios de primera categoría con 14 aciertos, a 51.222,40 pesetas cada uno; 3.841.680 pesetas a repartir entre 2.008 premios de segunda categoría con 13 aciertos, a 1.913,10 pesetas cada uno; 3.841.680 pesetas a repartir entre 23.596 premios de tercera categoría con 12 aciertos, a 162,80 pesetas cada uno.



# Página de casi todo lo que pasa

ANTE SU INUTILIDAD PARA FINES MILITARES

## GIBRALTAR SE CONVERTIRÁ EN CENTRO TURÍSTICO

**\* En dieciocho meses se construirá el casino más grande de Europa**



UN periódico inglés daba ayer la noticia, y ésta era confirmada en Madrid por distintas oficinas de turismo: "Han sido aprobados los planes para convertir a Gibraltar en un paraíso del turismo." Esto supone la construcción de un

complejo de casinos, hoteles y restaurantes que en total tienen un presupuesto de 200 millones de pesetas.

## RUDOLPH NOUREV, EL BAILARIN RUSO QUE ESCOGIO LA LIBERTAD EN PARIS, VENDRÁ A MADRID

NINA Vyroubova, la primera bailarina del Teatro de la Opera de París, nos visitó hace unos días con una inmensa bota de escayola. Nina tiene una pequeña lesión. La magnífica bailarina nos habló de sus pasados éxitos, nos explicó sus proyectos más próximos. Sin embargo, entre ese montón de anécdotas que una primerísima figura puede relatar, una llama por de rosamente la atención: fué su «debut» con Rudolph Nourev, el más grandioso bailarín ruso, fugitivo del Ballet de Leningrado.

Aquel suceso conmovió al mundo del arte y suscitó un clima de expectación en París. Únicamente Nina Vyroubova podía ser la «partenaire» de tal figura artística. Hoy tenemos la primicia de esta gran noticia: Rudolph Nou-

rev vendrá próximamente a Madrid. Su llegada está anunciada para finales de año. Y tal acontecimiento tendrá una gran repercusión entre los aficionados al ballet.

No sólo por toda esa leyenda de ser Nourev un fugitivo del Ballet de Leningrado el famoso bailarín acapara las primeras páginas de los periódicos. Es por su arte imitable por lo que Nourev se convierte siempre en noticia.

—Su estilo es maravilloso—nos dice Nina Vyroubova.

Actualmente Nourev ensaya su salto que podríamos titular «alados». Es toda una pirueta en la que rebasa el 1,50. Héctor Zaraspe, que presenció estos últimos ensayos en París, nos asegura:

—Ver a Rudolph Nourev ensayar es quedar maravillado.

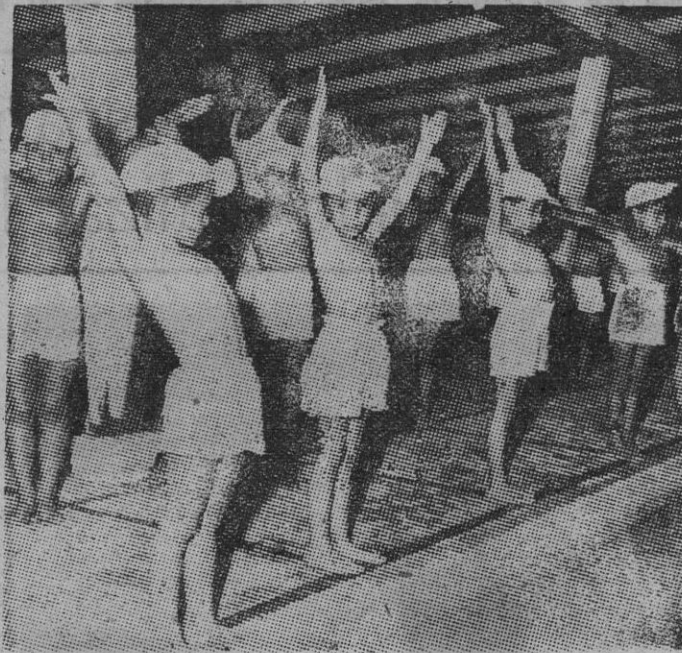
## Siete de la tarde: piscina Municipal

### Cuatro mil quinientos niños madrileños obtuvieron ayer su título de nadadores

El más joven de todos, Carlitos Lomas de 5 años de edad

MÁS que el letrero de "completo" habría que poner el de "abarrotado", ayer tarde, en la piscina Municipal. Niños y niñas en traje de baño, preparados para la competición, y toda una oleada de mamás, presas de nerviosismo e impaciencia por ver nadar a sus respectivos retoños. Ayer, con esta demostración, se ha puesto punto final a la magnífica labor desarrollada por el Ayuntamiento, a través de la Comisión de Deportes y Festejos. Este Cursillo Especial Municipal de Educación Física y Natación ha sido un éxito. Hoy los niños aprenden a nadar. Hoy se convierten las pequeñas en auténticas sirenas.

Más de 3.000 escolares tomaron parte en esta competición, que tuvo los ribetes de "show" acuático, ya que se dividió en varios



números. Primeramente actuaron los 150 nadadores escolares, que se clasificaron de la siguiente forma:

José Luis Bonilla, 32 s. 5-10; Luis Miguel Ramírez, 39 s. y Jesús Fajardo, 43 s., de una parte, y María del Carmen Rodríguez, 46 s. 6-10; Dolores Beltrán, 48 s. 5-10, y Eusebia Morcillo, 51 s. 4-10 en la categoría femenina.

Hubo saltos de trampolín a cargo de los escolares, y efectuó una magnífica exhibición Fernando Benito, campeón castellano y subcampeón infantil de España.

Las jocosas piruetas realizadas por una "troupe" de cómicos, haciendo verdaderos alardes en el trampolín; los ejercicios de salvamento y socorrismo a naufragos, y finalmente el brillante "ballet" acuático, cerraron esta exhibición, que mereció el aplauso de todos.

Ver a los pequeños lanzarse a la piscina y efectuar con perfecto estilo un largo de ella, resulta enternecedor. Uno de estos nadadores minúsculos es Carlos Lomas Fermin.

Carlitos apenas si ha cumplido los seis años y ya se lanza al agua con la pericia de un profesional. El chiquillo, que actuó ayer en la calle número dos, ha quedado el tercero de su prueba. El es el nadador más pequeño del cursillo.

—Aprendí a nadar hace un año—nos dice—. Me gusta el agua. No tengo miedo a meterme la cabeza, ni a bucear. Cuando sea mayor espero llegar a campeón.

Y el chiquillo se marcha con su bañador de lunares, caminando muy serio, con la cabeza empapada de su zambullida.

## DE NUEVO EL CASO DEL GUIÓN DE «PEPE»

CANTINFLAS AFIRMA EN MADRID:

**«NO CONOZCO A TONO. CUANDO DECIDO COMPRAR UN GUIÓN, NO DOY CIEN MIL PESETAS; MI PRECIO SON DOS MILLONES»**

EL "affaire" Tono-Cantinflas vuelve a ponerse en boga. Como nuestros lectores recordarán, hace unos tres meses ocupó nuestras páginas el tema del autor teatral Antonio de Lara (Tono) y su guión cinematográfico "El toro y yo".

Afirmaba Tono de Lara que tal guión, cedido a Mario Moreno para su lectura, se había llevado—ligeramente modificado—a la pantalla. La obra de Tono no era, ni más ni menos, que la inspiradora de "Pepe", film protagonizada y producida por Mario Moreno (Cantinflas).

Las declaraciones de Tono armaron su consiguiente revuelo.

Hoy, cuando Mario Moreno

Walt Disney, en su visita a Madrid, creará un nuevo personaje:

«Torito lindo»

WALT Disney está resultando un infatigable viajero. El creador de esos fantásticos mundos infantiles ha hecho sus maletas decidido a recorrer Europa de punta a punta.

Actualmente, el artífice de Disneylandia se encuentra en Italia; pero ha anunciado a los periodistas italianos su próxima llegada a Madrid.

España gusta. Los motivos de nuestra patria interesan. Y Walt Disney viene dispuesto a trabajar de firme entre nosotros y a llevar a cabo su programa: hacer para la TV. norteamericana unos documentales de nuestras verbenas e inspirarse para la creación de su próximo personaje, que se llamará "Torito lindo".

"Torito lindo" resultará un toro menudín y simpático.

## MARIA DEL CARMEN CERVERA, MISS ESPAÑA 1961, TRIUNFA EN LA MECA DEL CINE

En Hollywood hará, posiblemente, su primera película

HEMOS recibido noticias de que María del Carmen Cervera, que durante este tiempo se encuentra viajando por los Estados Unidos, está quizá más despampanante, más sensacional. Y esto ya es decir mucho de una chica guapa como es nuestra reciente Miss España.

Mari Carmen está paseando su título grandiosamente, con salero, por tierras norteamericanas. Podemos asegurarles que la "miss" ha triunfado.

Una de las visitas más interesantes que la señorita Cervera ha hecho últimamente fué a Hollywood. Allí, Mari Carmen tuvo la oportunidad de penetrar en todos los secretos y en los más diversos ambientes de la meca del celuloide.

Visitó los estudios; fué espectadora de los más diversos rodajes en esos descomunales y mecanizados "platos" y se hizo amiga de los famosos.

Ella consiguió penetrar en el cerrado coto de Frank Sinatra. Allí saludó a Dean Martin, May Britt y a su esposo de color, Sammy Davis. Otro de sus acompañantes casi oficiales fué el galán Tony Curtis. Hoy tiene proposiciones para hacer ya su primera película. Buen debut, María del Carmen.

Las cartas que Mari Carmen Cervera escribe a su familia no pueden ser más significativas. Una de las frases que prodiga es ésta: "Me encuentro feliz. Todo esto es maravilloso."

La chica no se da cuenta de que ella es otra maravilla y que, por lo mismo, todo lo que le rodea lo hace agradable su simpatía.



ESCRIBEN: CARMEN DEBEN-JOSE ANTONIO PLAZA-ALFREDO AMESTOY-FOTOGRAFÍAS: CESAR



# El Ayuntamiento de Madrid se preocupa por las flores

## LA EXPOSICION DE JARDINERIA Y ARTE FLORAL DEL RETIRO SERA PERMANENTE

ANOHE, en un céntrico restaurante, el concejal delegado de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Madrid, a quien acompañaban el Jardiner mayor don Ramón Ordóñez y el presidente de la Sociedad Española de Horticultura, el Sindicato Nacional de Frutas y Productos Hortícolas, don Pablo Rodríguez, dió cuenta a los periodistas del eco, tanto nacional como extranjero, que había tenido la I Exposición Internacional de Jardinería y Arte Floral, celebrada en Madrid, con motivo de las fiestas de San Isidro. Manifestó el concejal delegado, señor Salgado, que en vista de su rotundo éxito, se había decidido abrir la exposición nuevamente, pero con una innovación importante en cuanto se refiere a la floricultura, ya que ahora se exhibirán flores y plantas de otoño. En esta nueva etapa, añadió el señor Salgado, colaboran las provincias levantinas, catalanas, andaluzas y castellanas. Se refirió después a la gran afición que se ha despertado en Madrid por las flores y plantas, expresión de ello es las decoraciones exteriores de gran número de Bancos que adornan sus fachadas con flores y plantas. Con el fin de mantener una exposición permanente, siguió di-

ciendo el delegado del Ayuntamiento, se ha solicitado del Ministerio de Educación Nacional la cesión del Palacio de Cristal del Retiro. Las gestiones van por buen camino, y Madrid podrá contar, como existe en París y en Lisboa, con una exposición que merecerá el pláceme de todos los madrileños. La flora canaria tendrá en esta exposición permanente una representación. Se creará un centro de experimentación y se hará cuanto sea necesario para que este escenario sea un verdadero paraíso, que al ser visitado por los expertos extranjeros pueda ser denominado como la mejor exposición, no ya de Europa, como así lo han manifestado a través de la prensa de sus países al referirse a la pasada exposición, sino como la mejor del mundo.

### FLORES DE ARGENTINA PARA MADRID

El Club El Ceibo de La Plata, de la República Argentina, por intermedio del cónsul español en La Plata, entregará a la Embajada de España en Buenos Aires para ser enviadas al alcalde de Madrid plantas de ceibo para que disponga su plantación alrededor del monumento al general San Martín.

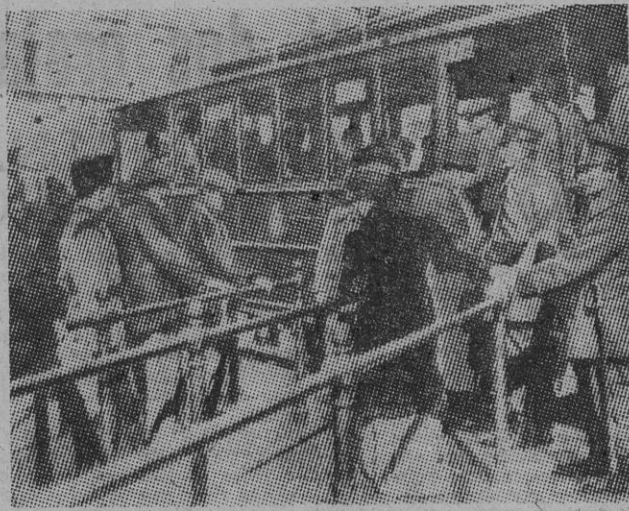
## EL AYER COMO ERA

### EL JUEGO, VICIO NACIONAL

Madrid. El asesinato cometido ayer tarde en una casa de juego de la calle de la Concepción Jerónima ha puesto en labios de todos las protestas que latían en todas las conciencias. Los juegos de azar, prohibidos y castigados por la ley, son hoy autorizados por el gobernador civil de la provincia, ni más ni menos que lo fueron en la anterior situación política. Aún hay quien dice que la benevolencia de la autoridad ha llegado ahora, con los jugadores, a mayor grado de amplitud, siquiera esto parezca hipérbolo. Esto es que la villa y corte está llena de garitos de todas las especies, desde los más encumbrados y señoriales a los más bajos y hediondos. El "croupier" impera en Madrid, por derecho propio.

(De "El Imparcial", 20-3-1899.)

## PARALELAS Y GAMBERROS



Protestas, frases de mal gusto, bofetadas, intervención de la fuerza pública... Viajar en tranvía, en Madrid, en la primavera de 1914, empezaba a constituir un serio problema. Se subía a él el más fuerte, porque se organizaban verdaderas refriegas ante los coches. La autoridad municipal decidió colocar las famosas paralelas para que, con buen orden, se respetara, entre otras cosas, el derecho de los ancianos, de las mujeres y de los niños. Con guardias de vista... Se exteriorizaron las protestas: "¿Es que se creen que somos borregos? ¿Es que nos van a tratar como a una recua de animales...?"

Y, pese a todo, un gran cronista de Madrid, Ramón Gómez de la Serna, escribió al cabo de los meses: "Ya todo el mundo acepta su deber, y ha comprendido cómo era eso necesario para armonizar su derecho con el de los demás. Sólo hay unos canallas, unos verdaderos chulos de mala pata, unos de esos listos atontados que se creen listos porque abusan de la condescendencia, llevada más allá del límite y de la imposibilidad de perseguir al monstruo, que se suben al tranvía cuando éste sale de las paralelas, más allá del campo de las autoridades; tios a los que había de volverse vergüenza y rubor agrinado ese orgullo que ponen en hurtar la vigilancia y en subir al tranvía cuando aún quedan allá, en las paralelas, muchos que han respetado el derecho de los demás".

## LA PELOTA, por R. C. Marichalar

### LA JORNADA DE ESTA NOCHE EN EL MADRID

ANOETA, AGUSTINA Y VICTORIA, EN EL PARTIDO ESTELAR

UNA gran jornada tendrán los aficionados madrileños esta noche, en la cancha del frontón Madrid. Cuatro interesantes encuentros se disputarán, para en los dos últimos estar presente en la cancha lo mejor del cuadro, con Chiquita de Anoeta como máxima estrella. Y esta noche la actuación de la gran zaguera se espera con expectación, después de unas actuaciones débiles suyas. Por lo tanto, esperamos que hoy la gran jugadora busque el desquite. Su clase es grande y su deseo de agradar a los es-

pectadores siempre está presente en ella.

★ **PARTIDO DE SEMIFONDO CON CARMENCITA Y ANITA.**—El partido de semifondo enfrentará a dos delanteras de las favoritas de los espectadores. Nos referimos a Carmencita y Anita. Mientras la primera parece haber descendido en su juego, en relación a como venía jugando hace un mes, Anita está entrando en su forma de juego normal. De todas maneras, ya es interesante el poder ver en acción a estas dos delanteras. Con Carmencita jugará Bolchita, y Teresita acompañará a Anita.

★ **UN GRAN PARTIDO DE FONDO.**—Terminará la velada el encuentro que disputarán Maribel y Chiquita de Anoeta contra la fuerte pareja Agustina y Victoria.

★ **Por la tarde,** en el último partido, se enfrentarán Julita y Elena a Piluchi y Miren.

★ **PRONOSTICOS.**—Julita-Elena, Carmencita-Bolchita y Maribel-Anoeta, favoritas.

## MIRANDO A DIOS

Soy un trabajador. Nunca tengo descansando en mi bolsillo, en mi cajón ni en mi cuenta corriente dos pesetas, porque siempre "vuelan" para el "vicio" de mis desatinos: ¡el trabajo!

Ya desde joven, quizá por la pobreza en que transcurrió mi infancia, he sentido amor hacia el necesitado. Después, en mi vida de jornalero y ahora como jefe en mi oficio (soy sombrerero) me duelen las extremadas diferencias de bienes y de cultura que hay entre los seres humanos.

Soy católico y continuamente llevo en mi pensamiento el sermón de la montaña: "Amaros los unos a los otros".

Y habiéndole surgido recientemente una inesperada preñez a mi bolsa (me ha tocado la lotería) quiero dejarla como siempre estuvo: con lo suficiente para atender con puntualidad mis compromisos de pago en el ejercicio de mi negocio y cubrir los gastos de mi vida privada que desde mis trece años hasta hoy he llevado y pienso llevar con sobriedad.

Para ello cito con el presente a todos los que con su trabajo han colaborado en mi obra desde el año 1923 hasta la fecha, y desconociendo sus domicilios actuales, como igual no recordando de algunos sus nombres, puden dirigirse, personalmente o por carta a PADILLA CRESPO, Montero, 25 (Pasaje nuevo), para abonarles las cantidades siguientes, según el tiempo que prestaron sus servicios. Advirtiéndole que en este reparto sólo entran los que en la actualidad viven de un sueldo.

Hombres o mujeres que trabajaron con Padilla Crespo un año, 1.000 pesetas; dos años, 2.000; tres años, 3.000; cuatro años, 4.000; cinco o más años, 5.000 pesetas.

Padilla CRESPO

## Constitución de los tribunales de reválida del bachillerato laboral

### SE REGULA LA EXPORTACION DE TOMATE FRESCO DE INVIERNO

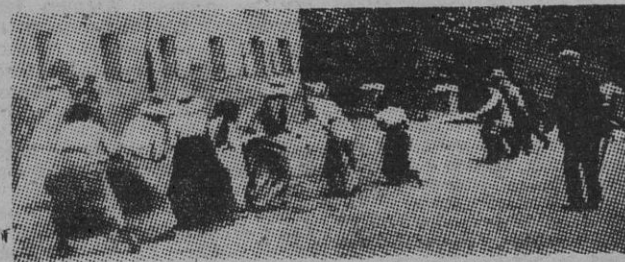
Por un decreto del Ministerio de Educación Nacional, que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", se establecen nuevas normas para la constitución de los tribunales de reválida del bachillerato laboral.

### SE REGULA LA EXPORTACION DEL TOMATE DE INVIERNO

En virtud de una orden del Ministerio de Comercio, que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", se regula la exportación de tomate fresco de invierno.

Se hace la clasificación del tomate de exportación con arreglo a su tamaño, así como también los tipos de envases que se autorizan tanto para la vía marítima como para la terrestre, a excepción del mercado británico, al que solamente se permite el envío de cestos para seis kilos.

## EL SEXO DEBIL HACE GIMNASIA



Al filo del siglo, Eva quiso demostrar a Adán que le sobraban recursos, intelectuales y físicos, para gozar de los mismos derechos y prerrogativas. La señora Pankhurst pronunciaba sus belicosas arengas; las mujeres irrumpieron en las oficinas; practicaron el deporte... Como lo demuestran en esta imagen, en que tan malparado queda el llamado sexo fuerte.

## BORRON Y CUENTA NUEVA

Madrid, 26 de julio.—El marqués de Aguilar de Campoo manifestó a sus compañeros de Gabinete que había recibido un telegrama de los Estados Unidos con el cual ponía término a una negociación seguida con ellos por España para venderlos los islotes de Sibutu y Cagayán, en Joló (que por olvido habían quedado excluidos en el tratado de París), uno de ellos deshabitado y el otro también de poca importancia. El Gobierno norteamericano ofreció por ellos 100.000 dólares, y el Consejo acordó aceptar la proposición. (De "El Año Político", 1900.)

## VAMPIRESAS 1906



olas del mar. Tema sobre el que insistiría algo más tarde Mack Sennet con sus "Bathing Beauties".

## "BELLE EPOQUE"



La carestía de la vida en toda España, pero especialmente en Madrid, en el año 1904, en lo que a los artículos de primera necesidad se refiere, había alcanzado caracteres patéticos, sobre todo "para la clase obrera y empleados de poco sueldo". La Prensa, en general, denunciaba, airada, esta acuciante realidad.

## NOVEDAD TAURINA

Seis individuos figuran en la cuadrilla taurina de los "jóvenes mudos" que se ha formado en Bilbao. Los matadores son: Mudito de Bilbao y Mudito de Tudela. Y el que había por todos ellos, como un descosido, es el apoderado. "¿Cómo van a brindar estos toreros mudos?", se preguntaba con herpético humor un periódico en diciembre de 1911.

## Extensión cultural

La población de España, en 1860, era de 15.673.481 habitantes, con un total de 11.837.391 analfabetos. Cuarenta años más tarde, en 1900, el índice demográfico español sumaba 18.618.086 habitantes, de los cuales no sabían leer ni escribir 11.874.890.

## EL EXITO DE "LOS GORDOS"

### "LOS GORDOS"

"El conde de Luxemburgo", de Lehar, en versión de José Juan Cadenas, se estrenó en Madrid, con éxito, el 19 de octubre de 1910. "La interpretación de "El conde de Luxemburgo"—escribía un crítico—demostró que los artistas de Eslava están vacunados para este género. Fue sencillamente admirable. Julita Fons puso en el vals del beso tan ingenuo abandono, tan natural coquetería, tan seductor acento, que el público estalló en un clamoroso aplauso que llegó en oleadas a los pies de la gentil actriz... En suma, un éxito de los gordos."

José L. Fernández-Rúa

En

## Selecciones del Reader's Digest

DE SEPTIEMBRE ENCONTRARA UD...

DIETAS LIQUIDAS DE 900 CALORIAS. UNA HISTORIA FANTASTICA

En corto tiempo estas bebidas envasadas para disminuir de peso se han convertido en un fenómeno comercial sin precedentes.

AFRICA: ENIGMA SIN SOLUCION

Sería insensato juzgar a este vasto y misterioso continente de cultura tan diferente de la nuestra, con el criterio que aplicamos a Occidente. Y es posible que los rusos también se equivocaran.

LA MODA DE PARIS ES PARA TODAS

Las casas de modas más renombradas están prestando atención a las ventas en gran escala, a precios módicos, y lo que en un tiempo fué atavío exclusivo de damas de alta sociedad está hoy al alcance de todas.

MERCADO COMÚN: NUEVO GIGANTE DEL VIEJO CONTINENTE

Unidas en singular zona de libre comercio, seis naciones europeas se han convertido en uno de los grupos económicos más prósperos y dinámicos del planeta.

UNA GUIRNALDA PARA NUESTRA SEÑORA

¿Cuál no sería la humillación de aquella muchacha al descubrir por qué la eligieron reina de Mayo?

Y ADEMÁS. CASTRO NOS TRAICIONO, LA INGLATERRA DE HOY, EL ESPIA SIN CARA, Y MUCHOS OTROS ARTICULOS MAS.

en el ejemplar de SELECCIONES del Reader's Digest de SEPTIEMBRE la revista más leída en el mundo.

A LA VENTA EN TODOS LOS PUESTOS DE ESPAÑA

PRECIO 20 Ptas.



**SALAMANCA: Primera de feria**

**Antonio Ordóñez conquistó dos orejas EL MAESTRO BRINDO LA GRAN FAENA A DON ANTONIO PEREZ TABERNEIRO**



**S**ALAMANCA. (Crónica de nuestro enviado especial, Gonzalo Carvajal.) — Brindis para don Antonio Pérez Tabernero. Se venía andando el rey torero hacia la barrera que usted, ganadero portentoso de Salamanca, ocupaba en el tendido ocho. Había caído a la arena el agüita milagrosa del coche de riego; un agüita que nos trajo, entre sus moléculas, el prodigio de esta faena de Antonio Ordóñez al cuarto burel del marqués de Domecq; ese trasteo que es de su entera propiedad, mi querido don Antonio. El otro Antonio—el joven, el torero, el maestro—seguía caminando hasta llegar al mismo pie de la localidad donde usted lucía su garbo de robe que los años no pueden tronchar, hoy coronado por ese sombrero ancho, enseña de mi Andalucía. De esa Andalucía que, por medio de su colosal torero, le rendía homenaje a su saber ser señor y brujo ganadero en las tierras de toros criar de Castilla la Vieja. Las llenas gradas del coso salmantino hicieron palmas para festejar el suceso de Antonio Ordóñez, brindando al dueño de San Fernando; como las habían hecho, minutos antes, para premiar las verónicas de recepción—mano baja, temple lento, pierna adelantada—que el roñeño empleó en el saludo al toro colorado y ojo de peridiz de la divisa domecquiana.

Un defecto se gastaba el toro de la Andalucía jerezana: hacia sus viajes con la cara alta, con los pitones a su altura natural. Pero, usted, siempre muchacho, don Antonio, y yo, y los miles de criaturas que estaban a la expectativa, teníamos el convencimiento pleno de que cuando Antonio el joven le brindaba a Antonio el maduro la lidia y muerte de un toro, en Salamanca, era porque algo asombroso se aproximaba.

Antonio Ordóñez dejó su montera en las manos pulidas pero fuertes todavía para empuñar el palo de Majagua y para derribar en una mañana de acoso toda una punta de erales. Después, con paso firme, Antonio se dirigió al burel colorado.

Había que empezar por hacer comprender a los instintos animales una verdad como un templo: "Cuando Antonio Ordóñez brinda a Antonio Pérez Tabernero, no tienes otro remedio que ir pensando en humillar, para que el faenón florezca y asombre, torito de Andalucía." Ocho pases de

tanteo. Mas los pitones seguían altos. Y alto era el cuerpo torero que, sin una sola arruga en su terno, componía, con la mano derecha, la gran sinfonía del templado toro en redondo.

"Don Antonio, ¿le gusta que el toro de Domecq termine su viaje aquí o se lo alargó?", decía la muleta de Ordóñez, embelesada—como muchacha que escuchase por vez primera una declaración amorosa—y entusiasmada en su perfección, en su grandeza, en su temple, en su arte, en su clasicismo. Las nuevas series—cada vez la mano del maestro se bajaba más al engendrar y rematar el muletazo—clavaban impactos de gozo en el corazón de estos buenos aficionados salmantinos. Vació el circular por tres veces y el pase de pecho con la diestra, del cual sacaría Ordóñez el codo manchado, como síntoma de la perfección del trance.

—Déjame, que no debo estar ausente en el faenón que construyes para homenaje del rey de los ganaderos salmantinos! —clamaba la mano zurda.

Antonio se puso en el sitio cabal, y el pase natural empezó a desgranarse como las mazorcas de maíz en las eras andaluzas cuando el sol septembrino las pone con color de tueste. Siete naturales. Y el de pecho. Pero el de pecho sacado perfecto a fuerza de porfiar la arrancada durante más de un minuto. Aquí la plaza se hizo grito entusiasmado. Como se haría nuevo el clamor en un redondo con la suerte muy cargada y el cite provocado con el corazón del coloso arribado frente a frente a la punta de los pitones. Habían sido cuarenta pases imborrables que pedían una estocada colosal. Antonio Ordóñez, muy despacio, marcó los tres tiempos del volapié, y el acero, tal si quisiera ser eterno en el enterrarse en la carne, empezó a penetrar muy lento, hasta dejar solo, en lo alto del morrillo, la chiquita bandera española que forman la amarilla gamuza del pomo y las rojas cintas de los gavilanes. Al aire, cortado por las navajas de mil ovaciones, echó el colorado de Domecq sus cuatro patas. Antonio volvía a recoger de sus manos, don Antonio, la montera, mientras en el palco presidencial un pañuelo blanco se asomaba por dos veces para conceder las orejas. Que una faena con dos Antonios tan colosales no debe tener otro premio.

¡Verdad, señor de San Fernando, que le gustó su tocayo con aquel primer domecq que era "malajoso" no por su peligro, sino por su falta de sal? Ordóñez lo toró en académico y la gente se lo agradeció poco. Yo vi como usted y un nutrido grupo de buenos aficionados salmantinos le tocaban las palmas al maestro cuando se retiró al estribo después de haber matado de tres pinchazos en lo duro y en lo alto y una estocada en lo blando. Esto ocurría en el primero de la tarde. Con el cuarto, usted mejor que nadie sabe lo que ocurrió.

¿Usted o sus hijos, Antonio y Juan Mari, saben por qué le dieron la vuelta al ruedo al segundo toro del marqués de Domecq? ¿Oficiosidad de los mulilleros? ¿Craso error presidencial? Ciertamente el astado jerezano luchó con bravura en el caballo, pero no menos cierto que por ser torillo andalón se quedó bien lejos de la categoría de "toro de bandera", condición exigida para que una res merezca los honores máximos del paseo triunfal. Me pareció muy bien que Salamanca reprobese esa injusticia y que Curro Girón, a pesar de la petición de oreja, se abstuviera de dar una vuelta al ruedo, ganada con toda justicia por el caribeño, por lancear con verónicas de abierto compás y rematar por dos veces con revolveras de cartel de lujo. Los méritos de Curro se acrecentaron con un tercio de banderillas bien cuajado y con una faena de su estilo peculiar—altos, redondos y naturales—, que a la postre poseyó las gallardas notas de unas giraldillas genuflexas. De una corta y tres descabellos remató el venezolano su tarea. Con el apuntillar al toro se inició la sarta de injusticias, entre las cuales no fué la menor esa de que el usía permitiera la vuelta al ruedo del astado jerezano y negase a Curro la oreja solicitada.

El quinto toro, grandullón y con claras coladas por el pitón derecho, no tuvo otra lidia que la de la valentía. Curro Girón supo, como siempre, derrocharla. Malo el lote, por el lado que se le mire, de Jaime Ostos. Su primero apretó mucho para dentro y resultó, en la muleta, distraído y con peligro. El sexto, muchos pitones le adornaban; pelo cabeceado, bronco y queriendo hacer presa humana. Otro que no hubiera sido Jaime Corazón de León habría optado por el alifio decoroso... Y a otra cosa, mariposa.

Pero Jaime tenía, para sus fueros de gran torero andaluz, que dejar constancia de su valor en la feria salmantina. A los dos toros, entre tarascadas, los lanceó con las manos bajas y el capote llevado milimétricamente a un dedo de los pitones. Y, como siempre, en los minutos muleteros, la mano zurda de Jaime se hizo notar por la porfia para torer al natural—algunos muy buenos nacieron en sus dos quehaceres—y por echarse por delante los pitones—en los de pecho—en circunstancias alevosas que impidieron un triunfo resonante del Corazón de León del torero actual. Salamanca supo ver las enormes dificultades que encerraba el lote ostista, y tuvo ovaciones de aliento para el valiente torero, que en cada cite—lo mismo con la diestra que con su mano predilecta—se jugaba a "carapero" una cornada, por tal de conseguir el muletazo anhelado. Mató Jaime muy bien a su primero, después de un pinchazo, y encontró la muerte fácil para el último toro de esta corrida, que quedará marcada en la historia de la plaza salmantina, con esa faena—una más—grandiosa que Antonio (el Joven), rey de toreros, tuvo el buen gusto de brindar a Antonio (el Maduro), rey ganadero de la charrería.

★ ARANDA DE DUERO, 12. Segunda novillada de feria.

Los hermanos Lolita y Cándido López Chavez se lucen en el de rejones. Lolita clava uno y Cándido, tres; dos pares de banderillas y otro de las cortas. Dos rejones de muerte. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos.)

Andrés Hernández, en su primero, ovación. En su segundo, vuelta.

Rafael Montero (Rafaelete), en su primero, silencio. En su segundo, silencio.

Clemente Antolín (El Millonario), en su primero, oreja. En el último, una oreja.

Cándido y Hernando son paseados a hombros por la plaza.

★ BAZA, 12.—Ocho novillos, regulares, de los Herederos de Flores Albarrán, de Andújar.

José María Montilla, vuelta. En el otro, dos orejas y rabo.

Oscar Cruz, en su primero, una oreja. En su segundo, dos orejas y vuelta.

Efraín Girón, en su primero, una oreja. En su segundo, palmas.

Antonio Medina, en su primero, una oreja. En el que cierra plaza, palmas.

★ CANDELEDA, 12.—Novillos de Arriba, buenos. Pedrucho, dos orejas y rabo en el primero y dos orejas en el tercero. Guzmán, una oreja en su segundo y dos en el último. Ambas orejas en

**TERCERA DE FERIA DE ALBACETE**

**César Girón, Pedrés y Gregorio Sánchez cortaron oreja a los toros de Pablo Romero**

**A**LBACETE.—Para esta corrida, tercera del abono de feria albaceteña, advertimos más bulla, más animación y clima expectante. Parece que se desarruga el hosco ceño y el mal fario que este año envuelve a los carteles, entre tremendas conjeturas, cabalas y discusiones. Y la verdad es que hoy no hace el paseillo ninguno de los diestros anunciados para estoquear los de Pablo Romero. También, por imposiciones que desconocemos, los astados de la famosa divisa sevillana cambian de fecha, pues anunciado estaba que se lidiarian mañana. En el programa, hasta unas horas antes de empezar la corrida, persisten los nombres de Curro Romero, El Viti y Paco Camino. Entre cogidas e imponderables, sobre los que no es del caso dilatar, ninguno de ellos comparece. Tras de muchas gestiones, hacen el paseillo César Girón, Pedro Martínez Pedrés y Gregorio Sánchez. Hay más animación que ayer en los graderíos, pero la entrada no llega a buena.

El lote de astados remitido por los señores hijos de Pablo Romero es de categoría. Una corrida gorda, bonita, musculosa, encastada y con respetables defensas. Por añadidura, bravos en general, dejándose torer a placer, invitando con su nobleza y acometividad a una de esas buenas tardes de toros. Sólo desentona el primero de Gregorio Sánchez, con mucha química, malas intenciones y agarrando moscas con los pitones. Alguien tenía que cargar con el garbanzo negro.

César Girón está tan torero como en sus mejores tiempos y no se explica su alejamiento de los ruedos. Se le ve afición y ganas de complacer. Nos ha gustado mucho con la capa en los dos bureles que ha estoqueado, en lances de fina factura, chicuclinas y adornos, todo muy jaleado por el público. La primera faena tuvo tanta calidad como valor y sobresalieron los naturales y los pases pectorales, finalizando con adornos, molinetes afarolados. Mató de dos pinchazos y dió la vuelta al ruedo. Al segundo lo ha banderilleado con mucha gapeza y aguante, de poder a poder, asomándose al balcón con todas las consecuencias y se ha ganado tal ovación que ya no cesa durante la faena de muleta, superando la anterior, torero magníficamente por naturales, derechazos y mostrando un variado repertorio entre sonos de paso doble y entusiasmo del genio. Pinchazo en hueso y estocada yendo por uvas valen una oreja bien merecida, que el diestro venezolano pasea entre carifiosas muestras de los espectadores.

¿Que viene Pedrés, que no viene! Que no le han quitado los puntos de la herida, que ya está bien. La margarita deshojada da respuesta afirmativa. Quiénes crearon un clima perjudicial a la organización de las corridas, de forma tan absurda como inconcebible, han mostrado un lustroso plumero.

Viene Pedrés y con todas las consecuencias. Con el deseo de dar todo su arte y valor al palanaje. Cierlo es que no le han quitado los puntos, pero era la feria de Albacete, su feria, y sabía que se le aguardaba. Y acudió puntual a la cita para entregarse totalmente, con toda honradez, pundonor y hombría. Su primer enemigo llegó a la muleta sosete, sin gas y sin son. Motivo para que Pedrés sacase su conocimiento de la lidia junto a su enorme voluntad de triunfo. Enseñó a embestir al bicho y le hizo una colosal faena con los pases fundamentales, torero por bajo maravillosamente, cerquísima, en terrenos de angustia, entre aclamaciones estentóreas, escuchando su paso doble y sabiendo del cariño del paisanaje. Pero se encasquilló el pincho, teniendo que herir media docena de veces y descabellar dos. Se le aplaudió de veras, pues allí estaba la faena. No era bastante: Pedrés templó la áspera embestida del segundo, que era un "tío" por su peso y armadura. Vino la soberbia, enjundiosa y magnífica lección del toro al natural. Cada vez más cerca, en tierra prohibida, dejándose acariciar los alamares por las afi-

nadas astas, tirando del toro con armonía, lentitud y temple como moscos. Hervía el coso entusiasmado hasta el delirio, cuando Pedrés se adornó en bellos pases. ¡Maldita y rebelde espada! Pese a pinchar tres veces y descabellar se le otorgó la oreja. El faenón valía mucho más.

Importaba poco el apéndice paseado en triunfo. Otro recuerdo que Pedrés deja imborrable en su patria chica. Otra página de oro para la antología taurina.

El primer toro de Gregorio Sánchez, triunfador ayer, era el mismo "barrabás" con cuernos. Llegó a la muleta con aviesas intenciones, y avisó al espectador con un achuchón peligroso de que debía cuidar su integridad física. Gregorio lo despenó de un pinchazo y descabello. El segundo era más potable, aunque al final también tuvo sus defectillos. Gregorio lo lidió con la capa solito, sin que interviniesen sus auxiliares. La faena tuvo altura, clase y categoría. Mucho valor derrochado por Gregorio, aunque después de sufrir una voltereta, que dió la impresión de una cornada, faena larga y de calidad con naturales, derechazos y toda una gama de buen toro. Muchas palmas y música la acompañaron, y hubo premio final de oreja, al liquidar al bicho de pinchazo y descabello.

Los tres espadas fueron despedidos con una salva de aplausos. Veremos hoy, si no faltan a la cita ninguno de los anunciados, Ordóñez, Pedrés y Curro Girón. Los de Pablo Romero pesaron en bruto, por orden de salida, 502, 480, 470, 537, 524 y 552 kilos. No está del todo mal.

DON TONO

**El calzado español atrae la atención de los visitantes de la Semana Internacional del Cuero**

A su regreso de París, donde ha asistido en representación de la industria española de piel a la Semana Internacional del Cuero, don Antonio González Sáez, presidente del Sindicato Nacional de la Piel, nos ha manifestado que esta Semana Internacional constituye, sin duda, la mayor manifestación de toda la industria mundial de la piel, y en la que se pueden apreciar los grandes adelantos, tanto de técnica de construcción como de fabricación de calzado, artículos de marroquinería y confección. A esta Semana acuden, en

bloque, los más importantes industriales de todas las naciones, y, concretamente, en el sector calzado, se observa el enorme interés que a ella ha dedicado el Gobierno italiano para garantizar sus exportaciones. "España, en el año próximo—nos dice el señor González Sáez—, acudirá a ella con una representación más nutrida que en el actual, conforme se anunció en el plan de modernización e industrialización que se dió a conocer en las recientes reuniones de Elda, en las que se consideró preciso que España esté presente en todos estos certámenes, en la forma que corresponde a su capacidad fabril, si es que quiere ganar nuevos mercados exteriores."

El calzado español, así como la marroquinería, ha llamado poderosamente la atención entre los millares de visitantes y expositores, siendo de destacar el ramo de la confección, donde una firma española, en los desfiles internacionales de modelos, marcó una pauta para la utilización más completa de la piel en el vestido, mereciendo los más sinceros elogios y siendo acogida la presencia de sus modelos con las más cálidas ovaciones.

"Del porvenir de la industria española de la piel—termina diciéndonos el presidente del Sindicato—he de asegurar que es francamente optimista, sobre todo al observar cómo el ministro de Comercio, en su discurso de clausura en la Feria del Calzado de Elda, se ha hecho eco de los acuerdos adoptados por el Sindicato que presido, tendientes, como se sabe, a la racionalización, modernización y expansión de la misma."

**Plaza de Toros de San Sebastián de los Reyes**  
 EL SABADO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1961  
**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**  
 Seis hermosos y bravos toros del excelentísimo señor vizconde de GARCÍ-GRANDE, para  
**PACO HERRERA**  
**SANTIAGO MARTIN EL VITI**  
**CURRO MONTES**  
 La corrida empezará a las CINCO en punto de la tarde  
**VENTA DE LOCALIDADES:** En Madrid, La Central, Victoria, 3, teléfono 2211213, desde el miércoles 13, y en San Sebastián de los Reyes, desde la misma fecha, en los sitios de costumbre.  
 Salida de coches: Autobuses a todas las horas del día, calle de Juan de Austria, 18, con parada en Cuatro Caminos esquina a la calle de Raimundo Fernández Villaverde y plaza de Castilla, telf. 2 57 45 90. Precio de ida y vuelta, 16 pesetas.

**FRIGORIFICOS A 500 PTS.**  
 NO LOS ENCONTRARA VD., PERO;  
 MUEBLES DE CALIDAD A  
**PRECIOS DE GANGA**  
 SOLO LOS COMPRARA EN FABRICA  
**COMPRE O NO COMPRE, VISITENOS**  
 DISPONEMOS DEL MUEBLE QUE NECESITA  
**EBANISTERIA PADILLA**  
 PADILLA, 54. Próximo Metro Lista, entre Hnos. Miralles y Gral. Pardiñas

**DURAVAL**  
 LA PINTURA PLASTICA POR EXCELENCIA

**VIVIENDAS LLAVE EN MANO**  
 78.000 a 99.000 ptas.  
**SUBVENCIONADAS 5 y 10 AÑOS**  
**3-4 HABITACIONES SERVICIOS**  
 Comunicados autobuses Diego de León - Hortaleza y 10 minutos del 9  
**LA MEJOR ZONA DE MADRID ENCLAVADA EN LOPEZ DE HOYOS**  
**INMOBILIARIA HORTALEZA**  
 FUENCARRAL, 77, PISO 4.º  
 LOPEZ DE HOYOS, 345, 1.º D



# ENTREVISTA A CON IKE

## Los turistas asedian a EISENHOWER a todas horas

El general recibe todos los días más de 200 cartas de personas que le piden consejo



GETTYSBURG. — Desde un pequeño ótero se divisa una blanca casa de campo, casi hundida en la niebla matinal. Son las siete y veinticinco de la mañana y el sol comienza a despuntar sobre Seminary Ridge.

En torno de la casa hay prados verdes y bien cuidados. Pasa un jardinero que desaparece a poco, ocultado por la maleza. Otro hombre, con uniforme de chófer, se afana frente a la puerta principal sobre un magnífico Chrysler Imperial.

El fotógrafo de la cadena Hearst y yo esperamos en la parte Norte de la casa a que el propietario acabe su desayuno. Desde donde estamos, y más allá de una línea de rosales, se pueden divisar los bosques en donde el general Longstreet, al servicio de la Confederación, desplegó sus desgraciadas tropas una cálida mañana del mes de julio de 1863.

—Saldrá muy pronto—nos dice Achille Burkin, un sirviente del hombre que está acabando de almorzar, mientras nos señala la puerta de la fachada principal.

Y exactamente a las siete y treinta y cinco minutos, esa puerta se abre. Sale un simple ciudadano de los Estados Unidos que, ya retirado, ostenta el grado de general y ha sido el presidente número 34 de Norteamérica.

Su rostro está curtido y viste un bien cortado terno gris. El general Eisenhower nos sonríe y se acerca a nosotros.

—Buenos días, general Eisenhower—le decimos acercándonos a él y presentándonos nosotros mismos.

—Buenos días—nos responde la voz que dió la orden de empezar la mayor invasión en la historia militar del mundo.

Leonard Cry, el chófer de Eisenhower, abre la portezuela del coche y el general penetra en su interior y salta al asiento del conductor. Después de haber sido simple pasajero de automóviles durante más de veinte años, ahora ha tenido que conseguir un permiso de conducir en Pensilvania.

—General—le digo cuando ha puesto ya el motor en marcha—¿no es cierto que Pickett lanzó su ataque sobre el Ejército de la Unión en un extremo de lo que hoy es su granja?

El general Eisenhower hace una pausa y mira meditabundo hacia los campos que forman su propiedad de 180 acres.

—No—señala con un acento de autoridad—, no fué Pickett. Pickett se hallaba más al Norte.

Señala con su cabeza hacia el bosque de Biesecker. "Aquí se hallaba Longstreet. Tenía a bastantes hombres apostados tras los árboles".

A las siete y cuarenta minutos el general pone en marcha su coche y le conduce por la vereda trasera hasta llegar a la carretera número quince. Nosotros le seguimos en el coche de Mr. Burkin.

El general va bastante de prisa. Diez minutos más tarde llegamos tras él hasta un edificio de ladrillo de tres pisos. Aquí es donde pasa Eisenhower la mayor parte del día.

Frente a la entrada esperan los habituales admiradores.

—Dios le bendiga, señor—dice una señora que ha estado esperando que llegara desde el amanecer.

El general se para y sonríe. Estrocha la mano de la señora.

—No estado aguardando esta oportunidad durante ocho años—

dice ella. Su voz está agarrotada por la emoción—. En realidad, tendría que arrojarme.

Dwight D. Eisenhower enrojece.

—No, usted no debe hacer eso. Después, con elegancia, se despidió de la señora y se dirige a la oficina.

Allí le está esperando el eficiente grupo de colaboradores de que dispone.

La señora Ann Whitman, secretaria personal del general desde 1952, ocupa una habitación del segundo piso. Ahora está examinando la agenda de citas y compromisos del general. Al otro lado del vestíbulo tiene su despacho el coronel Robert L. Schulz, ayudante de campo del general. Su mesa está llena de cartas de personas que desean toda suerte de felicidades al general o que tratan de pedirle algún favor. Cada carta exige una respuesta. Recibe cada día más de doscientas.

El general recibe a su primera visita a las ocho en punto de la mañana. Es un hombre que se anuncia a sí mismo como John Hoffman y que sube presuroso las escaleras hasta llegar al despacho del general. En la mano lleva un maletín de color blanco.

—¿Ha sucedido algo?—le preguntamos.

—Nada, soy el peluquero. Lo "arreglé" como cuando estaba en el Ejército.

Cuando sale el peluquero, entra en el edificio el hijo del general, el coronel John Eisenhower, que ahora tiene un permiso sin derecho a cobrar sus haberes con objeto de ayudar a su padre en la redacción de sus memorias. Se dirige a su propio despacho en el primer piso.

Mientras tanto, arriba, Dwight Eisenhower se prepara para ejecutar las tareas rutinarias.

Firma veintinueve cartas y dicta página y media de correspondencia a la señora Whitman. Atiende después cuatro llamadas telefónicas.

Hacia las nueve está ya preparado para trabajar en sus memorias.

El general Eisenhower está dictando a la señora Whitman la parte de sus memorias correspondiente a los primeros años en la Casa Blanca.

La señora Whitman, una eficiente secretaria de grises cabellos, recoge rápidamente las palabras del general. Más tarde transcribirá sus notas a máquina, a triple espacio.

No es un secreto que a Eisenhower le agradaría dedicar la mayor parte de su tiempo a redactar sus memorias. Pero las interrupciones son frecuentes.

Dice el coronel Schulz: —Hay demasiadas cosas a las que no puede escapar el general. Una de ellas es el correo. Nunca acaban de terminarse los aluviones de cartas en demanda de ayuda o de consejo. La última semana, por ejemplo, un químico escribió al general, ofreciéndole una fórmula para revitalizar el partido republicano.

A las diez y cuarto de la mañana, Gordon Gray, que fué ayudante del presidente en el Consejo Nacional de Seguridad, se encuentra con él, durante cuarenta y cinco minutos. Esta mañana, el general acude, después de presenciar una película sobre las actividades del llamado Proyecto Hope, de carácter sanitario, en el Extremo Oriente.

El general contempla la película, acompañado por Percival Brundage, su antiguo director del Presupuesto, y el que fué su médico en la Casa Blanca, el ge-

neral Howard Snyder. Más tarde se dedica a recibir algunas visitas, hasta mediodía.

A las doce y cuarto, un grupo de más de treinta turistas comienza a congregarse en la acera, junto a las ventanas del coronel Schulz. Tienen su cámaras dispuestas, esperando que el general aparezca, para ir a almorzar a su casa.

El coronel Schulz da un rápido giro a su sillón y echa un vistazo hacia afuera con sus ojos grises.

—He aquí porque el general no puede aparecer en público en Gettysburg. Desde luego no se trata de los vecinos. Ellos cuidan de dejar en paz al general. Son los turistas, que vienen a ver los antiguos campos de batalla y, de paso, aprovechan para ver a Eisenhower.

Más tarde llamamos al jefe de la Policía local, Jack Bartlett, y obtuvimos la siguiente respuesta: "Desde luego, los campos de batalla de Gettysburg siguen siendo muy atractivos para los turistas. Pero ahora Ike se ha convertido en otro motivo de atracción, algo así como las guindas que coronan un pastel, para el turista goloso."

De repente, un joven turista sale de las filas del grupo y hace una señal con el brazo, como queriendo pedir a los demás que le sigan.

Desde otra ventana podemos ver los esfuerzos que hace el general, en busca de una salida, para escapar al asedio de la multitud. Pero los turistas se mueven con rapidez.

Cuando comprende que ya es inútil seguir resistiendo, su rostro dibuja una amplia sonrisa y empieza a estrechar manos a diestro y siniestro. Por fin, a la una menos diez, consigue librarse de sus admiradores y vuelve a la granja, para almorzar con Mamie.

Por la tarde, según nos informa la señora Whitman, el general tiene una cita, a las dos y media, con un profesor de Derecho de la Universidad de Nebraska. Después trabajará un poco más en las memorias.

—¿Y más tarde?—le preguntamos.

—Más tarde, seguramente, se dedicará a jugar un poco al golf. Efectivamente, a las cuatro y media está ya jugando, con Dick Slicker, en el Gettysburg Country Club. Después de jugar un rato, Eisenhower se vuelve a Slicker y le dice:

—Bueno, tengo que marcharme. He concertado una cita con David (su nieto, de trece años).

En el curso de la partida de golf preguntamos al ex presidente si tendría algún inconveniente en que le acompañáramos durante el recorrido por todos los agujeros.

—Lo lamento—dijo Eisenhower—; nunca permito que nadie me acompañe más allá del momento en que lanzo por primera vez la pelota. Así lo he hecho siempre y si ahora cambiara no tendría disculpa.

Nosotros lo comprendimos. El general nos saludó, y su coche se aleja rápidamente. No le acompañan agentes del Servicio Secreto, políticos ni consejeros militares.

Al menos, durante una hora, Dwight Eisenhower encontrará un poco de esa paz que ha buscado durante tantos años.

FIN

John G. MITCHELL

(Servicio exclusivo Rojo-CIF.)



### LA PROSA POETICA DE VICENTE RAMOS

"Fábulas de la mañana y el mar", libro de Alicante, se llama este nuevo libro de Vicente Ramos, poeta de obra extensa ya, caracterizado siempre por el máximo de contenido humano, de vivencia real, con el máximo de exaltación verbal, de esfuerzo expresivo, de riqueza ornamental, de elevación de la palabra a las regiones puras de un nuevo florecer de ellas, de una pura luminosidad. Devoto de Juan Ramón y de Alejandro, en la lírica, y apasionado de Gabriel Miró—biografiado suyo—, en la prosa, este libro de fervor alicantino, que edita el Instituto de Estudios Alicantinos, de la Diputación Provincial de su provincia, quiere ser descripción, biografía—palpitación de novela—y es incontenible efusión lírica, transfiguración y ensueño ante la ciudad amada, los pueblos, los rincones de su tierra natal: "Innumerable", "gracia", "fresquisima", "bellísima", "clamor", "oro", "azul", "verdeazul", "palomas", etc., son vocablos que, constantemente, elevan la narración rememorante y la contemplación paisajística a la cima feliz de una figuración paradisiaca.

Si, como decía Argensola, con su ascetismo aragonés, no es "la tierra el centro de las almas", para el levantino, para todo poeta y escritor levantino de esa zona del sureste de España—maestros Azorín, Miró, y ya Miguel Hernández y Carmen Conde—la tierra hace suspender un tanto la trascendencia—para otro mediterráneo, Camus, era una "salvación"—en lo social, en lo histórico, en lo religioso, para darnos una vivencia de lo inefable, de la belleza de la armonía. Y estas páginas de Vicente Ramos son esa suspensión, ese pasmo, esa delicia, entre el mar y las palmeras, las encaramadas ermitas, la isla de Tabarca, "anclada en su bellísima soledumbre", el barrio de Santa Cruz, "pequeña y quieta colmena de terradillos", la magia de Benidorm... Por encima del tráfago humano—de sus dolores y pasiones, de sus andanzas, sus grandezas y miserias—cabe esta contemplación—que no excluye las otras—, anudada al recuerdo, a la continuación de la infancia, a la sucesión de mañanas. Este es un quehacer de la poesía, que Vicente Ramos sigue con fidelidad e incontenible derramamiento lírico.

### «Un millón de muertos»



Aunque José María Gironella afirma que "Un millón de muertos" (Editorial Planeta, Barcelona, 1961) no es un ensayo sociológico ni histórico, más tiene de esto que de novela propiamente dicha; de novela tiene lo que pueden ser considerados como tales los "episodios nacionales", o más modernamente, las novelas de personaje colectivo. Un ensayo sociológico e histórico, con fondo de "episodio nacional" donde, como en el "Zumalacárregui", de Galdós, se pasa de una a otra zona combatiente, esforzándose en caracterizar los móviles y el estilo de los bandos contendientes en nuestra pasada guerra. Bravo esfuerzo, esfuerzo de años, que ha tenido su recompensa editorial y ha levantado, como era lógico, sus chispas polémicas, tanto en Prensa como en coloquios y conversaciones.

Desde "La fiel infantería" y "Plaza del Castillo", de Rafael García Serrano, "La forja de un rebelde", de Arturo Barea—que Gironella, a mi entender, sitúa injustamente entre los libros que como los extranjeros de Malraux, Hemingway, Koestler y Bernanos han contribuido a formar un criterio equivocado sobre la guerra de España—, "Los cipreses creen en Dios", del mismo Gironella, y "La paz empieza nunca", de Emilio Romero, hasta la salida de "Un millón de muertos", hay algo muy distinto a un deliberado parcialismo, limitación de horizonte, visión estrecha de la contienda. Hay un sentido de conciencia generacional que se apunta en García Serrano—ya desde "Eugenio o la proclamación de la primavera"—y que se agudiza, críticamente, en Emilio Romero, con voluntad de sincero testimonio y especulación histórica, sociológica y actitud raciocinante. Gironella ha querido dar un paso más allá, buscando perspectiva y totalización, haciendo de la distancia lejanía temporal—el libro está fechado en varios apartados lugares españoles y en remotas ciudades extranjeras—para que los árboles inmediatos le dejan ver el bosque completo. ¿Lo consigue?

Consigue un panorama documental bastante bien ordenado, sobre todo en las líneas más generales y abstractas; en lo concreto y vital, es evidente que pese a su fortuna de haber vivido en las dos zonas, solamente la de su tierra natal y los tipos más populares de la zona marxista tienen autenticidad humana y hasta puede que política. Carecen de ella los del otro lado; ese soriano Núñez Maza y sus camaradas de Valladolid, son caricaturas que en muy pocos momentos dicen cosas que no sean tópicos gruesos. Los mundos de Salamanca y Burgos—también bastante, Madrid—le quedan inexplorados y el desconocimiento de los textos políticos fundamentales también es grande. El frente está apenas representado. En ese mundo opera por síntesis o por documentos menores, deduciéndose de aquellas, eso sí, las razones fundamentales de la victoria.

Lo novelesco de los personajes procedentes de "Los cipreses creen en Dios" se mantiene y se amplía, un poco perdido en medio de los otros acontecimientos, pero también, paradójicamente, minimizando aquéllos, pues hay momentos en que, si no adivináramos la sombra de los grandes dirigentes, de la inmensa comunidad española, nos parecería que todo lo que en España estaba ocurriendo era cosa de la familia Alvear, Núñez Maza, La Voz de Alerta, El Responsable, etc. El relato adquiere grandeza en algunos momentos de viva narración, como son los de la primera intención de la marcha sobre Zaragoza, la llegada de las Brigadas Internacionales, el éxodo a Francia y algunos más.

Con sus aciertos y con sus errores, el libro se salvará, se hace útil, por lo que puede ser alineado con los antes mencionados: por su voluntad generacional de dar cuenta, de dar testimonio y razón de los hechos, más que por una pretendida y distanciada objetividad, en obra trabajada minuciosamente, construida con más rigor técnico y más calma, aunque con menos vuelo, menos profundidad, menos calor de prosa que sus compañeras.

## Dámaso SANTOS



# MONUMENTO A LA MEMORIA DE LOS CABALLOS BUENOS

- ★ ANGEL PERALTA VA A PATROCINARLO IDEALIZANDO UNA DE SUS FAMOSAS JACAS
- ★ PRETENDE SER LA EXPRESION DE LA GRATITUD HUMANA AL NOBLE ANIMAL
- ★ SE LEVANTARA EN EL "RANCHO ROCIO", JUNTO A LA FAMOSA YEGUADA DE REJONEO

Es posible que el caballo tenga el récord de motivo ornamental en los monumentos de todo el mundo. Las estatuas ecuestres gozan de mucha prodigalidad en todos los continentes, y por ello quizá haya pasado inadvertido dedicar al noble bruto, sin ningún otro adorno, solamente al caballo, memoria pética o de bronce. Que sepamos, solamente en Inglaterra, aficionada número uno a la equitación, hay recuerdos lapidarios a los campeones de sus carreras más famosas, entre ellos, "Dionides", vencedor del primer Derby. En el Oeste americano, a pesar de ser el cuadrúpedo animal y personaje de primera, no existe un monumento dedicado al mismo genéricamente. El oso, el perro, el gato, el ratón, el ciervo—el último, en un trozo español de impresionante belleza, en el valle de Bohi, en las enrisadas cercanías de Caldas—, el jabali y hasta el toro de lidia tienen sus exclusivas esculturas, y ahora le toca al caballo.

## EL ESBELTO CORCEL ESPAÑOL: PROTOIPO

Este caballo será la reproducción del esbelto corcel español, de la jaca que tanta admiración suscita domada para la fiesta brava, aunque en ello se quiere simbolizar al caballo en toda la extensísima gama de aplicación como animal de trabajo, deportivo, y en este especial y único, con la excepción de Portugal: el de las faenas de rejoneo.

La idea y el patrocinio de la misma han surgido del caballero Angel Peralta, una de las más cotizadas figuras internacionales—además de su profesión apasionada de rejoneador—, dedicadas al salto y doma de caballos (precisamente, acompañado de "Ruisefior", su favorito, asistirá dentro de poco al concurso internacional de las citadas especialidades que se celebrará en Ginebra).

## SIMBOLICO EMPLAZAMIENTO

El quiere levantar en su "Rancho Rocío", el conocidísimo cortijo de Puebla del Río, lo que nos ha dicho: monumento a la memoria de los caballos buenos. Lo levantará, amorosamente, cerca de donde tiene enterrados dos de sus mejores ejemplares, obedientes en cien torneos frente al toro. Quiere tenerlo concluido antes de que se inicie otra temporada. En estos meses de reposo, para dirigirlo él personalmente, pues su intención es la de que sea una obra de arte en la cual quede compendiada, junto a la idealización del caballo, la gratitud del hombre por su utilidad, a veces, como en el caso propio de Peralta; de tanta categoría, de haberle salvado de la muerte muchas, muchísimas veces.

Angel Peralta siente por el caballo un cariño especial, que llega hasta el grado de haberse convertido en experto conocedor de su salud, y hasta él atiende personalmente una clínica para el tratamiento de sus compañeros, curándoles y operándoles en ocasiones.

## JUNTO A LA YEGUADA FAMOSA

—Esto último es natural—nos dice Angel Peralta—, pues todos saben que tengo yeguada propia. De ella—agrega—salen mis jacas, mis caballos, que luego voy adiestrándolos para el rejón. Cree que es fundamental para un profesional conocer en sus detalles más mínimos todo, absolutamente todo lo que rodea al caballo que luego va a ser nuestro compañero de gloria o de infortunio. Desde la naturaleza, disposiciones, reacciones y poder, a la fortaleza, condición primera para estos menesteres.

Angel Peralta cuenta ahora en sus cuadras del "Rancho Rocío" alrededor de 60 yeguas dedicadas a la cría. De todas ellas, de su fruto, selecciona las famosas jacas, las que le acompañan en las tardes de fiesta, y a las que debe renombre, traducido en fortuna y popularidad. Por ello no es de extrañar su pasión, rayana en idolatría, por el caballo, que quiere perpetuar en el monumento.

CACHO-DALDA

# FORT BRAGG, BASE DE GUERRILLAS U. S. A.

Por LARRY VAN GELDER

En un claro de la jungla, el "ejército" local está reunido para dar una cordial despedida a un oficial americano. Su armamento principal: lanzas y cuchillos de monte.

El jefe invita al americano a que vuelva otra vez. "Pero el año próximo verá usted a otros aquí. Dociientos de los nuestros habrán muerto para entonces."

Así es el Vietnam del Sur, donde los campesinos amantes de la libertad se arrastran por el barro para trabar combate con las guerrillas dirigidas por los comunistas y donde una navaja barbera es el arma más corriente.

Los detalles pueden cambiar en cada zona, pero de acuerdo con las predicciones de los expertos militares, el estado de subbeligerancia será el característico para los próximos diez o quince años, y mucho más probable en el país que el estado de guerra "caliente".

—Esperamos que estas condiciones prevalecerán durante largo tiempo—me dijo en el Pentágono el coronel William H. Kinard, subdirector de Planes Estratégicos y Política de Guerra. Se ha realizado un cambio en la utilización de las fuerzas especiales. Hoy se trata, principalmente, de ayudar a los Gobiernos del mundo libre. Consideramos que estas unidades están magníficamente preparadas para impedir, si intervienen a

## Va a crearse un nuevo cuerpo integrado por tres mil hombres

- Su personal estará especialmente integrado para la guerra psicológica
- El «acercamiento civil», arma base de las fuerzas especiales norteamericanas

tiempo, la realización de acciones terroristas en países como Laos y Vietnam del Sur. Al mismo tiempo, no olvidamos nuestras verdaderas misiones bélicas.

El Presidente ha solicitado del Congreso autorización para aumentar en 3.000 hombres la dotación de las fuerzas especiales. Este aumento puede permitir

la creación de un nuevo grupo, que sería conocido como el V de Fuerzas Especiales, con personal entrenado en la guerra psicológica.

Las actuales unidades especiales, la séptima, la décima y la primera, se hallan estacionadas en Fort Bragg, Alemania y Okinawa.

Tres mil hombres más no es mucho, pero en la guerra de guerrillas las cifras tienen un significado muy relativo.

Según se ha comprobado, y de acuerdo con el coronel George M. Jones, antiguo comandante militar de Fort Bragg, una guerrilla puede producir la muerte de 15 soldados corrientes por cada baja mortal en sus filas, y consume solamente el 20 por 100 de la munición que se requiere en una unidad ordinaria para efectuar una baja al enemigo.

Un destacamento especial "A" de 12 hombres puede entrenar en la lucha contra las guerrillas a 1.500 soldados.

Pero la utilización de equipos de fuerzas especiales en zonas amenazadas por los comunistas es sólo el comienzo de la batalla.

El nacimiento de las guerrillas está siempre en relación con el descontento real o provocado por la situación política, social, económica o religiosa de una nación.

Su éxito depende muy principalmente de la ayuda que pueda recibir de la población de la zona en que opera.

Sin abastecimientos vitales, un servicio militar de información y la protección que facilita una población que coopera con la guerrilla, ésta no podrá tener éxito de importancia y pronto pasará a constituir un simple grupo de individuos fuera de la ley que, tarde o temprano, acabarán por ser capturados o eliminados.

Los comunistas consiguen protección y ayuda de las poblaciones gracias a un sistema de terror.

Las fuerzas especiales americanas esperan acabar con esta protección mediante una sincera amistad, una elemental cortesía y una sencilla fraternidad con las poblaciones indígenas.

Los teóricos militares denominan a esto "acercamiento civil".

Por ello los soldados no sólo tienen que ser capaces de luchar con el enemigo y de entrenar a los ejércitos locales, sino de proporcionar ayuda médica a la población civil, proteger sus cosechas contra las devastaciones de los guerrilleros y construir escuelas para sus aldeas.

En una palabra: donde los comunistas vierten promesas, estos soldados tendrán que llevar realidades.

Con la ayuda de los Gobiernos, las fuerzas especiales, concediendo ayuda militar y civil, esperan dejar a las guerrillas comunistas sin un palmo de terreno en donde mantenerse.

## FIN DE LA SERIE

(Servicio exclusivo Royo-CIE)

## AGRICULTORES

Para regenerar y fertilizar vuestras tierras, aumentando sus rendimientos,

## UTILIZAD EL FERTILIZANTE REGENERADOR

## "HUMUS REGENOR"

producido en Francia bajo la dirección del eminente y mundialmente famoso

## DOCTOR KILLING

Distribuidor exclusivo

Región Centro:

## "PASTRANA, S. A."

Julián del Cerro, 10.

MADRID

## CORRESPONDENCIA

servicio de TRADUCCIONES, secretariado, intérpretes, etc. Ruega a sus clientes y amigos tomen nota de la dirección de sus nuevas oficinas:

Esparteros, 10, 6.º, despacho 16. Teléfono 231 62 08. (16)

# T.V.E. LA SUBASTA

## Artículos subastados en el programa de TV. «La Subasta» del día 8 de septiembre de 1961

PEUGEOT MOVESA, el ciclomotor de más fácil manejo. Usted acelera o frena y BB CENTRI hace el resto. ¡ECONOMICO!, por 13 centimos un kilómetro. ¡ROBUSTO!, es PEUGEOT MOVESA, y ¡BARATO!, 6.980 pesetas, exento de patente, impuestos y carnet de conducir.

FRIGORIFICO WESTINGHOUSE, de compresor, modelo HD-4, de 110 litros de capacidad.

COCINA DE GRAN LUJO BALAY, de gas butano, cuatro fuegos, horno gigante, doble luna transparente, gratinador eléctrico y armario para bombona de gas butano.

## SE HICIERON LOS SIGUIENTES REGALOS

Seis piezas de batería de la línea Q, de ALUMINIO HISPANO SUIZA, y una olla MARMITEX, a presión, también de ALUMINIO HISPANO SUIZA. Siete lotes de CHOCOLATES LLOVERAS. "De todas maneras, CHOCOLATES LLOVERAS." Seis garrafrones de cuatro litros y un frasco de un litro de COLONIA NENUCO.

Dieciocho metros de PERSIANA GRADULUX o siete metros de PUERTA PLEGABLE FOLDORLUX, de Roger de Flor, 141, Barcelona, y Paseo de Calvo Sotelo, 31, MADRID, y un reloj de oro CERTINA.

TOCADISCOS KONIGER, stereofónico-duo, y radiotransistor HERFOR, modelo SUNIA. Batidora SUPERMIX, de ocho marchas; MOLINILLO DE CAFE ROBUST, y MALETA TOCADISCOS, MODELO FANTASIA, de la Casa ALUMINIO HISPANO SUIZA.

LAVADORA GILKIN, a bombo rotativo, que lava, aclara y escurre, y COCINA DE GAS BUTANO GILKIN, la cocina de más reducido tamaño.

Siete trituradoras y siete cuchillos - sierra de la Casa BALAGUER, S. A., de Numancia, 56, Barcelona, fábrica de herramientas, cuchillería y demás útiles domésticos.

Un tocadiscos KONIGER, stereofónico-duo, y un 25 por 100 de descuento. Un reloj de oro FESTINA.

## FIRMAS QUE CONCEDIERON PRIMAS EN LA SUBASTA DEL DIA 8 DE SEPTIEMBRE

	Pesetas
COMERCIAL CALDA, S. A., de Sagasta, 27, Madrid ... ..	1.500
COLONIA NENUCO, "El primer placer del recién nacido" ... ..	2.000
ORANGE CRUCH, "Del naranjal a sus labios" ... ..	3.000
TELE-RADIO ... ..	3.000
PERFUMES JHARDY, dos frascos de perfume "Locura de Amor" y ... ..	1.000
BALAGUER, S. A., fábrica de herramientas, cuchillería y demás útiles domésticos, de Numancia, 56, Barcelona ... ..	2.000
PLEXIMAR, plásticos y nylon, de Fuencarral, 17,	

	Pesetas
Madrid ... ..	2.000
CHOCOLATES LLOVERAS ... ..	500
En nombre del PRIMER CERTAMEN DE LA CANCION PUBLICITARIA, con las firmas que en él participaron, que son las siguientes: KONIGER, MALL-COTT, ORANGE CRUCH, CAMISAS DRESFORD, LAVADORA PIN-GUINO, RHOVYL, PRODUCTOS KOPO (garantizados por QUIASA), FESTINA, HISPANO SUIZA, COCINAS CORBERO y MEYBA ... ..	8.000
CALENTADORES HEKLA, "Agua caliente en toda la casa" ... ..	7.000

## LOTES PARA SUBASTAR EL VIERNES, DIA 15 DE SEPTIEMBRE DE 1961

	Precio subasta Ptas.	Precio venta púb. Ptas.
FRIGORIFICO WESTINGHOUSE, de compresor, modelo HD-4, de 110 litro de capacidad ... ..	5.975	11.950
COCINA DE GRAN LUJO BALAY, de gas butano, cuatro fuegos, horno gigante, luna transparente, gratinador eléctrico y armario para bombona de gas butano ... ..	3.800	7.980
SECADOR DITEDIS, de París, el secador que han esperado los peluqueros durante más de veinte años. El secador que han esperado siempre las señoras. Secador ultrarápido a temperatura muy suave. ... ..	6.000	12.000
CONSOLA LUIS XV, convertible en mesa para seis comensales, donada por NESOFSKY, muebles de lujo, Serrano, 59, Madrid ... ..	3.750	7.500
LAVADORA GILKIN, a bombo rotativo, que lava, aclara y escurre, y COCINA de gas butano GIL-		

	Precio subasta Ptas.	Precio venta púb. Ptas.
KIN, la cocina de más reducido tamaño ... ..	4.440	8.665
BATERIA de 15 piezas de la línea Q, molinillo de café ROBUST y maleta tocadiscos, modelo FANTASIA ... ..	3.000	6.000
Tocadiscos KONIGER, STEREOFONICO-DUO, y radiotransistor HERFOR, modelo SUNIA, y reloj de ORO CERTINA ... ..	5.070	10.141
Dieciocho metros de PERSIANAS GRADULUX o siete metros de puerta plegable FOLDORLUX, de la Casa GRADULUX, de Roger de Flor, 141, en Barcelona; y Calvo Sotelo, 31, en Madrid, y además un radiadorCAULD, el orgullo de la técnica alemana. Una calefacción económica y fácilmente manejable ... ..	4.200	8.500

Es una organización



**VALLE DE LOS CAIDOS**  
SERVICIO DIARIO  
Mañanas:  
Salidas: 9,30 horas.  
Regresos: 14,30 horas.  
Tardes:  
Salidas: 15 horas.  
Regresos: 20 horas.  
Excursión día completo:  
Salidas: 9,30 horas.  
Regresos: 20 horas.  
65 PTAS. IDA Y VUELTA  
Incluida entrada al Valle  
Magníficos autocares  
**LARREA, S. A.**  
Martín de los Heros, 4  
Teléfonos: 2477025 y 2411026



# EL TERRORISMO ATOMICO

Por Javier A YESTA

NUESTRA mayor esperanza es el desarme. Nuestras armas no se preparan para la guerra, antes bien, son esfuerzos para desanimar y evitar las aventuras que pudieran terminar en una guerra. Por eso, en Ginebra, estamos llevando a cabo esfuerzos, junto con la Gran Bretaña, para lograr un tratado eficaz de desarme nuclear...

Estas palabras fueron pronunciadas por el Presidente Kennedy en el mes de mayo. En este mes de septiembre, el Presidente se ha visto obligado a buscar un rearme nuclear de gran estilo, porque los esfuerzos han resultado baldíos ante la actitud de los rusos. Norteamérica ha reanudado las pruebas nucleares ante el terrorismo atómico de Kruschef. Pero la Prensa moscovita presenta las cosas muy de otra manera.

En la "Pravda", haciendo escaso honor a su nombre (verdad), se ha desencadenado una campaña anti occidental como no se ha conocido en toda la historia rusa.

"Cuidado, señores", dice la Prensa soviética, utilizando "señores" en el sentido peyorativo que esta palabra tiene en su país. "No jueguen con fuego, capitalistas", dicen los titulares. Como si Occidente hubiera desencadenado un ataque nuclear a los doscientos millones de rusos.

## El que da el primero

Quizá piensen los dirigentes del Kremlin que toda su propaganda sobre la prohibición de pruebas nucleares pudiera haberse vuelto contra ellos. Durante dos años y medio, Rusia ha hecho una propaganda, dentro y fuera del país, exponiendo los horrores de la guerra nuclear, para intimidar a los occidentales más débiles.

Ahora, la propaganda oficial ha debido emplearse a fondo, en un terrible esfuerzo, por presentar las pruebas del Asia central como la consecuencia lógica de la locura occidental.

Arrigo Levi, un periodista italiano que escribe desde Moscú, dice que la propaganda anti occidental es algo endémico, habitual, en las tierras del "paraíso", pero que ahora el asunto ha llegado a una cima de gran altura.

Es curioso enterarse de que los occidentales vamos a arrasar Rusia, en el caso de que se firme el tratado con la Alemania oriental. Es curioso saberse un "loco incendiario", capaz de destrozar friamente las vidas de todos los habitantes de Rusia. Esta

es la "verdad" que el Kremlin ofrece a los suyos.

Por algo, cuanto mayor es la mentira, mayor tiene que ser el grito. Ya lo decía Foster Dulles, al explicar el porqué de la estrategia rusa de las grandes bombas, de las grandes amenazas.

Decía Dulles, previendo la actual estrategia de la represalia no nuclear o de guerras convencionales, que Occidente debía abandonar la idea de la represalia total y utilizar, preferentemente, la amenaza de otras armas atómicas de pequeño calibre.

## De Dulles al político Holifield

Esto lo decía el entonces secretario de Estado, a fines de verano de 1957. Faltaba poco para que el Spunik taladrara la atmósfera y culminara su hazaña. Faltaban unas semanas para que Norteamérica temiera lo peor.

Entonces, Dulles pedía más bien cañones atómicos, capaces de librar batallas convencionales en una escala nuclear, que bombas de hidrógeno. Quería que las naciones que rodean a Rusia pudieran cerrar el paso a sus fuerzas de tierra con pequeñas armas atómicas.

"Los rusos calculan que el humanitarismo impedirá que utilicemos las terribles bombas de hidrógeno como represalia a un ataque convencional, por ejemplo, en Alemania, porque dañarían seriamente a nuestros propios aliados."

Por eso, decía Dulles, quieren ahora—1957—evitar los rusos que sigamos adelante con los experimentos sobre armas atómicas de pequeño alcance, de efectos limitados, de capacidad adecuada a las batallas y los frentes clásicos.

Los esfuerzos rusos tuvieron buen resultado al cabo de doce meses. Rusia logró promover una prohibición nuclear, a la que los occidentales estaban dispuestos de todo corazón. Kruschef logró mantener desde entonces su preponderancia en la táctica de la pequeña guerra convencional.

La situación de Rusia y Norteamérica puede compararse a la de un boxeador muy potente y un niño pequeño. Si el niño le da un puntapié en las espaldas al boxeador, difícilmente responderá éste con un directo terrible. Lo probable es que el campeón no se decida nunca a usar su enorme fuerza, porque la agresión es desproporcionada...

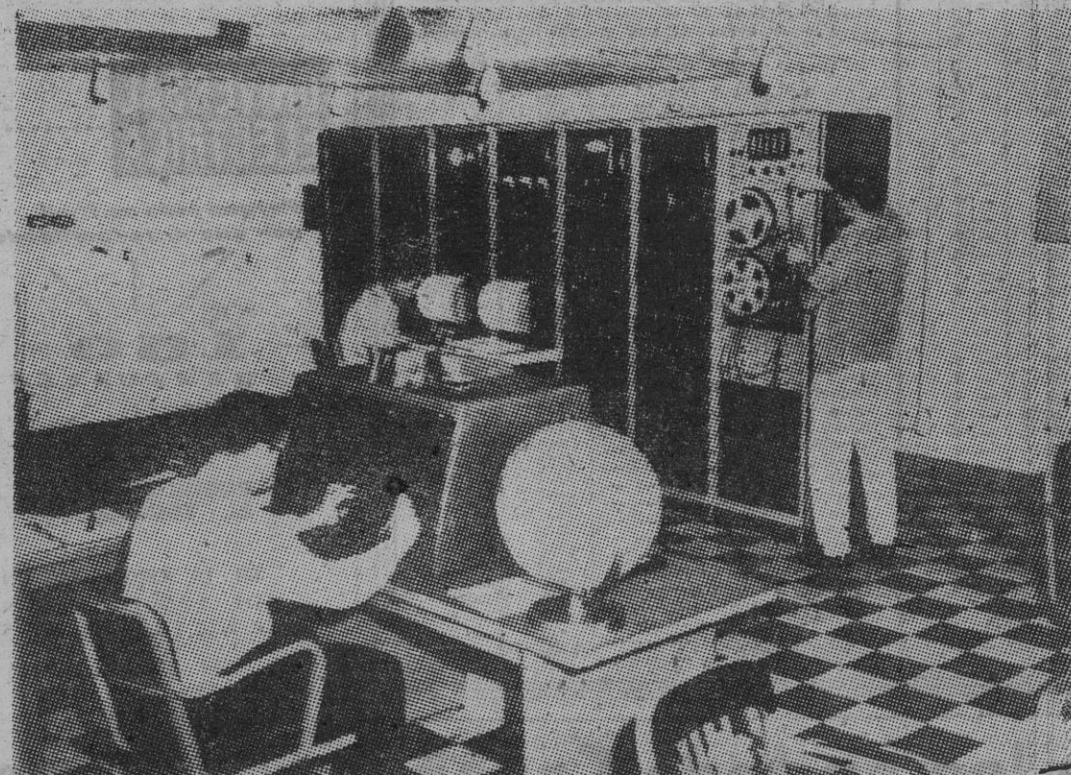
El político Holifield ha recogido las ideas de Dulles, pero en otro sentido. Ha sido el portavoz de los partidarios de la vuelta a las pruebas nucleares. Este miembro de la Cámara de Representantes ha abogado por los ensayos de armas pequeñas para estar al día, para evitar el predominio ruso, para evitar un engaño.

## La desconfianza hecha hombre

Chet Holifield, un demócrata de California, presidente del comité conjunto de energía atómica, no se fiaba en absoluto de la sinceridad rusa en materia de pruebas nucleares.

El ha guiado a los partidarios de la desconfianza. Así, el 17 de junio pidió que Norteamérica olvidara sus buenos modales y se adelantara a Rusia en la vuelta a las pruebas subterráneas.

Es indudable que el arsenal ruso es inferior al norteamericano. Durante los años de la prohibición, Holifield ha sufrido en su carne las explosiones

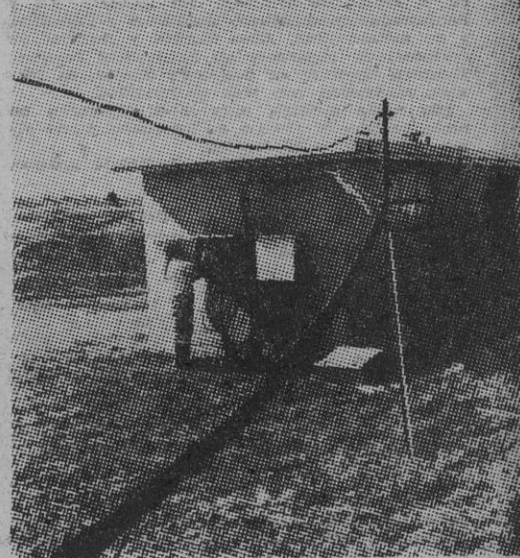


Los técnicos operan el sistema central que detecta las explosiones atómicas subterráneas. Esta estación central americana se encuentra localizada en las montañas de Wichita. (Foto Europa Press.)

3  
Durante tres, años los rusos pueden haber efectuado pruebas clandestinas  
EL ARSENAL ATOMICO NORTEAMERICANO PROCEDE DEL URANIO DE KATANGA Y DEL CANADA.



He aquí las zapatillas protectoras que debe usar obligatoriamente el personal americano de una instalación atómica. (Foto Europa Press.)



En las montañas de Wichita los técnicos americanos han instalado una estación detectora. Uno de ellos comprueba el estado de las líneas

detectadas por los sismógrafos norteamericanos: no se ha podido comprobar si se trata o no de explosiones nucleares subterráneas, o de otro tipo de explosión, pero Holifield está convencido de que en las muchas minas de sal del centro de Asia los rusos han podido ensayar esas armas atómicas de pequeño tamaño durante dos años y medio.

Holifield ha hablado durante meses. Ha puesto en guardia a su país. Ha llorado los terrores de un retraso irresponsable en una carrera que no admite segundos puestos: sólo subsistirá el primero.

Un sistema eficaz de detección, tal como el que se pretendía lograr en Ginebra, hubiera supuesto seis años de trabajo hasta su total terminación. En ese tiempo los rusos podían lograr filigranas atómicas.

Los argumentos de Holifield han calado en el país. Por ejemplo, a los que decían que Norteamérica podía dormirse en sus laureles nucleares, el representante ha respondido que se podían marchitar: que, de hecho, los nuevos medios de lanzar armas atómicas—los cohetes—exigían una investigación específica, diferente de la que se utiliza para mejorar las bombas clásicas.

Se le ha dicho que las pruebas en laboratorio eran suficientes. Holifield ha respondido que no hay tal, porque de ser así, ¿para qué Cabo Canaveral, por ejemplo? Allí se prueban en la práctica los cohetes que ya han sufrido las pruebas parciales de todos sus componentes en los laboratorios. Si probamos los cohetes destinados a transportar cabezas atómicas, ¿por qué no probar esas cabezas que son la clave de todo el sistema?

Pero ¿y la lluvia radiactiva? "No sería apreciable si utilizamos pruebas subterráneas", respondía Holifield. Parece como si Kennedy le hubiera escuchado, porque la declaración presidencial sobre

reanudación de las pruebas norteamericanas indica taxativamente que sólo se efectuarán pruebas subterráneas, que no dan lugar a lluvias radiactivas.

"Además—dice habitualmente Holifield—, ahí tienen ustedes a Francia con sus pruebas en el Sahara, y a la China roja preparando las suyas para dentro de un año y pico. Nadie se queja, porque de nada sirve."

## Del Congo al Canadá

La tantas veces cacareada superioridad norteamericana en armas nucleares, ¿a qué se debe? En parte, a cuestiones científicas. Los americanos comenzaron antes, y pusieron en el empeño de las tres primeras bombas atómicas—Alamogordo, Hiroshima y Nagasaki—no menos de 5.000 millones de dólares, "de los de 1945".

Después, hay facilidades para los norteamericanos que los rusos no han disfrutado. El plutonio procede del uranio, y los mejores yacimientos del mundo están en el sector occidental. El Congo Belga, concretamente, Katanga, dispone de las minas de Sinkolowe, con 60 a 80 por 100 de riqueza. Las del Canadá no bajan del 30 al 40 por 100 de riqueza, pero las de Checoslovaquia, por ejemplo, no superan el 3 por 100. Para fabricar una bomba de 10 kilos de plutonio, los norteamericanos necesitaban de 11 a 22 toneladas de mineral, según los casos, mientras que los rusos han debido utilizar no menos de 187 toneladas.

Si de bombas de hidrógeno se trata, la diferencia se multiplica, pues el tritio, fundamental para activar la terrible combustión del conjunto de deuterio, se obtiene tras un proceso que absorbe gran cantidad de mineral al 100 por 100. Manteniendo el cálculo anterior, por cada 22 toneladas empleadas por los norteamericanos, los rusos deberían hacerse con no menos de 380 toneladas de sus minerales.

## "Bluff" colosal que puede costar caro

Un diplomático occidental declaraba recientemente que las amenazas soviéticas constituyen un colosal engaño, porque a Rusia no le interesa en absoluto una contienda en la que su imperio pudiera verse destruido en cuestión de horas, sus países satélites liberados y todo su esquema "disuelto, aun cuando los occidentales no hicieran efectiva la ocupación del país ruso.

Eisenhower, un experto de excepción, ha declarado a la Prensa que no cree a Kruschef cuando amenaza como un energúmeno. "Es más listo que todo eso para embarcarse en una guerra que no tendría vencedor, y de tenerlo, no sería él."

Pero este "bluff" puede costar caro. Si Kruschef no logra quebrar la alianza occidental, puede, sin embargo, influir decisivamente en las elecciones alemanas. El intenta ligar toda idea de rearme nuclear a la figura de Adenauer, el enemigo número uno de Nikita tras la muerte de Dulles.

Un militar norteamericano ha redactado el siguiente escalonamiento de sucesos tras un posible conflicto de tipo convencional en Berlín:

— primero, incidentes de bombas de mano, ametralladoras, cañonazos, en un ritmo progresivo;

— intervienen las fuerzas de tierra de ambos bandos, que en las primeras semanas estarían igualadas; no es de extrañar, si se piensa que las guarniciones rusas en Europa no están a plena potencia y que, en general, las divisiones de la O. T. A. N. superan a las rusas. Esto ha sido corroborado por declaraciones del mismo secretario de Defensa, McNamara;

— luego vendría la intervención de un importante número —45, 65?— de divisiones rusas, preparadas y trasladadas desde sus acuartelamientos en el centro del país; los americanos efectuarían un transporte aéreo y naval de grandes proporciones, pero no lograrían igualar la potencia masiva de los soviets;

— para compensar esta diferencia, los norteamericanos deberían aplicarse a las armas tácticas de tipo nuclear: cañones y cohetes pequeños;

— los rusos replicarían en la misma forma; el que perdiera en esta etapa no dejaría de apelar a las armas de tipo megatón; comenzaría así la guerra nuclear total.

En el suelo europeo, en el suelo norteamericano, en las llanuras asiáticas, reinaría el horror del estroncio, de las explosiones terribles, de temperaturas solares. El gran suicidio.

Para que los rusos no pierdan la cabeza y no conviertan su "bluff" en una escala de disparates, Nevada va a conocer de nuevo la carrera de los hongos atómicos reducidos y de las explosiones subterráneas.

(Derechos reservados en lengua española, en todo el mundo, por Europa Press. Prohibida su reproducción total o parcial aun citando su procedencia.)

Próximo capítulo:

"Más de 50 explosiones nucleares no han afectado a la vida de Nevada".



BOLSAS NACIONALES

MADRID: Bajas - BARCELONA: Bajas - BILBAO: Desinterés

MADRID

La jornada ha sido menos activa que la anterior y con cambios más débiles, especialmente en el sector de arbitraje. En mineras, Rif y Ponferrada; en químicas, Explosivos y Petróleos, y en metalúrgicas, Altos Hornos y Auxiliar de Ferrocarriles, experimentan apreciables recortes. También Exterior, en Bancos, y Sniace, en textiles, retroceden con más profundidad. Las notas alcistas, muy leves. Operaron en renta variable 96 títulos, de los cuales nueve alcanzan, 59 bajan y 28 repiten. SITUACION AL CIERRE.—Ambiente apático, sin cambios en la tendencia.

Table with columns: Del día, Precite. FONDOS PUBLICOS: Interior, Idem 4%, Idem 3%, Idem abril 1952, Idem junio 1953, Cédulas Inversiones. Corporaciones Públicas: Instituto Colonización, Reconstr. Nacional, R. E. N. F. E., Ayunt. Madrid, 1931, Idem id., 1941, Idem id., 1956. Cédulas: Hipotecarias 4%, Idem serie A, Idem serie B, Idem 4% exentas, Crédito Local, Interprov., Idem id., con lotes, Idem id., pref.

Table with columns: Del día, Precite. ACCIONES: Bancarias: Crédito Industrial, España, Exterior, Hipotecario, Central, Español de Crédito, General de Comercio, Hispano Americano, Ibérico, López Quesada, Meroantil, Popular, Rural. Eléctricas: Viesgo, Leonesas, Reunidas de Zaragoza, Fecsa, Fonosa, Cantábrico, Española, Iberduero, Moncabril, Nansa, Saltos del Sur, Sevillana, U. E. Madrileña.

Table with columns: Del día, Precite. Alimentación: M. Agulla, Azucarera General, Ebro. Construcción: Hidrociivil, Cementos Albe, Constr. General, Euclinar de los Reyes, Dragados, Cantabria, Celsa, I. Metropolitana, Urbis, U. Metropolitana. Mineras: Minas del Rif, Felguera, Los Guindos, Ponferrada. Monopolios: Campsa, Tabacalera. Navegación: Construcción Naval, Trasatlántica, Transmediterránea. Químicas: I. Aragonesas, Explosivos, Hidro-Nitro, Ibérica Nitrogeno, Dow-Unquinesa, Petróleos, Resinera. Siderometalúrgicas: Altos Hornos, S. E. A. T., Auxiliar de Ferrocarriles, M. M. Madrileñas, Mat. y Constr., Ind. Santa Bárbara, Met. Santa Ana. Telefonía y Radio: Telefónica, Marooni. Textiles: Pefasa, Sniace.

Table with columns: Del día, Precite. Varias: Papeleras Reunidas, Unión y Fénix, Metro.

Además de los valores consignados en el cuadro operaron: Langreo, 200; Ercoa, 140; Fecsa de mil pesetas, 229; Chorro, 157; H.-Cataluña, 201; Cervezas Santander, 400; F. y Minera, 300; Valenciana de Cementos, 615; I. Alcázar, 85; Bami, 98; El Carmén, 72; I. Electra, 240; Menfia, 87; Rubán, 194; Insa, 139; Vamosa, 130; I. Marítima, 141, s/div.; Pebsa, 98; Cros, 475; Cedie, 127; Llofar pref., 300; Froquiza, 245; Seguros Hermes, 560; Aluminio Ibérico, 80; C. Metálicas, 105; Met. Santa Ana B, 90; Aviaco, 70.

ACCIONES NUEVAS.— Cantábrico, 168; Idem nov., 187; Iberduero, 329; Moncabril, 104; U. E. Madrileña, 193; Celsa, 98.

SIN COTIZACION OFICIAL.— R. Zaragoza nuevas, 145; Aspe nuevas, 12; Explosivos nuevas, 370; Petróleos nuevas, 535; Telefónica nuevas, 198; M. M. Madrileñas nuevas, 45.

DERECHOS DE SUSCRIPCION.— Banco Mercantil, 90; C. Metálicas, 8.

BARCELONA

Se acentuó la depresión en Bolsa, especialmente en el corro de acciones, donde la abundancia de papel salido al mercado motivó una baja considerable en los valores cotizados. Solo dos de ellos cerraron con signos positivos y de un entero de diferencia, y fueron la Trasatlántica y la Transmediterránea. En los demás valores hubo diferencias en menos, algunas de ellas notables, y quedó mucho papel, absteniéndose los compradores de hacer ofertas sobre los valores puestos en circulación.

Table with columns: Del día, Precite. Maquinista Terrestre, Maquitrán, Alena ord., Cogula, Fomento Obras, Motor Ibérica, Asland ord., Sausón ord., Seat, Urbas, Cros, Campsa, Transmediterránea, Tac, Trasatlántica pref., Ebro, Aguas Barcelona, Idem Besos, Catalana Gas, Idem pref., C. Fúido Eléctrico, H.-Cataluña, Fecsa, Hidrola, Iberduero, Sevillana, U. E. Madrileña, Petróleos, Explosivos, Hidro-Nitro, Químicas Canarias, I. Aragonesas, Dragados, Rif, M. M. Madrileñas, Telefónica, Duro-Felguera, Altos Hornos, Hullera Española, Banco Central, Mercantil, Popular, General Azucarera, Sniace, La Seda, Tabacos Filipinas.

BILBAO

Ha persistido en esta jornada de hoy la misma desgana operadora de cuantas le han precedido en este nuevo ciclo de corrientes flojas, apreciándose en su desarrollo, más que exceso de papel, la ausencia de ese interés comprador que, al margen del parquet, acecha pasivamente el momento oportuno para sus intervenciones, produciéndose el consiguiente decrecimiento operador al suave declinar de la balanza de cambios, resentidos una vez más por nuevas depreciaciones.

La única nota favorable ha correspondido a los valores de Seguros, y más concretamente a las Auras, que han mejorado 200 puntos. Por el contrario, han destacado las pérdidas de 16 en Explosivos, 12 en Papeleras, 10 en Bancobas, 7 en Bancayas, 6 en Azucareras y 5 en Euskaldunas, cerrando la contratación con igual pesadez y sin rectificar sus orientaciones débiles.

Table with columns: Del día, Precite. Banco de Bilbao, Central, Banesto, Hispano, De Vizcaya, Guipuzcoano, Popular, Ferroc. La Bobia, Viesgo, R. Zaragoza, Española, Iberduero, Sni, Sevillana, U. E. Madrileña, Rif, Menora ord., Ponferrada, Aznar, Bilbaina, Altos Hornos, Basconia, Naval, Euskalduna, Santa Bárbara, Campsa, Papeleras, Sefanitro, Sniace, Explosivos, Azucarera, Nicas, Seguros Aurora.

El ministro de la Gobernación, en Pontevedra y Vigo

PONTEVEDRA.— El ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, acompañado de su esposa, llegó a esta capital a mediodía de ayer. Fue cumplimentado por el gobernador civil, alcalde y presidente de la Diputación, en unión de quienes realizó un amplio recorrido por distintas calles típicas de la capital. Después se dirigió al templo de Santa María la Mayor, monumento nacional, y al grupo de viviendas que construye la Diputación en el barrio de San Antonio.

Alonso Vega almorzó en el Parador de Turismo, en unión de los ministros subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco, y de Agricultura, señor Cánovas, y de las primeras autoridades. Finalizado el almuerzo, el ministro realizó diversas visitas a la ciudad, y finalmente emprendió viaje con dirección a Vigo.

En esta ciudad el señor Alonso Vega permaneció unas horas. En la Casa Consistorial tuvo una larga reunión con el alcalde, tratando de algunos de los problemas que Vigo tiene planteados.

Finalizada la visita, el señor Alonso Vega almorzó en el Parador de Turismo, en unión de los ministros subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco, y de Agricultura, señor Cánovas, y de las primeras autoridades. Finalizado el almuerzo, el ministro realizó diversas visitas a la ciudad, y finalmente emprendió viaje con dirección a Vigo.

★ VIGON, EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA.— El ministro de Obras Públicas, señor Vigón, acompañado de su esposa, llegó a esta capital a primeras horas de la tarde. Fue cumplimentado por las primeras autoridades. (Cifra.)

★ CANOVAS, A PADRON

PONTEVEDRA.— Salíó con dirección a Padrón el ministro de Agricultura, señor Cánovas. Le acompañaba el presidente de la Diputación. Durante su estancia en aquella villa visitará una importante industria láctea. (Cifra.)

★ BARROSO, EN VALLADOLID

VALLADOLID.— Procedente de León y Astorga llegó a Valladolid el ministro del Ejército, teniente general Barroso, a quien acompañaba el capitán general de la séptima región, teniente general don Manuel Carrasco Verde.

★ EL EMBAJADOR NORTE-AMERICANO, EN BILBAO

BILBAO.— Mr. Anthony Drexel Biddle, embajador norteamericano en Madrid, ha llegado, procedente de San Sebastián, acompañado de su esposa.

Quién es quién en ¡PASO A LA JUVENTUD! HOY PRESENTAMOS A JOSE LUIS, «EL RUISEÑOR DE LEVANTE»

Sigue "Paso a la Juventud" trayendo a esta sección periodística una "nueva ola" de artifices juveniles, que viene a aportar al teatro una auténtica renovación, que en la mente pri-

—No, señor. Las alegrías tienen mucho "duende", y yo las canto con verdadero gusto.

—¿De dónde procedes artísticamente?

—Pues, como los demás compañeros míos, para llegar a "Paso a la Juventud" he recorrido muchos kilómetros y he sido seleccionado entre cientos de muchachos que también traían sus ilusiones.

—¿Tú, el mejor?

—Al menos para quienes seleccionaban así debió de ser.

—¿Quién te ha enseñado a cantar?

—Pura inspiración, y después, muchos esfuerzos para "disciplinar" mi vehemencia.

—¿De dónde viene esa alegría que siempre demuestras?

—De mi casa. De que soy conforme con todo lo que tengo, que no es nada... más que mi arte.

—¿A quién vas a dedicar tu presentación en "Paso a la Juventud" en la maravillosa pista de Price Madrid-Hall?

—Al público de Madrid, que... ¡Madrid es grande! A ese público que serán mi madre y mi padre, porque es lo que me faltaba, mientras yo cantaba con tantas ilusiones, sin público.

—¿Contento por esta presentación?

—Qué más puede alegrarme que salir ante el público de Madrid en un local de tanto prestigio... ¡Vaya si cantaré fandangos con alegría!

Y así termina Pepe Luis, "El Ruiseñor de Levante", otro componente más de "Paso a la Juventud", la sorpresa teatral del año, que pronto será el acontecimiento madrileño en la pista iluminada y escenario magnífico de Price Madrid-Hall.

El nombre de Pepe Luis será famoso. No lo olviden.



villegiada de dos grandes creadores (Feijoo y Castilla) entendían de indispensable necesidad. Por tan noble motivo, Price Madrid-Hall ha sido ofrecido como marco prestigioso para que en fecha próxima el público madrileño pueda conocer a las futuras figuras del arte español que van a actuar en un gigantesco y fabuloso espectáculo después de una rigurosa selección, de la que han sido elegidos los mejores, algunos de ellos auténticas figuras.

Hoy asoma Pepe Luis, "El Ruiseñor de Levante". Trae en su rostro la amplia sonrisa del Mediterráneo que le vio nacer y toda esa fe, entusiasmo y voluntad que distingue a aquellos que caminan con seguridad en pos de un triunfo. Pepe Luis, "El Ruiseñor de Levante", brota alegría por doquier, y hasta su charla lleva un impacto risueño en aquellas respuestas a preguntas serias. Magnífica voz la de este muchacho, que hemos podido apreciar en la emisión de ayer a través de las antenas de Radio Madrid.

Al preguntarle que cómo se define, por qué género y por dónde caminan sus inclinaciones artísticas, nos dice, con entusiasmo: —Mi preferencia, dentro del género flamenco, es el fandango. —¿Por qué? —Porque lo considero la esencia más pura y difícil del cante hondo. —¿Solamente el fandango?

Escuchen ¡PASO A LA JUVENTUD! LUNES, MIERCOLES Y VIERNES en RADIO MADRID, a las 13,30

Encargado de negocios en el Camerún



Los servicios técnicos de la Comisaría General de Abastecimientos han determinado el baremo de precios de los principales artículos alimenticios con las tendencias previsibles en cuanto a aumento, disminución o estabilidad en los precios se refiere.

Según dicho baremo, entre los artículos con precio normal o que tienden a bajar están, en las carnes, las de vacuno preparadas y refrigeradas y el hígado de cordero; el besugo, boquerones, pescadilla fina, palometa, pescados congelados, entre los pescados; acelgas, judías verdes, patatas, pimientos y tomates, entre las verduras; higos, manzanas, melones, peras, plátanos, sandías y uvas, entre las frutas; aceite de soja, leche condensada, pasta para sopa y vino, entre los artículos varios.

Entre los artículos que mantienen sus precios están las carnes de cordero pascual, equino, pollo, vacuno, hígado de vaca y tocino; los pescados bonito, callamares, pescadilla gorda y terciada, salmonetes, sardinas y voladores; calabacines, lechuga, pepinos, repollos y zanahorias, entre las verduras; las uvas moscatel; aceite de oliva, alubias, arroz, azúcar, conservas cárnicas, de pescado y vegetales, chocolate, garbanzos, huevos y lentejas. Entre los artículos caros que tienden a subir están las carnes de cerdo, de ternera, cordero lechal, hígado de ternera; el lenguado, lubina, merluza, entre los pescados; berenjena, champiñón, escarola, espinacas, entre las verduras; ciruelas, limones, melocotones y naranjas, entre las frutas; embutidos, jamón curado, jamón de York y quesos.

UNIVERSAL ELECTRICA advertisement for 150 PYS MENSUALES, featuring a Konioer record player and promotional text: 'Porque todo es fácil por nuestras facilidades', 'PUEDA ADQUIRIR EL TOCADISCOS', 'EN LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES', 'HORTALEZA, 20 SERRANO, 8', 'AV. DE LA ALBUFERA, 10 D. RAMON DE LA CRUZ, 49', 'Servicio especial a provincias'.



**Gacetillas**

**ZARZUELA**

El Teatro del Pueblo de Madrid. Jueves, 7 tarde: Despedida de Francisco Kraus con "Katuska".—11 noche: Extraordinario éxito de Pablo Vidal en "Katuska", con María Victoria de Samaniego.

**ZARZUELA**

El Teatro del Pueblo de Madrid. Viernes, 11 noche, el maestro Mendoza Lassalle, en su solitario esfuerzo en pro del género lírico nacional, prepara para esta noche un extraordinario acontecimiento lírico, "Marina", con un reparto excepcional: José Ramón Orozco, Angelines Alvarez, Esteban Astarloa y Carlos Morris con los ya famosos coros y orquestas titulares. Todos bajo la dirección del propio maestro Mendoza Lassalle.

**ROBERT THOMAS**

autor de "Trampa para un hombre solo" estrena, al mismo tiempo que en París, su nueva obra cómica-policíaca "Ocho mujeres". Martes, Infanta Isabel.

**INFANTA ISABEL**

Martes, estreno. "Ocho mujeres" de Robert Thomas, en versión de José Luis Alonso. Dirección, José Osuna, y un extraordinario reparto de primeras figuras.

**JOSE LUIS ALONSO**

autor de la versión española de "Ocho mujeres". Martes, estreno. Infanta Isabel.

**JOSE OSUNA**

ha dirigido a un reparto de primeras figuras. "Ocho mujeres". Martes, estreno. Infanta Isabel.

**ARTURO SERRANO**

director del Infanta Isabel, ha seleccionado "Ocho mujeres" para ofrecérselo a su público del Infanta Isabel al mismo tiempo que en París. Martes, estreno.

**TEATRO**

**Funciones para mañana**

**ALCAZAR.**—(2-21-22-52. Revistas Colada con Cassen, Katia Lortiz, Ballet ruso Les Kalski Folles). 7 y 11: ¡Se necesita un...

**PRICE**

**MAÑANA, JUEVES,**  
A las 11 de la noche  
**GRANDIOSA FUNCION**  
**EXTRAORDINARIA**  
**HOMENAJE**  
a la excepcional figura del  
cine y de la escena

**Estrellita Castro**

¡LA UNICA!!  
Participando en su honor la  
máxima figura de la canción

**IMARIFE DE TRIANA!**

la exquisita vedette  
argentina

**PERLA CRISTAL**

la bellísima y popular  
estrella

**Carmen de Veracruz**

El gran ballet español de

**PACITA TOMAS**

La escultural figura de la  
pantalla

**LINA ROSALES**

Las extraordinarias figuras  
de ABANICO ESPAÑOL

**TRUDI BORA**

**TERESIYA**  
Carolina de los Reyes  
con la voz flamenca del

**NIÑO DE ORIHUELA!**

LUIS MARTIN Y SUS  
MARIONETAS. MARCHE-  
NA IL PILARIN ARIAS.  
DUO RIO GRANDE. LOAN-  
SELI Y ORDOVAS  
Con la colaboración de

**LOS GITANILLOS**

**DE ESPAÑA**  
¡Una función gigante en  
homenaje a la estrella de  
todos los tiempos!

**ESTRELLITA CASTRO**

SOBRE LA LUMINOSA  
PISTA DEL COLISEO MAS  
BELLO DE EUROPA  
MAÑANA, último día de  
ABANICO ESPAÑOL

**CARTELETA de ESPECTACULOS**

**Principales programas de TV. E.**

★ HOY: NOCHE.—7:30: Escuela de TV. E.  
8:30: Fantasia, programa de variedades musicales, interpretado por la compañía de marionetas Clavieño, de Ricardo Arias, según guión de Juan Francisco Puch.  
9:45: Consultorio de Alvaro de Laiglesia. Realización: F. Sastre.  
10: Escala de alta fidelidad, programa grabado en video-tape, con música de los últimos discos. Guión y realización: F. García de la Vega.  
10:30: "Perry Mason", telefilm policíaco-judicial.  
★ PARA MAÑANA: SOBREMESA.—3:30: Mujeres solas.  
3:45: Concierto para el hogar.

**Villa Romana**

**Viernes, 15**

Por primera vez en Madrid les ofrece el sensacional debut de la gran orquesta cubana

**«LOS MANTEGOCO»**

Reserve su mesa  
Teléfono 281 00 61

**CINE**

**SESION NUMERADA**

**ALBENIZ.**—(Refrigerado.) 6,45-10,45: Tercer grandioso espectáculo. Las siete maravillas del mundo. Precios populares verano. Apto todos los públicos.  
**AVENIDA.**—(Refrigerado.) 2-21-75-71. 7-11: Hombre del Oeste (Gary Cooper). Cinemascope, color de lujo. 4.ª semana.  
**BARCELÓ.**—7-11: Hombres temerarios (Kirk Douglas, Bella Darvi). Cinemascope. Tolerada.  
**BENLIURE.**—7-11: Refugio de criminales (Don Murray, Larry Gates).  
**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7-11: Esa clase de mujer (Sofía Loren, Tab Hunter). 3.ª semana.  
**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7-11: Caminos secretos (Richard Widmark, Sonja Ziemann).  
**CARTAGO.**—(Refrigerado.) 2-57-70-23. 7-11: Misión secreta en Roma (D. Adams, Peter Van Eyck).  
**COLISEUM.**—(Refrigerado.) 7-11: Margarita se llama mi amor (Mercedes Alonso, Antonio Cifariello, José Luis Ozores). Eastmancolor. ¡Simpatía y optimismo a borbotones!  
**CONSULADO.**—(Refrigerado.) 2-39-47-47. 7-11: El Angel de Nápoles (O. W. Fischer). Tolerado.  
**GRAN VIA.**—(Refrigerado.) 7-11: La extraña prisión de Hunteleigh (Peter Sellers).  
**LOPE DE VEGA.**—(Refrigerado.) 2-47-20-11. 7-11: La terrible

**CIRCO**

**PRICE-HALL.**—(Telf. 2-31-46-07.) A las 7,15 y 11 noche: Últimos días del superespectáculo Abanico español, con la famosa estrella del cine, teatro y la canción española Estrellita Castro, Teresiya (el terremoto sevillano), Trudi Bora, Niño de Orihuela, Carolina de los Reyes, Duo Río Grande, Pepe Moreno, Loanseli y Miguel Ordovás, Pila-

**RAUL MONTENEGRO**

**TEATRO COMICO**  
**"EL PRESTAMISTA"**

**Pavillón**

MAÑANA PRESENTA  
**¡CINCO UNICOS DIAS!**  
El mundialmente famoso espectáculo de

**JOVITA LUNA**  
**AND ALARIA DANCER'S**

SERVICIO A LA CARTA - RESERVE SU MESA  
Teléfonos 2 26 16 93 y 2 35 01 42

miss Dove (Jennifer Jones, Robert Stack). Cinemascope. Tolerado.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 5-9,30: Los Diez Mandamientos. Autorizada.  
**PAZ.**—6,15-10,15: El Alamo (en Todd-ao) (John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey). Tolerada.  
**POMPEYA.**—(Refrigerado.) 7-11: El barón y su yate (Jean Gabin). 2.ª semana.  
**REAL CINEMA.**—(Refrigerado.) 7-11: Los crímenes del doctor Mabuse (formidable asunto policíaco).  
**REX.**—(2-47-12-37.) Continua de 11 a 6; numeradas, 7-9-11: Los viajes de Gulliver. Eastmancolor. Tolerada.  
**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7-11: ¡A volar, joven! (Cantinflas). 6.ª semana.  
**RICHMOND.**—(Refrigerado.) 7-11: Esa clase de mujer (Sofía Loren).  
**TORRE DE MADRID.**—(Clima artificial Carrier 2-47-16-57.) Domingos y festivos, matinal a las 11. 7-11: Los crímenes del doctor Mabuse.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—7-11: Misión secreta en Roma (D. Adams, Peter V. Eyck).

**SESION CONTINUA**

**ALBA.**—(2-27-07-85.) Selecto. Continua 10 mañana: Los héroes también lloran. Confidencias de medianoche.  
**ALEXANDRA.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Misión secreta en Roma.  
**ARGEL.**—5: El precio de un hombre. Confidencias a medianoche.  
**ARGUELLES.**—5: Hombres temerarios (Kirk Douglas, Bella Darvi). Cinemascope. Tolerada.  
**BELLAS VISTAS.**—(2-33-54-44.) Bus Stop y Drácula.  
**BENAVENTE.**—10: El extraño caso de la rubia. Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Charlton Heston). Technicolor.  
**CANDILEJAS.**—(Refrigerado.) 5: Adiós, Mimi Pompom. Misión secreta en Roma.  
**CAPRI.**—(Magnífica refrigeración. Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo 2-52-10-69.) 5: Harry Black y el tigre y Refugio de criminales (Don Murray). Primer reestreno.

**SESION NUMERADA**

**COLON.**—4: Hoy como ayer. Tú y yo. Technicolor.  
**CONCEPCION.**—(Refrigerado.) 5: Adiós, Mimi Pompom. Misión secreta en Roma.  
**DOS DE MAYO.**—4,30: Camarote de lujo. Confidencias de medianoche.  
**GALILEO.**—(Refrigerado.) 5: Maribel y la extraña familia. Confidencias a medianoche.  
**GONG.**—Continua desde las 10. Hombres temerarios (Kirk Douglas). Cinemascope. Tolerada.  
**IDEAL.**—(Refrigerado.) 5: Refugio de criminales (Don Murray). Pases: 5-7-9-11.  
**MAGALLANES.**—(El mejor re-  
**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 7-11: No-Do. Documental. Marcelino Pan y Vino.  
**FRIGERADO DE MADRID.** 5: Llama un tal Esteban y Centauros del desierto (John Wayne).  
**MARVI.**—(Refrigerado.) 5: Refugio de criminales (Don Murray).  
**MONUMENTAL.**—5: Hombres temerarios (Kirk Douglas, Bella Darvi). Cinemascope. Tolerada.  
**MUNOZ SECA.**—(2-31-51-41.) 10 mañana: Llama un tal Esteban y Centauros del desierto.  
**PALACE.**—(Refrigerado.) 4: El barón y su yate (Jean Gabin). 2.ª semana.  
**PALACIO DEL CINE.**—5: Misión secreta en Roma.  
**PANORAMA.**—(Refrigerado.) 10 mañana: La revista soñada (Teddy Reno). Agfacolor.  
**PRINCIPE ALFONSO.**—5: El vengador sin piedad. Capri.  
**PROGRESO.**—5: Misión secreta en Roma (D. Adams, Peter V. Eyck).  
**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 5: El bandido generoso. Torpedo (Burt Lancaster, Clark Gable). Tolerado.  
**SAN CARLOS.**—5: Regreso del infierno (color, cinemascope). Edison el hombre (Spencer Tracy). Tolerado.  
**SAINZ DE BARANDA.**—4: El diabólico señor Benton. Confidencias de medianoche.  
**SOL.**—10 mañana: Un médico en la Marina. Misión de audaces (John Wayne). Ambas color.  
**TIVOLI.**—5: La revista soñada (Teddy Reno). Agfacolor.  
**URQUIJO.**—(Refrigerado.) 5: Las girls. Centauros del desierto.

**SALAS DE FIESTAS**

**ALCAZAR PARRILLA.**—(Refrigerado.) Atracciones, orquestas y "tablaos" flamenco. Precios populares.  
**ARCO DE CUCHILLEROS.**—(Tablaos Español, Cuchilleros, 7. Telf. 2-32-44-39.) Todos los días, éxito triunfal de María Magdalena (la bailarina de los pies de seda), en su interpretación de los bailes populares del siglo XVIII. Acontecimiento artístico sin precedentes. Cuadro goyesco. Gran cuadro flamenco. Pregunte a

**ANTONIO CALVARIO**  
PRIMERA FIGURA DE LA CANCION PORTUGUESA  
EN  
**FADO**  
EL RESTAURANTE TIPICO PORTUGUES PREFERIDO EN LA ARISTOCRACIA  
**PLAZA DE SAN MARTIN, 2**  
Teléfono 2 31 89 24

quien lo vió y le dirá que Arco de Cuchilleros es... ¡algo distinto! Reserve su mesa.  
**CLUB MELODIAS.**—(Desengaño 12.) El más musical. Dos orquestas. Un gran programa de atracciones. Tardes, 25; noches, 35 pesetas.  
**CLUB FUNDADORES.**—(Fundadores, 6. Final Goya.) Bar americano. Salón té. Bailes tardes.  
**CONGA.**—Grandes atracciones. Angela Rubira, Tony Murillo, Carmen de Chamberi. Orquestas: Aldeny y Abalos. Canta Néstor.  
**CARTAGO.**—(Bravo Murillo, 28.) Tarde-noche, inauguración de temporada, jueves 14.  
**EL BIOMBO CHINO.**—(Teléfono 2-48-50-81.) Tarde y noche, grandes atracciones internacionales. Ballet ruso Los Ogonyky. Orquestas: Juanito Sánchez con Carmen Llovet. Los 4 Derby e il suo complesso.  
**FLORIDA PARK.**—(2-36-00-28 y 2-25-14-90.) Rafael de Córdoba y su gran espectáculo de Arte Español, cuarteto Candilejas, Alfonso y Fernando, Giuseppe Montalbano.  
**JARDINES TEQUILA.**—(Arturo Soria, 146. Telf. 2-45-94-85.) Exito grande de Dorothy con el trio parisense Olympia y las más prestigiosas modéles en pista.  
**LA PISTA.**—(Esquina Arturo Soria, 12.) Tarde: baile selecto. Noche: magníficas orquestas y atracciones. Consumiciones desde 15 pesetas.  
**MOLINO ROJO.**—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, gran espectáculo con Chin-Lung y Samba Bell. 12 noche, espectáculo típico español.  
**PASAPOGA.**—Presenta, tarde y noche, con gran éxito su magnífico programa de atracciones con Ballet español de Pacita Tomás, Daniel Remy, Sonya Cordeau y las orquestas de Arturo Fornes con Rafael de la Rosa y Filippo Carletti y su quinteto.  
**PAVILLON.**—(2-26-16-93.) La Chunguita. Las mejores atracciones y orquestas.  
**SALA DE TE BELLAS ARTES.**—A partir 7 tarde, té-baile con quinteto Atlántida y Lolita González.  
**FABARIN.**—(San Bernardo, 5.) 7-11: Grandes atracciones internacionales. Nuevo programa Ballets Carmen González y Marilú.  
**TEYMA.**—Ballet Violeta de Palma, Lucy Gadea, Trio Reyes Alegria y el Cuadro Flamenco Mosaico Andaluz, con Polvorilla, la mejor estilista flamenca. Espectáculo, 8,30, 12 y 130.

**RAUL MONTENEGRO**  
**TEATRO COMICO**  
**"EL PRESTAMISTA"**

**TORRES BERMEJAS.**—(Mesonero Romanos, 15. Telf. 2-21-29-41.) Trini España, Marujá Baena, Rafael Cruz, El Charro y Custodia, Alvaro de la Isla y gran cuadro flamenco de la casa. **YORK CLUB.**—(2-47-12-48.) La sala mejor refrigerada de Europa. Hermanas del Sur, Jarry Poll y Ballet Pigalle. Tardes, 20 pesetas; noches, 40.

**OTROS ESPECTACULOS**

**PISCINA PLAYA VICTORIA.** ¡Modernísima! Aparcamiento, restaurante, piscina infantil. Metro Tetuán, semiesquina Bravo Murillo, 249.

**Rafael Farina y Porrinas de Badajoz en el Price, el próximo viernes**

**"CLARINES DEL CANTE", UN MAGNO ESPECTACULO DE FIGURAS**

El próximo viernes dará comienzo la espectacular competición de Rafael Farina y Porrinas de Badajoz, dos colosos del cante que van a enfrentarse en noble desafío de coplas ante el público madrileño, para justificar no sólo la fama de la que ya son acreedores, sino del puesto supremo a que aspira cada uno de ellos.  
Esta competición tendrá de duración solamente seis días con carácter improrrogable y estará enmarcada dentro del gran espectáculo flamenco "Clarines del Cante", del que son primeras figuras Rafael Farina y Porrinas. Intervienen en él nombres famosos, como Carmen Moreno, llamada "la cantora de España"; Lola Campos, "el ciclón moreno"; La Princesa Gitana, y el creador de la copla andaluza, Jesús Perosanz, junto a otros muchos artistas.  
La parte cómica estará a cargo de las famosas parejas del humor Kety Saufres y los parodistas cantantes Merche y Troya.

**RAUL MONTENEGRO**  
**TEATRO COMICO**  
**"EL PRESTAMISTA"**

**PEDRO LABORDE**  
ALTO DEL ARENAL

COMUNICACIONES: Trolebús 104 y autobús 4 cada 3 minutos. Próxima inauguración Metro.  
**EXENCIONES TRIBUTARIAS**  
**TRES HABITACIONES MAS SERVICIOS:**  
Valor total del piso: 93.000 ptas. Entrega de llaves: 30.000 ptas. Hipoteca 14.000 (10 años); resto, 100 meses a 680 mes. Gastos generales, 70 ptas. al mes.  
**CUATRO HABITACIONES MAS SERVICIOS:**  
Valor total del piso: 102.000 ptas. Entrega de llaves: 35.000 ptas. Hipoteca, 15.000 (10 años); resto, 106 meses a 720 mes. Gastos administración, 70 ptas. al mes.  
Estos pisos constan de ascensor, portería, terrazas, carpintería metálica, etc. En esta colonia dispondrá usted del comercio que cubra sus necesidades.





MUNDO PEQUEÑO

LOS BOMBEROS MAS JOVENES DEL MUNDO

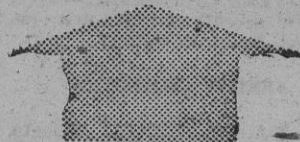


EL HIJO DE LUIS MIGUEL, DISCIPULO DE PICASSO

En el jardín de "Villa Paz", la finca que los Dominiguín poseen en Saices (Cuenca), juegan Miguel y Lucía, los dos hijos mayores de Luis Miguel. Tras ellos puede verse el busto del torero. Cuando a Miguel le preguntan si le gustaría ser torero también, contesta rotundamente que no. Su gran afición es la pintura, pero no se inclina hacia el retrato o el bodegón. A Miguel le entusiasma la pintura abstracta, las formas geométricas, la combinación de los colores. Tiene un estilo muy personal y maneja los pinceles con soltura. Tiene, además, un gran maestro, Picasso, el gran amigo de su padre. Miguel pinta a diario en su cuaderno y Picasso corrige los defectos e indica los colores acertados. Luego le da



nuevos modelos para que él los desarrolle. A juicio de Picasso, Miguelito promete...



Sí, seguro que son los más jóvenes del mundo, puesto que su edad oscila entre los seis y los trece años. Pertenece a una organización juvenil de Rotterdam, que realiza tareas idóneas a las de los bomberos de verdad. El equipo es el mismo: uniforme de paño azul oscuro con botones plateados, botas de goma y un hermoso y reluciente casco. Ellos se lo pasan en grande apagando el fuego en los simulacros de grandes incendios. Pero no es esto todo lo que aprenden. Son aún más importantes las lecciones de salvamento. Aquí vemos a un grupo de estos jóvenes bomberos practicando la respiración artificial a un supuesto ahogado.

NACE UN NUEVO ACTOR

Este muchacho, semioculto entre los canchales, es Jimmy Sterman. Sus labios gruesos y el extraño brillo de sus ojos, muy negros, dan a su rostro el aspecto misterioso. Gracias a sus rasgos orientales, Jimmy ha conseguido el papel de protagonista en una película que empezará a rodarse en breve. Tema: la vida de un muchacho criado en la jungla y que, de repente, tiene que enfrentarse a la sociedad. El papel no es fácil, pero Jimmy y Sterman tiene, ante todo, voluntad. "Trabajaré y llegaré a ser un actor famoso", suele decir. Y puede que lo consiga. Tiene grandes dotes para ello.



ALBERTO Y CAROLINA, SANOS Y SALVOS EN GRECIA

Aquí están Alberto y Carolina, sanos y salvos, con una alegría infantil, que es casi un desafío a esas turbias amenazas que se ciernen en torno a ellos, hace unas semanas. Están pasando, tranquilamente, unos días de vacaciones a bordo del yate "Cristina", que realiza un cruceo por aguas del mar Negro. Las excepcionales medidas de precaución que se tomaron a raíz de aquellos misteriosos anónimos que amenazaban de muerte a los dos pequeños, comienzan a abandonarse poco a poco, aunque lo cierto es que ambos están siempre vigilados de cerca por una pareja de policías.



TORNEO DE AJEDREZ



He aquí una reñida competición de ajedrez, disputada entre dos niños del Instituto Real de Londres. El ajedrez es un juego de cabeza. En muchos países, su enseñanza es obligatoria, lo cual es una buena medida, ya que ayuda a pensar y desarrolla la inteligencia. Lo curioso del caso es que este modelo de ajedrez está totalmente realizado en golosinas: chocolate y merengue, en su mayor parte. Las figuras están esculpidas ingeniosamente y ofrecen este atractivo premio para el ganador: comerse el propio tablero y las figuras.

Sol DIAZ BERRIO

Nuevo y sensacional invento de un español: un procedimiento para obtener energía de la variación de nivel de agua de un depósito

Don Alfonso Refoyo Moreno espera que se realice un ensayo práctico de su proyecto SE PUEDE APROVECHAR LA MAREA DEL MAR O LA CORRIENTE DE UN RIO.

SABIDO es que, hoy como hace años, la actividad de la inventiva española no sólo no ha disminuido, sino que ha ido en aumento hasta el punto de lograr los máximos galardones en los congresos internacionales. Dentro de este mundo complejo de inventores hay gentes que por el interés en la labor realizada merecen la atención general. Esto es lo que hace centrar nuestro reportaje de hoy en la persona de don Alfonso Refoyo Moreno, funcionario del Ministerio de Hacienda con destino en la Intervención Delegada del Ministerio de Trabajo. En su casa de Bravo Murillo, 228 localizamos a este hombre que ha hecho una aportación interesantísima al mundo del invento.



ENERGIA DE LA VARIACION DEL NIVEL DE AGUA

266.773. Es, simplemente, el número del certificado-título de patente de invención. Pero, tras esas cifras y el papeleo, se encierra algo sumamente interesante que el señor Refoyo Moreno nos explica así:

—Se trata de un procedimiento para obtener energía de la variación del nivel de agua de un depósito, bien porque este depósito esté en comunicación con el mar y sometido a la marea, o bien porque, aprovechando la corriente de un río, convenientemente canalizada, este depósito se haga llenar y vaciar sucesivamente, produciendo en él una especie de marea artificial.

—¿Cuál es el funcionamiento de este depósito?

—En el depósito referido se instala un flotador, que ascenderá y descenderá con el nivel del agua, debidamente guiado por su movimiento vertical para que no sufra desplazamientos horizontales. Por encima de este flotador pasa un eje que apoya sus extremos fuera del depósito. Este eje lleva dos pifones que, atacados ambos en el mismo sentido, se fijan en el eje y lo hacen girar mientras que, atacados en el sentido contrario, ruedan libres sobre el eje y éste no gira. Estos pifones son atacados por dos columnas-cremalleras que tienen su base

en el flotador. Una cremallera ataca a un piñón por un lado del eje y la otra cremallera ataca al otro piñón por el lado opuesto. De esta forma el eje gira siempre en el mismo sentido, tanto al subir el flotador como al descender con el nivel del agua. El giro del eje se transmite a un generador mediante un tren multiplicador que le imprime las revoluciones requeridas.

—Parece sencillo el procedimiento.

—Y lo es. En principio parece perfecto; pero no se han realizado experiencias prácticas que puedan dar idea de las dimensiones que debe tener para desarrollar una energía dada.

APLICADO A LA LEY DE LA PALANCA

—¿Cuándo es recomendable el procedimiento?

—Si se aplica la fórmula de la fuerza a la lenta velocidad del flotador da para éste unas dimensiones que no hacen muy recomendable el procedimiento. Pero aplicando las leyes de la palanca—aunque también requiere ciertas proporciones—ya se hace más digno de consideración, sobre todo si, aplicado al mar, permite aprovechar las inmensas posibilidades de éste, pues hay que tener en cuenta que si los grandes ríos constituyen grandes fuentes de energía—eléctrica, por ejemplo—, también necesitan grandes y

costosas obras para obtenerlas. —¿No sería oportuno un ensayo práctico?

—Naturalmente. Daria idea de las proporciones que tomará una instalación completa el hacer un ensayo a escala reducida. No se ha realizado porque se precisa de tiempo y medios... Se podría prescindir para el ensayo—con objeto de hacer más barata la experiencia—del depósito, flotador, sus cremalleras y los piñones del eje, haciendo girar éste lentamente mediante un peso puesto en la punta de un cable enrollado al eje, pues conocido este peso y el del mecanismo a mover, se tendría ya una relación para el peso necesario a una instalación de mayores proporciones... Y tras esto trabajamos actualmente.

Es de esperar que este sensacional invento de don Alfonso Refoyo Moreno sea acogido con interés por quienes pueden no sólo llevarlo a cabo, sino ayudar decisivamente a un inventor español que aporta realmente algo importante. Y por ello merece que fijemos en él hoy nuestra atención porque su invento y su nombre son máxima actualidad.

¡495pts. al MES!

SIN ENTRADA NI FIADOR TELEVISOR

Invicta

Ultimo modelo 17" y 21" o, nuestro sistema

Venta por CONTROL DE USO

CON MONEDAS DE 5 Pts.

EL TELEVISOR SE AMORTIZA CON SU PROPIO USO

CERES

Luis Vález de Guevara, 14 Carretas, 14 - MADRID

Viernes 15 Septiembre

PRICE MADRID-HALL

FOR 6 UNICOS DIAS

¡EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO!

¡LA GRAN REVANCHA FLAMENCA!

¡EL DESAFIO DE COPLAS!

Rafael FARINA

EL REY GITANO

FRONTE AL REVOLUCIONARIO DEL CANTE

Porrinas de BADAJOZ

MARQUES DE PORRINAS

CON EL COLOSAL Y GIGANTESCO ESPECTACULO

«CLARINES DEL CANTE»

CARMEN MORENO - LOLA CAMPOS

LA PRINCESA GITANA - TONE ARIAS

¡JESUS PEROSANZ!

Creador de la copla andaluza

MERCHE Y TROYA - KEITY - SANFRESS

Y OTRAS MUCHAS FIGURAS DE PRIMERA MAGNITUD



# EL ASFALTO HIERVE

## MIL KILOMETROS POR LA RUTA DEL CALOR HISPANO

EXCLUSIVA

Por Enrique LABORDE



A del alba sería cuando salimos de esa gran venta manchega que es la capital de España, tan contentos, tan gallardos, tan alborozados por vernos armados motoristas, que el gozo nos reventaba por las aletas de los cilindros. Y tal era nuestro desvario por disfrutar de nuevas andaduras que, sin apenas darnos cuenta, llegamos a la vera del Tajo, justo a las puertas de Toledo, cuando aún la Ciudad Imperial tenía entornados los párpados de sus escaparates y los turistas seguían apostados en Zocodover ansiosos por desentrañar el misterio hebraico del laberinto toledano. Algún torcerá el gesto por eso de que Toledo tiene más de sinagoga que de mezquita; pero quien me lo confirmó, hace varios años, fué el inolvidable don Pedro Mourlane Micheleña, cuando le hicimos observar que los toledanos caminan despacio porque tienen querencia de babuchas. "No—apuntó, certero, don Pedro—. Esto es más Israel que Islám." Y no vamos a entrar en discusiones, porque las polémicas, tan de mañana, le agrían a uno el carácter para todo el día.

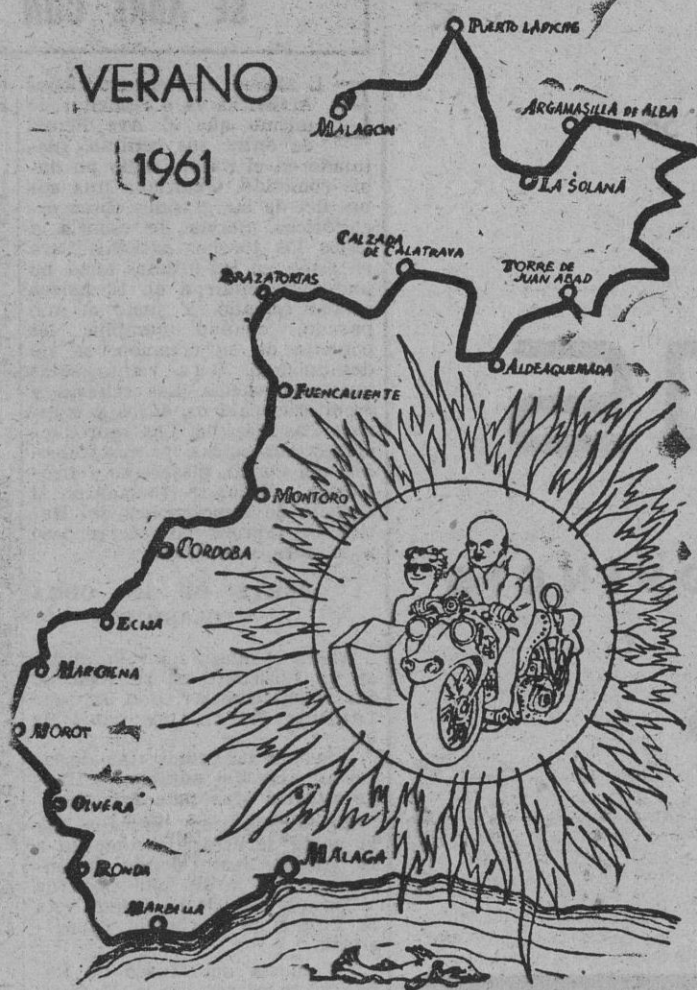
En Ajofrin, poco antes de llegar a Sonseca, apuntamos un desayuno manchego, a base de vino, queso y un pan recién salido del horno que sabía a gloria. Y así tuvimos arrestos para pasar por Orgaz y meternos de rodón en Los Yébenes, justo cuando acababa de celebrarse una boda de campanillas. Llegamos a tiempo de ver la pareja, un poco perdida entre la muchedumbre. Ella, de blanco, cabizbaja, pensativa; él, de "smoking", alegre y dicharachero. Pensamos que de aquí a tres meses se habrán cambiado las tornas. La vida es así.

Un niño se adelantó para gritar: "¡Madre, son del circo!" Y la gente rompió en aplausos. Mientras tanto, los recién casados entraban en una gran casa, donde, seguramente, les tendrían preparado un desayuno de órden a la grande. Ella, naturalmente, comería como un pajarito; él se pondría como el Quico. Pero "los del circo" seguimos camino bajo un sol hermoso, espléndido, como una gran cruz de las que se adquieren por suscripción. Y ese sol había de condecorarnos al saltar el rabo de los montes de Toledo: a un lado, la campa bellísima de Sonseca, Orgaz y Mora; al otro, el fantástico paisaje que tiene sus límites en los campos de Urda y Consuegra.

A partir de ese momento, la carretera está trazada con un tirallinas. El que la proyectó no se quedó calvo. Es una recta admirable, sin la menor vacilación en su recorrido. Y entonces fué cuando vimos el primer gigante: —¡Oiga! ¿Quién es aquel...? —Es un molino... Indudablemente, el sol man-

### POR LA RUTA DEL CALOR AL DESCUBRIMIENTO DEL MEDITERRANEO

VERANO 1961



chego vuelve a la gente tarumba. ¡Mira que ver un molino donde hay un gigante...!

Y por fin, a eso del mediodía, entramos en Malagón, punto de partida de "La ruta del calor" y antiguo señorío del duque de Medinaceli.

"Cuando llueve y hace soñantan los gallos de Malagón", dice el refrán. Como no se dió esa circunstancia, los gallos estaban más callados que Carracuca. Preguntamos por la fonda, y un listorro nos envía a la calle de Don Pedro Bibiano de Castilla. Ese mismo listorro, al leer el rótulo de Europa-Press, hizo la traducción para los amigos: "Europa-Prisa." Le dimos la razón y marchamos a la fonda, que, por no tener nombre, la bautizamos como el "Malagón-Hilton". Y nos quedamos tan panchos.

El calor apretaba lo suyo: 42 grados al sol. A la sombra no valía la pena saberlo, porque ¡para qué demonios íbamos a tirar por la sombra! Pocas moscas, pero fastidiosas. En el casino—dominó, ventilador y "el parte" de Radio Nacional—nos dan la dirección del párroco, que es la mejor fuente informativa que pudimos imaginar. Y después de una "siesta-baño-turco", en el "Malagón-Hilton", saludamos al párroco.

#### EL SEÑOR CURA ES UN ARCHIVO VIVIENTE

El padre Florentino Escribano se parece mucho a Alec Guinness, ese Alec Guinness que vimos en "El detective", representando al padre Brown, de Chester-ton. El padre Escribano es hombre de una gran simpatía y de una sólida preparación.

—Malagón es el pueblo número trece, en cuanto se refiere a censo de población, de la provincia de Ciudad Real.

—¿Es grande el término municipal? —Pues sí; comprende las aldeas del Espíritu Santo—donde está el Patrono—, Las Peralosas, El Sotillo, Fuencaliente, Piedralá, Los Gillos y Valdehierro. Pero el último censo de población arro-

jó un descenso en el número de habitantes.

—¿Cómo es eso? —Emigran. Se marchan a Barcelona, a Bilbao, a Bélgica... Ya ve, en Madrid, en el Pozo del Tío Raimundo, hay como unas cien familias de Malagón...

—¿Tierras mal repartidas? —No; aquí la propiedad está muy repartida y hay más minifundios que latifundios. En Malagón hay casi tres mil huertas, un millón de olivos y seis almazaras...

El padre Escribano es el Instituto Nacional de Estadística. Le expresamos nuestro asombro al ver que en el pueblo hay numerosas motocicletas y nos interrumpió: —Exactamente ciento cuarenta y dos.

Nos invita a fumar. Saca tabaco de pastilla y un librito de papel "Carabela".

—Esto de liar un pitillo es algo que ya no se lleva. Claro, las prisas... Pero yo todavía puedo disfrutar de este deleite... Madrid es muy hermoso; yo voy alguna que otra vez...

El padre Escribano es un gran conversador, y cuando habla de sí mismo dice "este cura" en vez del antipático "yo".

### 1 Los gallos de Malagón son especiales...

Las carreteras-golf: treinta y seis agujeros cada cien metros

### LOS ACADEMICOS DE ARGAMASILLA DE ALBA

—Este cura sabe muchas cosas y es feliz en Malagón...

Nos pregunta si hemos hecho el viaje en automóvil

—No, en moto. Una B. M. W.

—¡Ah!, ya sé. Es una moto alemana que tiene los cilindros horizontales, siete caballos y medio, transmisión cardán, diferencial al "sidecar"... Este cura sabe muchas cosas...

El padre Escribano nos recomienda que visitemos el convento que fundó Santa Teresa de Jesús en 1568.

El convento es una maravilla y el retablo de la iglesia un verdadero delirio. No obstante, debido a la clausura, no podemos visitar la celda de la Santa, donde—según nos dijeron—está Teresa de Avila sentada ante su mesa, escribiendo. La figura de la prodigiosa andariega es una talla italiana de más efecto que valor. En cambio, la que hay en la iglesia es una deliciosa escultura.

—Santa Teresa, tú que escribiste más que don Alonso de Madrigal "el Tostado", tu paisano y copatrons de los periodistas (y aunque no lo sea, merece serlo); tú que caminaste por las tierras de España, ¡ayudanos en esta aventura de "La ruta del calor"...

En Malagón, al caer la tarde, salen los mozos y las mozas a pasear. Hay luces de neón y antenas de televisión. Regresan los hombres y las mujeres de las faenas de la trilla, y Malagón cobra un aire alegre y confiado.

#### LAS CARRETERAS-GOLF

Con el ánimo de llegar al mediodía, con el sol alto, a ese corazón manchego que es Argamasilla de Alba, sólo nos detenemos un poco en Fuente el Fresno, el tiempo suficiente de tomar café y conocer a Antonio "el de los pipis". Antonio "el de los pipis" es mudo y sirve de hombre para todo. Lo mismo está para un roto que para un descosido, igual limpia zapatos que caza pájaros, que de ahí le viene el mote. Antonio "el de los pipis" nos cuenta, por señas y con mucha gracia, que por aquellos montes anda suelto un mono que le roba los huevos a las gallinas. Algún aclara, sentenciosa y doctoral, que no se trata de un mono, sino del alma en pena de una muchacha del pueblo que se ahorcó por haber roto una carga de huevos.

—Caramba! De Fuente el Fresno pasamos a Villarrubia de los Ojos del Guadiana, y, de estas pestañas nájurales de los famosos ojos, a Puerto Lápice, que algunos llaman Puerto Lápiche. En este trayecto conocemos la primera "carretera-golf". La "carretera-golf" es aquella que tiene más de treinta y seis agujeros por cien metros de recorrido. Y unos agujeros también hechos y tan bien colocados, que nadie puede eludirlos aunque vaya a la pata coja.

El paisaje es de oro: paja, paja, paja y, a veces, más paja todavía. Ya lo dice el refrán: "En abril, espigado; en mayo, granado; en junio, segado; en julio, trillado, y en agosto, en-camarado." Y como estamos en agosto, el trigo está en las cámaras y la paja amontonada, hecha cordilleras de oro, bajo un sol radiante, también de oro. Y aunque no sea oro todo lo que reluce, merece serlo.

De Puerto Lápice a Villarta de San Juan se marcha por la carretera general, muy repulida y muy asfaltada. En Villarta de San Juan tomamos camino para Argamasilla de Alba: ¡otra "carretera-golf", más golf que las sufridas anteriormente!

Cinco Casas, a mitad de camino, es un pueblo que se ha amoldado a una curva de la carretera. Cuando pasamos por Cinco Casas, que tendrá unas doce casas—¡cómo ha subido todo, demonio!—nos acordamos de aquel poblado del Far-West en que se desarrollaba la peripecia de "Solo ante el peligro". En Cinco Casas no hay señales de vida: ni un bicho viviente (dicho sea con perdón) aparece ante nuestros ojos. Y como tampoco hay el más leve indicativo en la carretera, que se bifurca a medio pueblo, decidimos tirar hacia la izquierda después de acordarnos de la copia fatalista:

"Mis fatigas son mortales; me encuentro con un camino con dos veredas iguales..."

Pero como preguntando se va a Roma y nosotros sólo pretendíamos llegar a Argamasilla de Alba, un ciudadano que venía por la carretera en una tartana nos dijo que íbamos bien y que "¡vaya calor!". De esto último ya nos habíamos percatado.

#### LAS PUERTAS-REVERENCIA

Oasis, como todos saben, es una porción de verde rodeada de polvo por todas partes. Argamasilla de Alba es un oasis. Y a ese espléndido oasis que surge como un milagro en la campiña manchega llegamos cuando el reloj marcaba las doce y media y el termómetro, los 37 grados sobre Sol, que no sobre cero, ya que esto último siempre refresca un poco.

A la entrada del pueblo vemos un gran paredón blanco, sobre el que alguien escribió con gruesos caracteres de añil: "Se vende esta casa". Indudablemente habíamos llegado a la cuna del Quijote. La vida ofrece siempre estas ironías.

En Argamasilla de Alba nos hospedamos en casa de la hermana Sinforosa. La hermana Sinforosa es nuera de aquella Santipa-

de la que habla don José Martínez Ruiz, más conocido por Azorín, en "La ruta del Quijote". La casa de la hermana Sinforosa es típicamente manchega, y en ella conocemos la primera puerta-reverencia. Esta puerta es de escaso alzado, tan escaso que a poco que uno se descuide se deja el frontal en el marco superior. Debo confesar que me descuidé tres veces. El hombre es el único animal que tropieza tres veces en la misma piedra, aunque esté feo el comparar.

Con la frente torturada por las puertas-reverencia, esa puerta manchega que no admite gestos altivos, me acerqué al casino en busca de amigos. Y los encontré. Y muy buenos.

El casino de Argamasilla de Alba está junto a un canal; es decir, junto al Guadiana con corse, que ése es el canal en cuestión: el río canalizado al paso por el pueblo. Y esto le da un aire veneciano la mar de pintoresco. Por si fuera poco, para que todo sea más veneciano, la iglesia principal, la de San Juan Bautista, es un palomar que convierte la plaza del pueblo en una Piazza de San Marcos muy aparente. Y como era domingo, todo el mundo estaba endomingado: blusón negro como los huertanos de Valencia, y boina, como los vascos, pero calada al estilo de la tierra, con la badana ajustada a los parietales, a las cejas y al colodrillo. Vaya, un solideo de arte mayor.

A la espalda del casino está el cine La Unión, donde ponían una película alemana, muy cursi, que escuchamos casi completa desde la terraza del casino gracias a la refrigeración de puertas abiertas y ventanas de par en par.

#### LOS ACADEMICOS

En el casino, por medio de un camarero muy atento, conocemos a Pascual Beño Gallana, maestro de Argamasilla, que andaba por allí con su novia, Pascual Beño Gallana es de Daimiel y se conoce estas tierras al dedillo. Es un chico muy preparado, que sabe mucho de teatro y que escribe en "Lanza", el periódico de Ciudad Real. Por Pascual Beño Gallana conocemos a Juan Alfonso Padilla Amat, a Francisco Segura Padilla y a José Martínez Sánchez-Rey, todos ellos fundadores de "Los Académicos de la Argamasilla". Estos "académicos" son respuesta a la ironía cervantina, que así denominó a los que en la Argamasilla presumían de tirar de pluma y leer de corrido. Y la "Academia", si bien consta de veintiocho sillones (mejor sería llamarlos dormajos), sólo tiene cubiertas dieciocho plazas de miembros de número, porque de los honorarios hay para dar y tomar. Claro que en esto, como en todo, ya se sabe, los que trabajan son los del amor y no los del honor.

En Argamasilla de Alba todo tiene sabor cervantino, y hasta los dos farmacéuticos titulares parecen salidos del Quijote, pues se llaman—y por muchos años—el licenciado Cuevas y el licenciado Lanzarote.

Lo que si causa pena, una honda y profunda pena, es el abandono en que está todo lo cervantino. Pero eso lo contaremos mañana. Hoy por hoy, les diremos solamente que las chicas de Argamasilla de Alba son las más guapas de España.

(Derechos reservados en todo el mundo por Europa-Press. Prohibida su reproducción total o parcial aun citando su procedencia.)

Próximo capítulo:

—AS CATORCE FUENTES DEL GUADIANA

### AL VALLE DE LOS CAIDOS Y ESCORIAL

Salidas diarias a las 9.00 h. Precio por persona, 150 pesetas. Comprende: Transporte en cómodo autopullman, visita al Valle con acompañamiento de guía y amplio almuerzo en el HOTEL REYES CATOLICOS de El Escorial.

### VIAJES MARTHE

SAN BERNARDO, 9 (Gran Vía) Tel. 248 50 48

### POR SU CAMA VIEJA DE LATON

Le daremos una cama último modelo, abonando la diferencia en veinte meses de crédito.

También tenemos muebles en general.

Alcalá, 182-Tel. 255 38 41

Madrid, miércoles 13 de septiembre de 1961



## HOY

### Información religiosa

Día 14, jueves. La Exaltación de la Santa Cruz.—Santos: Cornelio, papa; Oreal, Salustia, Crescencio, niño; Rósula, Crescenciano, Víctor, General, mártires.

Misa de la Exaltación de la Santa Cruz, de rojo.

### Avisos varios

#### CONSULTAS EN EL HOSPITAL CLINICO DE SAN CARLOS

A partir del próximo viernes, día 15, quedarán abiertas las consultas de Medicina, cirugía y especialidades en el Hospital Clínico de San Carlos (calles de Atocha, 108, y Santa Isabel, 51).

### CANTORES PARA LA AGRUPACION CORAL NUESTRA SEÑORA DE LA ALMUDENA

La agrupación coral Nuestra Señora de la Almudena, que actúa en las funciones solemnes de la Catedral, convoca un concurso de cantores para ampliar su plantilla. Se necesitan tenores, barítonos y bajos. Los aspirantes habrán de tener, aparte de religiosidad y dotes vocales, instrucción musical.

Informes y solicitudes, en la dirección de la coral (Colegiata, número 15; teléfono 2281886).

#### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 156.

### EL ILUSTRE PERIODISTA NICARAGUENSE HERNAN ROBLETO, EN MADRID

Se encuentra en Madrid el ilustre periodista nicaraguense don Hernán Robleto, corresponsal del diario "El Universal", de Méjico, en Europa, quien piensa realizar una serie de visitas y viajes por España, a fin de escribir varios reportajes y crónicas sobre nuestro país.

El señor Robleto acaba de ganar brillantemente el premio literario de novela 1960, instituido por el Club España, de Méjico, con su obra de tema hispanoamericano "La brújula fija de Bernardo Rodríguez".

PUEBLO, 2-25-61-32

### HABLA DON ENRIQUE LAFUENTE FERRARI

## EL MUSEO DE REPRODUCCIONES ARTISTICAS, EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

- ★ Una sala de clásico se abrirá en octubre
- ★ Se ha instalado en el futuro Museo de América
- ★ Ya se habla del definitivo emplazamiento, junto a la Escuela de Arquitectura

# MOSA

PASEO STA. MARIA DE LA CABEZA, 64 - TEL. 2 27 31 56

FERRAZ, 17

TELEFONO 2484405

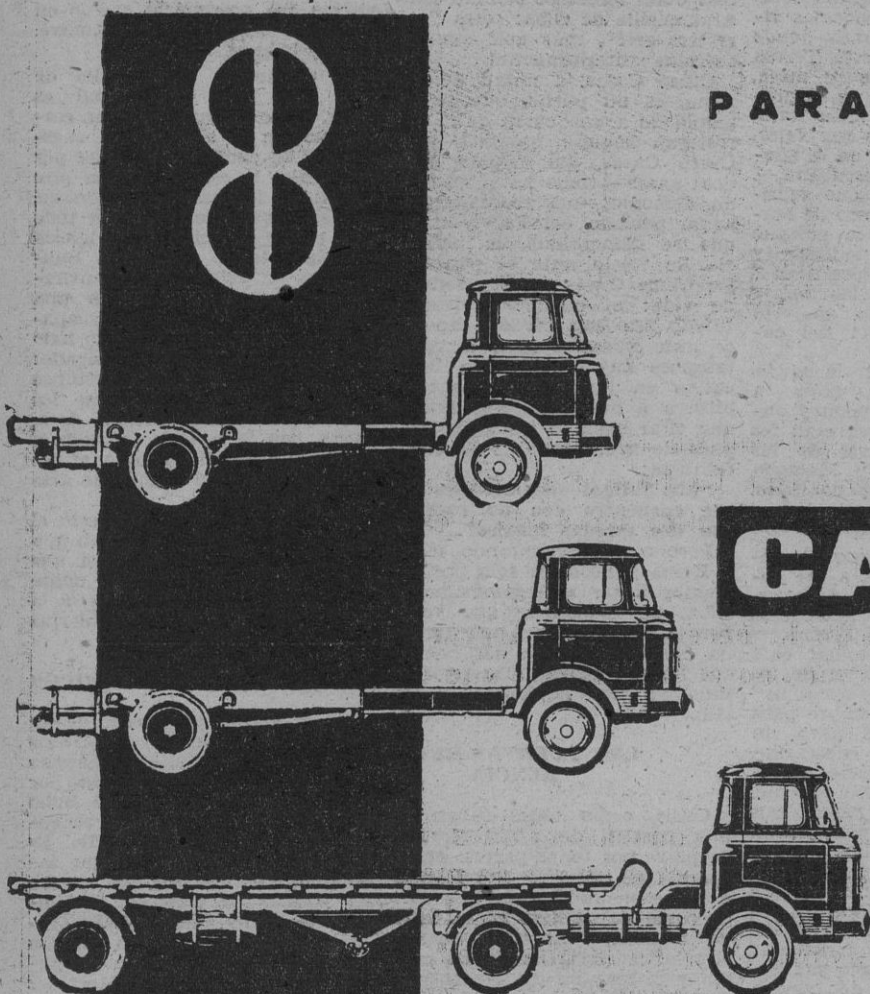
DISTRIBUIDOR DE

# BARREIROS

PARA LA PROVINCIA DE MADRID

## CAMIONES

VENTA A 36 MESES



Modelo	Entrega inicial	Venta al contado
CAMION 6 TM. "HALCON"	40.000 PTAS.	369.800 PTAS.
CAMION 8 TM. "AZOR"	50.000 PTAS.	477.700 PTAS.
CAMION tractor 10 TM. "CONDOR"	50.000 PTAS.	472.200 PTAS.

SEGURO OPCIONAL

APLAZADO EN 36 MESES SIN RECARGO

### EL CASON, PALACIO DE EXPOSICIONES, SE ABRE CON LA DE GOYA

EL Museo de Reproducciones Artísticas va a resucitar, lo mismo que el Ave Fénix, de entre sus cenizas. Instalado en el Casón, tenía un doble cometido. Guardaba una copia fiel de las grandes obras escultóricas. Servía de escuela a todos los jóvenes artistas. Pero ya estos, en los últimos años, no pudieron acudir a él. El museo estaba cerrado. Y justo el año pasado, cuando cumplía los ochenta de su creación, se vio desahuciado. Sus veinte salas quedaron vacías. Los relieves y esculturas caldeos, sirios y egipcios. Las clásicas. Las reproducciones románicas y mozárabes. Las del gótico, plateresco y neoclásico... Todas se trasladaron al Palacio de Exposiciones del Retiro. Se fueron, para dejar paso a la obra velazqueña.

#### PARTE DE LA OBRA CLASICA

Ahora el museo ha visto abrirse un horizonte en su historia. Su actual director, don Enrique Lafuente Ferrari, nos habla de él:

—Se nos ha cedido una de las cuatro alas del edificio destinado para el Museo de América.

Es la que tiene entrada por la parte de atrás. La opuesta a la iglesia. Justo donde se encuentra ese jardín que recuerda al parque del Oeste. Donde está la Virgen de la Ciudad Universitaria.

La puerta del Museo de Reproducciones se abre al Hospital Clínico. Y está entre él y la Clínica de la Concepción.

—Estamos haciendo el traslado de algunas obras clásicas. La sala que se nos ha habilitado admite muy bien unas ochenta.

Me la ha enseñado. Es amplia. Con dos filas de ventanales en los laterales.

—Hemos traído aquello en lo que más practican los estudiantes de arte. Aquí podrán copiar en perfectas condiciones. El Casón era ya inservible.

—¿Falta de espacio?

—Ese siempre ha sido nuestro problema. El mismo que tienen casi todos los museos madrileños. Incluido el del Prado. Pero a más de esto estaban las humedades. Había muchas filtraciones de agua.

#### DEBE SER MUSEO DE MONUMENTOS ESPAÑOLES

La sala Clásica, único vestigio actual del museo de Reproducciones, se inaugurará en octubre.

—Y el resto, ¿dónde será instalado?

—Se habla de la construcción de un lugar definitivo. Aquí mismo, en la Ciudad Universitaria. Junto a la escuela de Arquitectura.

—¿Qué debe ser el museo de Reproducciones Artísticas?

—Un museo de los monumentos españoles. Por eso hace falta contar con espacio. Así podría tenerse fachadas de nuestras ca-

tedrales, de nuestras arquitecturas góticas y románicas.

—¿Y su misión cuál sería?

—La de una escuela abierta a todos. El museo no debe ser una galería por la que desfila, más o menos interesado, el turista. Es ante todo un lugar donde se forma el espíritu. No un sitio muerto, sino con vida. Una vida cultural continua. Es muy importante el cuidar el departamento de educación de todos los museos.

#### EL CASON, PALACIO DE EXPOSICIONES

El Casón ha despedido al museo. Ahora será salón de exposiciones. La primera ya se anuncia. Es en honor a Goya. La organiza el Ayuntamiento de Madrid dentro del programa conmemorativo de la capitalidad.

Esta es la actualidad del Casón. Si pudiera hablar, lo haría, no sabemos si orgulloso u ofendido. Porque él fue creado por Felipe IV, según deseo del conde duque de Olivares. Y lo fue para salón de baile. En él se celebraban recepciones reales. Allí juró el rey Carlos III al subir al trono. Después sirvió de gabinete topográfico. Y también de gimnasio de Alfonso XII.

Es seguro de que el Casón, después de su historia dispar y variada, se alegra por verse elegido para grandes exposiciones.

Mercedes CHIVELET

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### ENLACE MARTIN BARAJAS-GASCON DIAZ

En la real basílica de Nuestra Señora la Virgen de Atocha, ha tenido lugar el enlace matrimonial de la señorita Pilar Gascon Diaz con don Miguel Martin Barajas.

Bendijo la unión el hermano de la desposada, fray Gregorio Gascon, O. P., actuando de padrinos doña Vicenta Barajas y don Gregorio Gascon, padres de los contrayentes.

El nuevo matrimonio emprendió viaje a la Costa del Sol.

#### BAUTIZO

En la iglesia de la Beata María Ana de Jesús se celebró ayer tarde el acto de acristianar a la primera hija de los señores de Cubas Navarro-Carballo Zurdo.

En la pila bautismal le fueron impuestos a la neófita los nombres de María Isabel, siendo apadrinada por doña Dora Carballo, en representación de doña Isabel Navarro Claramunt, viuda de Cubas, y por don Eugenio Carballo Chao.

A la ceremonia asistieron numerosas representaciones de la vida social madrileña, que, una vez concluido el acto, fueron obsequiadas con una merienda-cesna en un céntrico hotel de la capital.



### CASA GILARRANZ

Alquiler de vestidos de novia

(hechos a la medida), vejos, casacas, quitos y coronas, vestidos de madrina

ALTA PELETERIA SOMBREROS DE SEÑORA

ULTIMAS CREACIONES

Enviamos a provincias  
Calle Santa Ana, 1  
Teléf. 227 43 25 (junto plaza Cascorro)



## Una nueva profesión para la mujer

Especialidad de Floricultura y Horticultura en el Bachiller Laboral Superior Agrícola

El "Boletín Oficial del Estado" de 7 de febrero del corriente año dió estado oficial a una nueva profesión que por su gran porvenir ha de tener una extraordinaria acogida entre la juventud femenina española, que no se ve atraída por los estudios universitarios. Se trata del Bachiller Laboral Superior Agrícola, en la especialidad de Floricultura y Horticultura. Es una profesión media que faculta para trabajar en viveros, casas de flores, parques, jardines, etc., y que se adapta perfectamente a las cualidades y gustos de la mujer.

La Escuela Nacional de Orientación Rural "Onésimo Redondo" que la Sección Femenina tiene en Aranjuez, ofrece a las muchachas españolas que deseen cursar estos estudios la posibilidad de hacerlo a partir del próximo curso. Con este fin, las Delegaciones Provinciales y la Regiduría Central de Personal de la Sección Femenina tienen a disposición de quienes lo soliciten toda la información necesaria.

### CLAUSURA DEL CURSO DE INVESTIGADORES SOCIALES

Ha sido clausurado el curso de formación y selección de investigadores sociales, organizado por el Centro de Estudios Sociales de Santa Cruz del Valle de los Caídos.

Presidió el acto el abad mitrado Dom Justo Pérez de Urbel, director del Centro, acompañado por el secretario general, don Luis Sánchez Agesta, catedrático de Derecho Político de la Universidad de Madrid, y varios profesores.

El secretario general pronunció unas palabras en las que analizó la misión del Centro de Estudios Sociales en el ámbito nacional y explicó las tareas inmediatas a realizar por dicho Centro. A continuación fueron entregados los diplomas a los veinte alumnos que han seguido el curso, con una duración de cuarenta días.

Finalmente, Dom Justo Pérez de Urbel agradeció vivamente el esfuerzo común de profesores y alumnos de este primer curso. Ya tenemos—dijo—el primer grupo de hombres seleccionados, en plena juventud, que van a empezar a trabajar en una obra magnífica dentro del campo social, que tan-

to preocupa a la humanidad actual.

### CURSO DE ESPECIALIZACION PEDIATRICA, EN SEVILLA

El 2 de octubre comenzará en Sevilla el curso de especialización en Pediatría y Puericultura organizado por la Escuela Profesional, que dirige el profesor don Manuel Suárez. Las enseñanzas teóricas y prácticas tendrán dos cursos de duración, entregando al final, a los aptos, el diploma correspondiente. Durante el año 1961-62 se desarrollarán cursos especiales sobre Crecimiento, Desarrollo, Propedéutica pediátrica, Genética, Fisiopatología neonatal, Dietética, Bases bioquímicas de la Pediatría, Higiene, Sanidad, Demografía y estadísticas, y Hematología. Las plazas son limitadas. Las solicitudes, acompañando el certificado de estudios, se dirigirán al director de la Escuela (apartado 514, Sevilla), antes del día 15 de septiembre. El derecho de matrícula, que incluye la inscripción a todos los cursos que se organicen, es de 5.000 pesetas.

### ASAMBLEA DE DIRECTORES DIOCESANOS DE LAS OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS

En el Colegio Mayor San Pablo comenzaron las jornadas de estudio de la Asamblea Nacional de Directores Diocesanos de las Obras Misionales Pontificias. Asisten todos los dirigentes nacionales de la organización y representantes de 60 diócesis españolas. Los actos se abrieron con una conferencia de monseñor Cirarda, obispo auxiliar de Sevilla, sobre el tema "El alma de la Propagación de la Fe y el cristianismo de nuestro tiempo".

### XVI ASAMBLEA NACIONAL DE CARIDAD

Del 15 al 18 del presente mes de septiembre se celebrará en Fátima la XVI Asamblea Nacional de Caridad, bajo el lema "La caridad, alma de la vida parroquial". Tomarán parte en la Asamblea los obispos de Albalate, León, Leiria y Segorbe, y la Asamblea será presidida por el cardenal arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, presidente de la Comisión Episcopal de Caridad y Asistencia Social, y por el obispo de Leiria.

# Semana de las Novias

## La decoración del hogar



En la decoración del hogar entran múltiples detalles que es necesario ordenar y armonizar. La línea y el color son fundamentales para conseguir un conjunto agradable y estético a la vez que confortable.

"Galerías" le ofrece todo lo necesario para lograr un hogar cómodo, alegre y moderno con el presupuesto que usted tiene pensado.

TAPICERIAS de gran actualidad en tejidos de tipo rústico o en sedas, rasos, otomanes, terciopelos, telas de artesanía... Una gran variedad de tejidos para visillos y cortinajes en batistas, plumeti y nylon.

En la 5.ª planta del "ANEXO" puede usted admirar una sugestiva colección

de muebles modernos y de estilo clásico: cómodos sillones, tresillos, mesitas, lámparas de pie de mesa, librerías, muebles-bar, comedores, dormitorios, despachos... Y en la planta 6.ª, alfombras de nudo y mecánicas, con preciosos diseños o en tonos lisos. Pasos, moquetas...

*Sin compromiso alguno, nuestro equipo de especialistas le orientará a usted y le presentará proyectos y presupuestos para la decoración de su hogar*

**Galerías Preciados**

**Galerías Lista 56**

**Sederías Carretas**

En cualquier lugar de España usted encontrará **PUEBLO**

## PROXIMA PUESTA EN MARCHA DE LOS PLANES DE F. P. A. EN EL CAMPO

En relación con ello, el señor Aniceto Galán ha clausurado un curso para ingenieros agrónomos

El vicesecretario nacional de Obras Sindicales, don Mariano Aniceto Galán, ha presidido, en representación del secretario general de la Organización Sindical, el acto de clausura del Primer Seminario de Información para directores y jefes de estudio de las granjas escuelas de Colonización, compuesto por 30 ingenieros agrónomos que han recibido, durante una semana, instrucciones y adiestramiento relacionado con la puesta en marcha, en un futuro próximo, de los planes de Formación Profesional Acelerada en el campo, a través de las citadas instituciones de la Organización Sindical, instaladas en distintas provincias españolas.

El acto se celebró en el Centro Nacional de Formación de Monitores de la Casa de Campo, donde se han desarrollado las tareas del Seminario, y comenzó con unas palabras del señor Galán, secretario nacional de la Obra Sindical de Colonización, que hizo un resumen de la labor realizada.

A continuación el jefe nacional de la Obra Sindical de Formación Profesional, don Antonio Aparisi Mocholi, habló bre-

vemente, explicando el nuevo cometido que va a iniciar la Organización Sindical para satisfacer los deseos del Caudillo en orden a la mejor formación del hombre campesino, a través de la metodología de la F. P. A., para lo cual se habilitarán las granjas escuelas de Colonización, donde se celebrarán los cursos tan pronto se cuente con personal docente especializado en estas normas pedagógicas. Se refirió a la obra social de Formación Profesional Acelerada y a sus resultados satisfactorios en la industria, los mismos que se esperan del hombre del campo.

Finalmente, don Mariano Aniceto Galán cerró el acto, trasladando a los asistentes al Seminario las consignas del ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, que desea llevar a la práctica con la mayor rapidez la Formación Profesional Acelerada al agro español, con lo que muchos de sus problemas, especialmente el del absentismo, hallarán solución al encontrarse los hombres del agro en condiciones técnicas de trabajo más rentable, social y económicamente y con conocimientos mayores y más modernos que traerán resultados satisfactorios a toda la sociedad.

Terminó exhortando a los directores y jefes de estudio de las granjas escuelas a que realicen una labor de apostolado para llevar a cabo la tarea redentora del campesino español a través de los cursos de F. P. A.

\* Para que la igualdad de oportunidades pueda ser una realidad es preciso proteger, sobre todo, a los mejores niños de las escuelas primarias y después, a los que han iniciado ya estudios medios.



**cine**



**LA OBRA CUMBRE DEL CINE ESPAÑOL**

Para un árbol, cinco años no suponen cambio apreciable. Para un viejo muro semiderruido, tampoco. Pero para un niño... El recién nacido que los frailes encontraron a la puerta del convento se ha transformado en un chaval despabilado, inteligente y travieso. Marcelino, de juego en juego, de barrabasada en barrabasada, turba la paz conventual y trae a los frailes de cabeza. Este es Pablito Calvo sonriendo satisfecho de una serie de fechorías en "Marcelino Pan y Vino", la obra cumbre del cine español elogiada unánimemente por la crítica mundial y cuyo reestreno se anuncia para en breve en el cine Madrid.

**¡¡PROXIMAMENTE!!**

**¡UN ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO MEMORABLE!**



**LA REBELION DE LOS ESCLAVOS**

FERNANDO REY - JOSE NIETO - JULIO PERA - SERGE GANSSBOURG  
 con colaboración de ETTORE MANNI - WANDISA GUIDA - GINO CERVI  
 PAOLO MOFFA

**PUEBLO se lee en toda España**

**CINE MADRID**

MAÑANA JUEVES

*Aplaudida por 61 millones de espectadores de todas las razas y religiones*

Regresa triunfalmente a nuestras pantallas



**MARCELINO PAN Y VINO**

(SEGUN LA OBRA DE JOSE MARIA SANCHEZ SILVA)

**RAFAEL RIVELLES - ANTONIO VICO - JUAN CALVO - JOSE MARCO DAVO  
 ADRIANO DOMINGUEZ - JUAN JOSE MENENDEZ - ISABEL DE POMES  
 MARIANO AZAÑA - CARMEN CARBONELL - JOAQUIN ROA - PABLITO CALVO  
 JOSE NIETO Y FERNANDO REY**

Fotografía: ENRIQUE GUERNER • Música: PABLO SOROZABAL • Director: LADISLAO VAJDA

**El gran éxito de «Sólo Dios lo sabe»**

Deborah Kerr es la delicadeza, la suavidad, la finura; Robert Mitchum es más bien todo lo contrario, y principalmente en su papel de marinero Allison, en la película "Sólo Dios lo sabe", en la que Deborah Kerr hace el papel de una monja.

En esta película, obra maestra de John Huston, el rudo Mitchum se encuentra ante ese ser delicado que es Deborah Kerr y su brusquedad se vuelve fuerza para defenderla y dulzura para tratarla, mientras empieza a amarla desesperadamente.

Las circunstancias de la guerra los han aislado en una isla del Pacífico y su problema no es solamente el de salvarse de los japoneses y subsistir; está también el problema de sus sentimientos; de sus creencias, de su vida juntos, perteneciendo a dos mundos

"Sólo Dios lo sabe", película que pasará, por valor propio, a la historia de la cinematografía, ha sido rodada en cinemascope y color por deluxe y, con éxito ascendente, se exhibe en los cines Carlos III y Roxy B.





**bodas**  
AUTOS **ALCALA**  
Tlfs. 255 66 56 (57) (58)

**Consultorio**  
**grafológico**

RINCON DE MIERES, Mieres. Dotado de una imaginación y flexibilidad muy acusadas, su forma de ser, amigo lector, se revela espontánea y decidida; de espíritu cariñoso y algo engreído, y de carácter amable y locuaz. Habilitado y activo, seguro de sus posibilidades e inteligente, disfraza bajo una aparente sencillez la vanidad y satisfacción que experimenta de ser como usted se cree.

DOÑA ENCICLOPEDIA, Madrid.—Determina su carácter el equilibrio y ecuanimidad de sus juicios, amiga lectora. La juzgo sensible, bondadosa, activa y dotada de un temperamento apacible y muy regular en el aspecto emocional. Hay inteligencia en el conjunto gráfico, así como simpatía y confianza en el propio valer. Creo que está usted satisfecha de sí misma y por ello la felicito.

ALEGRIA, Madrid.—No tema usted, lectora, pues no hay en sus rasgos la menor huella de locura o desequilibrio. Por ellos deduzco que es usted poseedora de un espíritu flexible, habilidoso y adaptable a cualquier circunstancia o ambiente. Hay ingenio en el trazo general, así como claridad, orden y buen gusto. No cabe duda que es optimista, bondadosa y dotada de un innegable don de gentes.

HELENA

# RULETA MAGICA

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	⊙	⊗	⊗	⊗	Se sentirá preocupado por la conducta un tanto extraña de alguien en quien, de momento, no tiene más remedio que confiar y apoyarse para realizar ciertos planes.
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊙	=	⊗	=	Puede que le lleguen muchas ofertas o soluciones distintas para un mismo problema. Reflexione con calma, pero evite caer en una actitud de duda insuperable.
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊗	=	⊗	⊗	Trate de dirimir sus conflictos privados dentro de una atmósfera lo más íntima posible. El interés hacia sus cosas que alguien, posiblemente, demostrará no es sincero.
<b>CANCER</b> 22 de junio a 22 de julio	⊙	⊗	⊗	=	Está en un buen día para resolver cuestiones espinosas o de trascendencia. Su visión de las cosas será acertada y debe seguir sus propias iniciativas y convicciones.
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	⊗	⊙	=	Puede haber un cambio brusco en las perspectivas de una cuestión importante para usted. Si de momento le inquieta el panorama tendrá, sin embargo, de qué alegrarse.
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	=	=	⊗	⊙	De entre sus relaciones habrá quien esté dispuesto a secundarle en una empresa que, pese a lo disparatado en apariencia, le reserva gratos resultados futuros.
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	=	⊗	⊗	Deberá medir sus palabras y si ha de responder a algo importante por carta piense bien lo que escribe y no se haga ilusiones sobre sus auténticas posibilidades.
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊙	⊗	⊗	⊗	Procure ser sincero consigo mismo y con las personas a quienes debe estar agradecido, por más que sus intereses sociales o económicos hayan de resentirse.
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊗	=	=	⊗	No será muy realista ni en sus actitudes ni en sus proyectos, por eso resultará más prudente que no ponga en práctica sus ideas, por muy geniales que le parezcan.
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	=	⊗	⊗	⊗	Cuente con la opinión y las necesidades ajenas antes de lanzarse a empresas que también afectarán, en sus resultados, a quienes confían en usted o le ayudan.
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	⊗	⊗	+	⊗	No es muy fácil que consiga mantener una buena armonía en su medio íntimo. Inesperadamente quedará al descubierto un pasado error y nadie le evitará los reproches.
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊗	⊗	⊗	⊗	Adopte una actitud imparcial si surgen motivos de discusión en su ambiente habitual de trabajo o actividades sociales. Su intervención subjetiva sería funesta.

### Perfil psicológico de los niños que nazcan mañana

Dejarán siempre de percibir las empresas o los problemas de amplio horizonte por estar ensimismados en las cosas pequeñas y próximas. Gastarán su energía e inteligencia en cosas de escasa importancia y trascendencia por su manía de levantar la vista más allá de donde alcanza una visión normal y corriente. Resultarán muy difíciles de tratar en la intimidad precisamente por esta manía del detalle, de lo pequeño y de lo intrascendente. Tendrán una gran capacidad de trabajo, una resistencia física extraordinaria y una tenacidad digna de más ambición que la que ellos demostrarán, en general, en esta vida. El número 22 les dará suerte. Su color favorable será el anaranjado. Su perfume, la menta. Su talismán, el ópalo.

- CLAVE**
- ⊙ XCELENTE
  - ⊗ BUENO
  - = MEDIANO
  - ⊗ PASABLE
  - ⊗ MALO
  - + PESIMO

Delegación y Depósito en MADRID:  
GAZTAMBIDE, 53  
Teléf. 2 43 35 59

## Chocolates EZQUERRA VITORIA

Organiza un interesante concurso, que consiste en acertar quién será el máximo goleador en la jornada 3.ª de la Liga. ¿Será uno de los cinco artilleros del Atlético de Madrid? ¿O acaso uno de los malabaristas del Real Madrid?

¡ACIERTELO!

CHOCOLATES **EZQUERRA**  
le regalará un precioso billete de MIL PESETAS. Envíe el cajetín adjunto a nuestra Delegación en Madrid, GAZTAMBIDE, 53, antes del domingo día 17.



Don .....  
domiciliado en ..... calle .....



Pronostica que en la 3.ª Jornada de Liga el máximo goleador entre los delanteros del REAL MADRID y ATLETICO DE MADRID será .....

NOTA: De ser varios los acertantes, procederemos al sorteo entre ellos.



**EZQUERRA**  
La calidad en el CHOCOLATE

Envíelo y el jueves próximo le notificaremos si ha sido usted el ganador de nuestro concurso.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

CON EL FIN DE ESTIMULAR LA PRACTICA DEL AHORRO DISTRIBUIRA NUEVAMENTE

UN MILLON DE PESETAS EN LOS SIGUIENTES PREMIOS:

Un premio de ... ..	100.000 ptas.
Dos premios de ... ..	50.000 "
Cuatro premios de ... ..	25.000 "
Ocho premios de ... ..	10.000 "
Seiscientos premios de ... ..	1.000 "

### OFICINAS:

#### MADRID

- Central: Plaza de Celenque, 2.
- Subcentral: Calle de Alcalá, 1.
- Eloy Gonzalo, 10.
- Bravo Murillo, 186.
- Ronda de Valencia, 2.
- Emilio Ortúño, 6 (P. V.).
- Calle de Toledo, 77.
- Conde de Peñalver, 6.
- General Mola, 71.
- Guzmán el Bueno, 70.
- Martínez Izquierdo, 92 (Ventas).
- Embajadores, 178.
- Gabino Jimeno, 1 (Usera).
- Vinaroz, 1 (Prosperidad).

#### PROVINCIAS

- Alcalá de Henares: Generalísimo Franco, 18.
- Alcázar de San Juan: Generalísimo, 29.
- Aranjuez: Avenida Generalísimo Franco, 25.
- Ciudad Real: General Aguilera, 8.
- Consuegra: Gumersindo Díaz Cordobés, 1.
- Daimiel: Mártires, 4.
- Guadalajara: Plaza José Antonio, 13.
- La Solana: Concepción, 1 y 3.
- Manzanares: Obispo, 12.
- Puertollano: Avenida de José Antonio, 1.
- Quintanar de la Orden: Miguel de Echegaray, 1.
- Talavera de la Reina: San Francisco, 29.
- Toledo: Toledo de Ohio, 9.
- Tomelloso: Plaza de España, 6.
- Valdepeñas: José Antonio Primo de Rivera, 18.
- Villatobas: José Antonio, 13.
- Villaverde: Albino Hernández Lázaro, 19.

**PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES:**  
Hasta el 30 de septiembre de 1961

**INFORMACION:**  
EN CUALQUIERA DE LAS OFICINAS DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

Los imponentes que tengan asignado número para sorteo en su libreta de ahorro no precisarán solicitarlo de nuevo



# BOLSA DEL MOTOR

AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

## ACCESORIOS Y REPUESTOS

♦ PORTA EQUIPAJES nueva creación, diversos modelos, prácticos, económicos. Industrias Rafael Yuste. Churrua, 16.  
♦ VISERAS, adornos, lomas pulpos. Churrua, 16.

## ESCUELAS

♦ ESCUELA "España". Alfonso XII 58. Teléfono 2-27-62-64.  
♦ ESCUELA automovilista Salmantina, Conde de Peñalver, 24. Teléfono 2-35-41-02.  
♦ BOADA, escuela automovilista. Jorge Juan, 50. 2-35-56-11.  
♦ "ARENAL", escuela automovilista. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albufera, 10. 2-52-22-37. Madrid. Escuela Guadalupe.  
♦ PONS, escuela automovilista. Lagasca, 133. 2-36-42-96.  
♦ PONS, escuela automovilista (sucursales). Gobernador, 4. Aranjuez.  
♦ CALLAO, escuela automovilista. Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

## AUTOMOVILES

### COMPRA

♦ LICENCIA taxi con o sin vehículo. Señor Villacueva. Teléfono 2-68-07-6.  
♦ SE compra camión gasolina de ocho o más toneladas en condiciones para trabajar. 2-47-92-64.

### VENTAS

♦ PLYMOUTH 54.  
♦ SEAT 600.  
♦ RENAULT 4-4.  
♦ FURGONETA BRADFORD.  
♦ BELLILLA.  
♦ CHRYSLER 43.  
♦ AMPLISIMAS FACILIDADES.  
♦ JUAN BRAVO, 41.  
♦ COVE: Mercedes 220-3.  
♦ COVE: Volkswagen.  
♦ COVE: Volkswagen Jarman Chla.  
♦ COVE: Dauphine, Seat.  
♦ COVE: Furgonetas, microbuses.  
♦ COVE: Peugeot 403.  
♦ COVE: Mercury Montclair.  
♦ COVE: Simca 1961.  
♦ COVE: Internación en España.  
♦ COVE: Hillman convertible.  
♦ COVE: Studebaker Power Hawk.  
♦ COVE: 4-4 Capilla.  
♦ COVE: Slata sport.  
♦ COVE: Citroën IB.  
♦ COVE: Ford Victory.  
♦ COVE: O'Donnell, 24.

## CAMIONES

### COMPRA

♦ GARAJE Nogal y talleres. Luis Mitjans, 2.

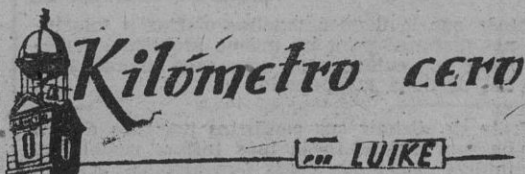
## MOTOS

### VENTAS

♦ GARAJE "SAN VICENTE":  
♦ CLUAS.  
♦ PEUGEOT.  
♦ ISOCARROS.  
♦ SIN FIADOR.  
♦ MUCHAS FACILIDADES.  
♦ REGALA ACCESORIOS.  
♦ SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)

## MOTOS

♦ MOTOCICLETAS y VELOCIMOTORES nuevas y usadas. Facilidades de pago. AUCEMA Mejía Lequerica, 14 (Frente a Barceló) MADRID



♦ TRAGEDIAS DEL ASPIRANTE A CONDUCTOR.—Recibimos consultas de señores que quieren obtener permiso de conducir. Viene como anillo al dedo un pequeño artículo que sobre el particular nos envía la agencia de noticias Motor-Press. Dice así:

"Vamos a basarnos en la obtención del permiso de conducir de segunda o tercera clase en Madrid, que por su carácter de capital de España, donde radican los organismos rectores, debe ser espejo en el que se miren las demás provincias. Sin embargo, a veces hay diferencias, pero las consideraremos excepcionales.

1.º El solicitante va a una escuela automovilista, y allí presenta la documentación siguiente: certificado médico, con fotografía; cuatro fotos en mano, documento nacional de identidad y una instancia por duplicado, y si es señora o señorita, además, tiene que presentar el certificado de haber hecho el Servicio Social, si es soltera, menor de treinta y cinco años, pues si es casada no necesita dicho certificado, pero sí la fe de vida de su esposo y el libro de familia.

2.º Toda esta documentación se presenta en la Jefatura Provincial de Tráfico, pagando los correspondientes derechos.

3.º Tres días después, aproximadamente, se recoge la tarjeta de examen, previo pago de los derechos pertinentes, en la Delegación de Industria, y a partir de ese día el solicitante puede presentarse a examen teórico en los locales que la Delegación tenga habilitados, donde hay que pedir número el día anterior para examinarse al día siguiente, por la mañana.

4.º En esta dependencia se encarga un ordenanza de dar número a los que se lo soliciten. Unas veces hay suerte y otras no; pero suponiendo que haya suerte y le den número, al día siguiente tiene que estar a las nueve de la mañana en el medio de la calle (haga frío o calor) y dispuesto a perder gran parte de la mañana.

5.º Una vez examinado y aprobado (con poca suerte) en la teórica, tiene que ir al Retiro, no a dar un paseo en barca, sino a examinarse de práctica, y allí es donde el "aspirante a conductor", con el sistema nervioso destrozado, termina de perder el resto de la mañana, pues, dándose bien, nunca termina antes de las tres, ya que hay compromisos, etc., con los que cumplir. Esto si no dice el examinador "vuelva usted otro día".

Se espera, desde luego, que los organismos encargados de la tramitación ordenen prontamente una mayor rapidez para que los tan ansiados y bien ganados permisos sean entregados a los interesados lo antes posible. Es probable que la tarjeta de exámenes aprobados sea autorizada para poder conducir por plazo limitado mientras se tramita el carnet definitivo. Igualmente, como todo tiende a mejorar el servicio, quizá para este invierno se preparen locales dignos para realizar los exámenes.

Y ya que de esperar se trata, añadiremos que se ve como muy posible el destinarse en cada provincia española una zona acotada para aprender a conducir, con lo que se resolverá el problema de los que quieren aprender en su propio coche o en su motocicleta, lo que en tráfico abierto resulta punible, porque hay que llevar doble mando, para que el instructor se haga con el vehículo.

Esta curiosa circunstancia legal motiva que los que actualmente aprenden a conducir motos, aunque sea en el patio de su casa, infringen gravemente el Código de la Circulación."

♦ EXAMEN.—Respuesta a la pregunta de ayer (la segunda): "Se puede poner en marcha, aunque los frenos estén apretados."

Otra pregunta: Cuando las señales acústicas no están prohibidas, ¿cuál es la primera condición para usarlas?  
1. Que exista peligro de atropello o colisión.  
2. Que esté circulando por carretera.  
3. Que la calzada sea estrecha.

## BOADA

Gestor administrativo colegiado

Nuestra Academia automovilista con profesorado técnico es garantía de la enseñanza del Código de Circulación. Con nuestros modernos métodos le será facilísimo su aprendizaje.

Flotas de automóviles de las marcas Seat, Renault, Peugeot, Dauphine.

JORGE JUAN, 50 - MADRID  
Tels. 236 91 36 - 235 56 11

## TRANSPORTES POR CARRETERA

♦ MOTO CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. Altura número 61 Bravo Murillo.  
♦ LAMBRETTAS 42 letras. Agencia oficial MOTO CITY. 2-53-30-94.  
♦ SIDECARES. MOTO CITY. 2-53-30-94.  
♦ PRADILLO. 36 meses.  
♦ PRADILLO. 36 meses.  
♦ PRADILLO. Sin aval.  
♦ PRADILLO. Pradillo, 1, esquina General Mola, 200

## MOTOCARRO para reparto socios economato se necesita. Dirigirse Colegiata, 12, 1.ª derecha, de 9 a 10.

## OTRAS OPORTUNIDADES

### Compras

♦ COMPRO, vendo, cambio fotografías, prismáticos, amplificadoras. Luchana, 16.  
♦ COMPRADOR joyas, papeletas Monte. TORREJA. Maestro Victoria, 2, 1.º (Inmediato Cómico.)

### Consultas

♦ CLINICA ANTIVENÉREA. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosos. Encarnación, 2. (14.273.)

## IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)

♦ BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación filmosía. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández, 2273564. (332.)

## Enseñanzas

♦ COLEGIO Romano. Legalmente reconocido. Primarias. Bachillerato. Reválidas. Magdalena, 6. Teléfono 2-39-09-18.

## Estampas

♦ LAMINAS, grabados, reproducciónes, cuadros todo color. JHERK. Velázquez, 124.

## Fotografías

♦ BARBOSA: Bodas, comuniones, reportajes, fotocopias, ampliaciones, fotografías artísticas, en  
♦ BARBOSA. Conde Peñalver, 4.  
♦ BARBOSA. Luchana, 20.  
♦ BARBOSA. Montero, 36.

## Guardamuebles

♦ GUARDAMUEBLES Matanzan. 2-43-26-79.

## Máquinas coger punto

♦ SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
♦ CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

## Máquinas de escribir

♦ MÁQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje).  
♦ DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 2.  
♦ DALTOS. Belén, 2. 2-31-14-71. Máquinas oficina. Todas marcas. Registradoras.

## Máquinas géneros punto

♦ INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Olivar, 14. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso, 46. 2-30-36-27.  
♦ MÁQUINAS punto rematadoras LOGUIL. Oso, 3. Teléfono 2-28-41-90.

## Motores

♦ REMI: Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2249258.

## Mudanzas

♦ MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

## Muebles

♦ MUEBLES-CAMA PRACITY.  
♦ FABRICACION PROPIA.  
♦ MUCHOS MODELOS.  
♦ HORTALEZA, 3; ESPARTEROS, 8.  
♦ CAMAS SUEÑOS nuevas por viejas. Fábrica. 2595544.  
♦ MUEBLES clásicos, trasteros, comedores, despachos, alcobas, rebajas temporada. Fábrica: Ayala, 63.

## Plazos

♦ ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
♦ ALCO vende sin aumento.  
♦ ALCO. Mantas, sábanas, colchas.  
♦ ALCO vende sin aval.  
♦ ALCO. Sastretería, camisería, gabardinas.  
♦ ALCO. Lencería, sedería.  
♦ ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros.  
♦ ALMACENES ALCO. Montero, 6.  
♦ ELECTRODOMESTICOS. Domicilio, desde su domicilio, adquiere cocina, olla presión, batidora, pagando hasta 24 meses. Llame 3-46-54-20. Gustosamente le visitaremos, sin compromiso.

## Relojos

♦ REVENDEDORES relojería, joyería, platería. Enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. Romy. Espoz y Mina, 1.ª planta segunda. (Sol.) Enviamos provincias.  
♦ RELOJOS CAUNY, Dogma, preciosos áncoras 15 rubies desde 200 pesetas. Puerta Sol, 13. 2-31-59-42.

## Somiers

♦ NUMANCIA. Consulten precios. 2-33-44-38.  
♦ MUEBLES José Aguado.

## Televisores

♦ TELEVISORES primarias marcas, 300 mensuales. 2-22-37-50.  
♦ TELEVISORES Philips, Telefunken, nuevos modelos, 25 meses. DEGESA. 2-31-31-79.  
♦ TELEVISORES todas marcas, 400. Regalamos antena. 2-46-19-22.  
♦ TELEVISORES primarias marcas, 13.500. Aparatos electrodomésticos, 24 mensualidades. 2-41-73-66.

## Trabajo OFERTAS

♦ AJUSTADORES, torneros, fresadores. Teléfono 2-39-42-73. (6.912.)  
♦ SE necesitan especialistas colocación azulaje destajo. Escribir con condiciones. Apartado 124. Granada.  
♦ COCINERA O COCINERO con buenos informes para centro numeroso necesitase. Teléfono 2310898.  
♦ EMPRESA importante precisa delineantes proyectistas y calculadores. Buen sueldo. Enviar "currículum vitae" al señor Cardoso. Apartado 40.

♦ SE necesitan auxiliares administrativos con conocimientos de taquimeografía y contabilidad. Remita solicitudes con circulares personales y referencias a Meneses, número 5. Madrid (7).

♦ NECESITASE cinco o más técnicos auxiliares oficina. Dirigir solicitudes manuscritas, indicando edad y demás circunstancias personales a Meneses, número 5. Madrid (7). (6.804.)

# ALHAJAS

Obtendrá más dinero vendiéndolas en la plaza del Carmen, núm. 1, 1.º ¡VISITENOS!

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

## ALQUILERES

### OFERTAS

♦ ALQUILO pisos exteriores 1.300 y 1.500, sin entrada; directamente, sin intermediarios. Buchisimas comunicaciones. Información: Monte Esquina, 6, primero, diez a dos y cinco a nueve.  
♦ ALQUILO locales comerciales céntricos, propios oficinas, pequeñas industrias. Verlos: Plaza Chueca, 6. (Entre Augusto Figueroa y Gravina.)

## HIPOTECAS

♦ SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
♦ HIPOTECAS 24 horas. MERINO. Fuencarral, 23.  
♦ ¡¡¡DINERO!!! Disponemos varios millones, diversas partidas, para inmediata colocación en hipotecas. Rapidísima tramitación. ¡¡¡Comprúbenlo!!! RAMIRO. Plaza Cortes, 4. HIPOTECAS rápidamente en Madrid y provincias. FERMAE. Bravo Murillo, 346. 2-33-37-65.  
♦ HACEMOS hipotecas, cualquier cantidad, rápidamente. 2-36-79-84.  
♦ EXCLUSIVAS JUAREZ. Hipotecas rapidísimas. Fuencarral, 31. 2-31-66-26.

## RUSTICAS

### VENTAS

♦ COMPRA-VENTA rústicas Madrid, provincia. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12, 2.º 2317128.

## SOLARES

### CONSTRUCTORES, capitalistas: Dispongo solares edificables todas zonas. Puerta Sol, 13.

## URBANAS

### VENTAS

♦ GOZALO: Exterior estrenar Cuatro Caminos cinco habitaciones. 300.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Juan Bravo, cuatro habitaciones. 180.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Sainz Baranda, cuatro habitaciones y 205.000. Facilidades 30 años.  
♦ GOZALO: Estrecho, cuatro habitaciones. 205.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Fernán González, lujosísimo, siete habitaciones. 650.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Bravo Murillo, cinco habitaciones. 500.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Señorial Salamanca, seis habitaciones. 425.000. Facilidades.  
♦ GOZALO: Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-14-51.

## TRASPASOS

♦ GOZALO: Tienda García Morato, junto Iglesia, 150 metros. 995.000.  
♦ GOZALO: Tienda Bravo Murillo, 160 metros. 900.000.  
♦ GOZALO: Local primera planta, Arenal, 100 metros. 200.000.  
♦ GOZALO: Bar frente mercado de López Hoyos. Venta, 2.500 diarias. 350.000.  
♦ GOZALO: Cafetería Antón Martín. Renta, 345. Precio, 250.000.

## SOLUCION

Alé-11: Sesos. Vana.  
8: R. Iva. Aja. 9: Tono. Oda. 10: Eze.  
5: O. Ercas. 6: Eco. 7: A. Emno. P.  
Oca. 3: Todo. Imán. 4: R. Iva. Aja. 7: Tono. Oda. 10: Eze.  
II: Santo. Pases.  
R. Ido. Oja. 9: Loma. Adán. 10: Aca. Ala.  
5: S. Arena. 8: Aca. 7: O. Asona. V. 8.  
Oca. Oca. 4: S. Ima. Inca. 4: O. Eco. O.  
1: Porto. Artes. 2:

## FARMACIAS DE GUARDIA

de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (Norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albendiego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia, kilómetro 7); Capitán Blanco Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy González, 31; Fonzoana, 43; Raimundo Fernández Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (parque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); López de Haro, 10; Blasco de Garay, 5; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, número 24; Andrés Mellado, 43; paseo de Extremadura, 6; colonia Mariano Lanza, 2 (barrio Extremadura); carretera de Extremadura, 47; Mesón de Paredes, 8; Mira el Sol, 11 (Ribera de Curtidores); Toledo, 66; Ronda de Segovia, 25; Antonio Leyva, 17; José María Rey, 47 (final colonia Terol); Doctor Espina, 14 (Carabanchel, Clarisas); Labradoro número 1 (esquina carretera Leganes, Carabanchel Alto); Chimbó, 27 (entrada camino viejo de Leganes, 126); General Ricardo, número 173 (Carabanchel Bajo); Marino Vega, 38 (Usera); Amor Hermoso, 75 (Usera); paseo Santa María de la Cabeza, 47; Jaime el Conquistador, 38; Batalla de Belchite, 12; gloria de Atocha, 8; Gutenberg, 20; plaza Conde Casal, 4; avenida Monte Igueldo, 14 (Puente de Vallecas); avenida de la Albufera, 121 (Puente de Vallecas); avenida (Puente de Vallecas); San Diego, 73 (Puente de Vallecas); San Miguel, 2 (alto del Arenal); camino alto Valdeirbas, 10 (Puente de Vallecas); Juan Fortas, 43 (Puente de Vallecas); Luis Ruiz, 3.

# "PUEBLO" SE LEE EN TODA ESPAÑA



ESTAS SON...

Las canciones más bellas de España

...Y PUEDEN SER...

Las canciones más bellas del mundo

Ya son las canciones más bellas de España. Porque cincuenta canciones, una de cuantas letras aquí publicamos, recorrerán, en la Ronda de Festivales, las ciudades más importantes de España. Veinte de estas canciones irán representando a España al Festival de las Canciones más Bellas del Mundo.

En estas canciones de la Ronda de Festivales hay escondida una verdadera fortuna: MEDIO MILLON DE PESETAS. Para dar con esta fortuna, uno de los fabulosos premios que encierra una simple cartulina, sólo hay que re-

llenar la conocida "Tarjeta Quiñela", marcando con una EQUIS una de las cinco canciones que en ella aparecen. ¿Será ésta la canción que dé la clave de las QUINIENTAS MIL PESETAS? Y no es sólo el MEDIO MILLON, será también el poder asistir a la fase final del Festival de las Canciones más Bellas del Mundo, que se celebrará en Montecarlo.

La Tarjeta Quiñela es un obsequio de las firmas más prestigiosas que lo podrá retirar en los principales establecimientos de España, gratuitamente.

#### SUEÑOS DE GRANDEZA

Cuando canta, cuando canta un español, canta, canta, canta mirando a los cielos, como queriendo robarle para la mujer que quiere una estrella y un lucero.

Va detrás, va detrás de lo imposible, ay, ay, ay, y se emborracha de altura, y lo fácil lo desprecia porque sin lucha no hay aventura.

Como el águila quisiera, como el águila quisiera, remontarse por los cielos, y llevarse en una nube, y llevarse en una nube la rosa de sus anhelos.

Y en un caballo tan blanco como la espuma del mar, caminito de Santiago, galopar y galopar, y hacer su entrada en los cielos con una marcha triunfal.

Cuando quiere, cuando quiere, quiere tanto, tanto, tanto, que le gusta hacer llorar y llevarse en una rosa las dos lágrimas celosas que hasta los labios, las vio rodar.

Para conocer estas canciones conecte su aparato de radio con la cadena de emisoras de la Sociedad Española de Radiodifusión. Las podrá escuchar en las voces más famosas, con las orquestas mejores. ¿Será ésta la canción que dé la clave de las QUINIENTAS MIL PESETAS? Fida su "tarjeta Quiñela" en los principales comercios de su localidad. Rellénela. Esté atento a la Ronda de Festivales. Hay una fortuna por medio que puede ser para usted.

## MINISTERIO DEL AIRE

### DIRECCION GENERAL DE PROTECCION DE VUELO

#### CONVOCATORIA

para cubrir 10 plazas de ayudantes de control de circulación aérea. Requisitos: veinte-treinta años de edad y dominio del idioma inglés. Información y presentación de solicitudes, en la Sección de Rutas de esta Dirección General.

Fecha límite, 21 de septiembre de 1961.



Leyland Iberica S.A.

CAMIONES  
AUTOBUSES  
AUTOCARES  
MOTORES

Pegaso

GRANDES  
FACILIDADES  
DE  
PAGO

MARQUES DE MONISTROL, 7-TEL. 247 44 00  
P.º DE RECOLETOS, 14-TEL. 235 59 24  
ALBERTO AGUILERA, 8-TEL. 223 74 05  
MADRID

## FRONTON MADRID

HOY, 10.30 NOCHE

Carmencita - Bolchita contra Anita - Teresita  
Maribel - Anoeta

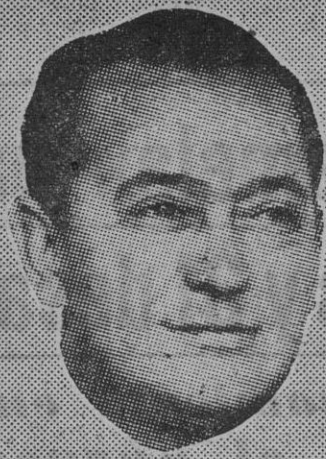
contra

Agustina - Victoria

Antes se jugarán otros partidos

Madrid, miércoles 13 de septiembre de 1961

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DEL HOMBRE FRIO

3 UN MUSEO  
DE FOTOS

El inspector Rivera es puntual y al abrirse la puerta del apartamento se encuentra con la mujer del Metro y otra, para él, desconocida.

—Perdone, señor inspector —dice la asistente, titubeante y a modo de explicación—. Pero le conté a la portera y ella ha creído mejor...

Corta el inspector con franca sonrisa:

—No se preocupe. Prefiero que estén las dos. Al fin y al cabo tenía que pararme en la portera.

La cancebera, muy en su papel de ángel tutelar de la finca, se atreve a insinuar:

—Si no le importara a usted enseñarnos sus papeles. Ya sabe, no es que tengamos la menor duda, pero como pasan tantas cosas por ahí y luego ustedes mismos, los señores de la Policía, son los que nos dicen que no hay que fiarse ni de la propia sombra...

—Muy bien, señora. Muy bien. Eso es cumplir con su deber inmejorablemente. Bueno, miren.

Exhibido por el funcionario el carnet profesional y tranquilizado el ánimo de las mujeres, comienza el policía a preguntar:

—¿Su nombre, por favor, portera?

—Petra, para servirle.

—Gracias. ¿Y usted?

—Micaela.

—Bien. Quedamos en que le conté a la señora Petra nuestra charla de ayer.

—Si, claro. No creí que hiciese mal.

—Desde luego que no. Además así hemos ganado tiempo.

—¿Verdad que es muy raro lo de la desaparición del inquilino?

—Así parece, señora Petra. En fin, ¿usted tampoco ha tenido la menor noticia de él a partir del cuatro de julio?

—No, señor. Ninguna.

—Alquiló el apartamento en enero. ¿No es así?

—Sí, señor.

—Y hemos quedado en que vivía solo.

—Eso; pero tocante a lo que usted le preguntó a la señora Micaela acerca de las visitas que él recibía, pues he de decirle que a veces sí que venían varias.

—¿Hombres o mujeres?

—Mujeres casi siempre.

—¿Jóvenes, viejas?

—Jóvenes y guapas. Las artistas que él retrataba debían de ser.

—¿No sabe de alguna que viniera con cierta frecuencia?

—Pues sí. Una rubia, bueno, la mar de llamativa y despampanante, de esas que parecen andar por las calles pidiendo guerra.

—¿Cree que pudiera ser una amiga de él? Nadie suele ir con excesiva asiduidad al fotógrafo.

—"Pa" mi que sí, que eso era lo que era, una amiguita. Por lo menos se pasaba dos o tres horas de visita.

—¿No sabrá cómo se llama ella?

—No.

—¿Ha mirado bien estas fotos de las paredes?

—Sí, pero no es ninguna de ellas.

—¿Cuándo vió por última vez a esa mujer?

—Hará una semana o cosa así. Se presentó en la portera a preguntar por el señorito Pepe.

—¿Le contó usted que lle-



★ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Un hombre y una mujer, jóvenes, planean la ejecución de un crimen.

A la salida del Metro, el policía aborda e interroga a la mujer. Queda en ir al día siguiente al apartamento del hombre desaparecido.

vaba casi dos meses sin asomar por aquí?

—Debía de saberlo porque me dijo que se había "hartado" de llamarle al teléfono en balde.

—Y entonces, ¿por qué vino ella?

—Por si acaso se había "mudao" de casa o sabía yo algo acerca de él.

—¿No se había despedido de ella?

—A la francesa. Así mismo me lo soltó la rubia.

—¿Vaya. vaya! ¿Qué más habló la visita?

—No poco más. Pareció quedarse muy extrañada cuando le advertí que ni aquí, la asistente, ni la misma dueña del piso, sabían una palabra del señorito. Y que él, por cierto, no había pagado a ninguna.

—¿También se extrañó de eso?

—También, también. ¿Cosa más rara—dijo—; si ahora nada en oro!

—Un momento, señora Petra. ¿Seguro que empleó la rubia la palabra "ahora"?

—Seguro. Como que ahora es de día.

—Procure recordar algo más. Es interesante lo que me cuenta.

La portera, halagada por la afirmación del policía, rebusca, afanosa, en los últimos recovecos del desván de la memoria.

—¿Pues qué le diría yo? —murmura dubitativa—. Como no sea que la rubia no quiso dejarme sus señas.

—¿Se las pidió usted?

—Le apunté que me las dejara por si había alguna novedad contársela en seguida.

—¿Qué pretexto la puso para rechazar su sugerencia?

—Que no, que ella pasaría de vez en cuando por aquí.

—Pero no ha vuelto a pasar hasta ahora.

—Hasta ahora, no, señor. Tras una breve pausa prosigue el inspector:

—¿Alguna otra visita más de la que se acuerde?

—¡Pchs! No calgo.

—¿Y en cuanto a hombres?

—Bueno, puede que vinieran media docena, a lo sumo, desde que él tomó el piso.

—Y, claro, no recordará a los visitantes.

—Pues no, francamente.

—¿Siguió hablando visitas después del cuatro de julio?

—Durante unos cuantos días, sí. Después nadie volvió a preguntar por él. Salvo la rubia de marras, claro.

—Nunca el señor Jiménez le mandó a usted a ningún recado?

—Nunca; no, señor.

—Bueno o a alguien... Algunas fotos que tuviera que entregar, por ejemplo.

—No, señor, no. Me lo hubiera "encargao" a mí. Lo mismo que le iba por los sifones o las botellas.

—Está bien. En fin, señora Micaela, vamos a ver esas cosas que ha observado usted. ¿Dónde dice que estaba el jarrón?

—Mire, éste es el mueble bar. Encima.

El inspector observa la superficie del mueble.

—Si estaba bien en el centro es difícil que se cayera por sí mismo.

—Muy difícil, sí, señor, porque justamente estaba en el medio de la tabla.

—Bien. Más cosas. ¿Los ficheros?

—Pase a la otra habitación.

Las paredes de la sala en que penetran los personajes parecen constituir un museo gráfico de la belleza femenina contemporánea y ligera de ropa.

—¿Caracoles con la exposición! —comenta, expresivo, el técnico policial.

—Pues como esos encontrarán otros retratos, retratos a cientos en los sobres del archivo. Como si el trapo alante y el trapo atrás fuera el uniforme "obligao" de las chicas de hoy.

Hay sincera irritación en el comentario de la asistente.

Luego la señora Micaela muestra los cajones del fichero, al tiempo que advierte:

—¿Ve estas fichas, así puestas de pie "pa" sobresalir de las otras? Pues el señorito Pepe nunca las hubiera "dejao" de tal modo, porque verlas así le ponían nervioso.

Después la observación del trio se centra en una serie de cajas cuadradas, de unos veinte centímetros de lado o por cinco o seis de alto.

La señora Micaela, con decisión, abre una de las cajas.

—¿Ven? Aquí guarda los carretes o las películas o como eso se llame. ¡Pues faltan muchos! ¡Muchos! Casi todas las cajas estaban llenas y ahora algunas, como esta misma, están medio vacías.

A continuación, el objeto de examen es un moderno y elegante buró.

—Miren; las llaves puestas. Un olvido que el señorito jamás tuvo, que este mueble siempre aparecía "cerrao" a cal y canto.

—¿Ha mirado lo que hay dentro?

Se ruboriza un tanto la señora Micaela. Después contesta, insegura:

—Bueno, así por encima. ¡Peores fotos todavía que estas es lo que va a encontrar!

—Además de fotos habrá papeles, cartas y documentos, a lo mejor.

—De todo puede que hubiera, porque si no, ¿a qué tanto "cuidao" con el cierre? Por foto escandalosa más o menos no iba a ser.

—Acabe m.o.s. Quiere usted decir que en el buró hicieron la misma limpieza que en las cajas de películas.

—Justamente.

—Bien, bien. De todos modos echemos una ojeada.

La contemplación de las nuevas fotos arranca un silbido de los labios del policía.

—Resuelto —expresa al final—. Terminado el asunto por ahora. Aunque mucho me temo que haya de volver para efectuar un registro en toda regla. Ahora vamos a ver, ¿alguna de ustedes sabe dónde residía el señor Jiménez antes de venir a vivir aquí?

La contestación negativa es acogida pacientemente por el técnico policial.

Un momento después, tomada nota del domicilio de la señora Micaela, del segundo apellido del desaparecido y del nombre y señas de la propietaria del apartamento, el inspector Rivera abandona éste.

(Continuará.)

PUEBLO se lee en toda España



## El tifón «Pamela» ha causado 106 muertos y 31 desaparecidos

### Posible racionamiento en las zonas afectadas por el huracán «Carla»

**TAIPEH, 13.**—El número de muertos a consecuencia del tifón «Pamela», se eleva hoy a la cifra de 106, al recibirse nuevos informes de las zonas afectadas. También continúa aumentando el número de heridos.

Las autoridades comunican que 31 personas han desaparecido y cerca de 19.000 casas han quedado destruidas por el tifón. El Presidente Chang-Kai-Chek ha ordenado al Ejército que acuda en ayuda de los damnificados. Uno de los informes da cuenta de que una prisión situada cerca de Taipeh ha sido alcanzada por el tifón y parte de sus murallas se han derribado. (Efe.)

### MILLONES DE DOLARES EN PERDIDAS

**TAIPEH, 13.**—El tifón «Pamela» ha cruzado sobre el norte de Formosa, sembrando la destrucción y la muerte, y se dirige ahora hacia la China continental.

La Policía informa que los vientos han alcanzado una velocidad de 225 kilómetros por hora.

Los daños se calculan en varios millones de dólares. Millares de edificios han resultado destruidos o parcialmente destruidos. Sólo en Taipeh han quedado inhabilitables 1.300 edificios.

Las inundaciones, agravadas por el tifón, han hecho huir de sus casas a 10.000 personas, que se han lanzado al campo en busca de las tierras más altas.

Unas 200 hectáreas en torno a la ciudad de Taipeh han quedado inundadas y perdidas las cosechas.

Las líneas de conducción de electricidad y telefónicas han sido derribadas en su mayor parte y bloquean las calles, impidiendo la circulación y aun el paso de peatones.

Han comenzado ya las tareas de limpieza y reconstrucción. (Efe.)

### EL «CARLA» CAUSA ONCE MUERTOS

**GALVESTON, 13.**—Once son los muertos ocasionados por el huracán «Carla» en los estados de Tejas y Luisiana, pero se teme que su número aumente a medida que se vayan conociendo las consecuencias del paso del huracán a través de los dos Estados. Vientos de más de 270 kilómetros por hora han dejado tras de sí una estela de cosechas perdidas, centenares de casas destruidas y vías de comunicación cortadas.

En Hodge han muerto cinco

### LO QUE PASO EN BARAJAS:

★ De Londres ha llegado el embajador español en Túnez, don Juan José Pradera, que se propone pasar sus vacaciones en España.

★ Monseñor Fernando Ferris, director nacional de las Obras Católicas Migratorias, ha llegado de Roma, donde asistió a las reuniones del Consejo Internacional Católico de Emigraciones, celebrado en la pasada semana.

★ Ha marchado a París el director de la O. A. C. I., señor Binaghi, que ha permanecido tres días en nuestro país.

★ De la capital italiana regresó Carmen Hernández Coronado, campeona de España de tenis, que durante tres meses recorrió diversos países, participando en torneos deportivos. En los de Beirut, Estambul y Atenas, la tenista española se clasificó como ganadora.

★ A Las Palmas han marchado los jugadores del equipo de fútbol del Barcelona que mañana jueves se enfrentarán en partido amistoso con el Unión Deportivo. Después irán a Tenerife, donde actuarán el próximo domingo, en partido de Liga.

**TEMPERATURAS.** 32,6 grados, a las cinco menos veinte de la tarde de ayer fué la temperatura más alta de la jornada. La más baja se ha obtenido a las siete menos cuarto de esta mañana, y fué de 25,6 grados.

personas y otras tantas han desaparecido. Se desconoce el número total de heridos.

Un tornado, secuela del huracán «Carla», ha azotado Galveston, ocasionando seis muertos y decenas de heridos. Todavía se desconoce el número total de víctimas y el valor global de los bienes y cosechas perdidos a causa del huracán. (Efe.)

**ESCASEAN LOS ALIMENTOS.** GALVESTON, 13.—Continúan sobre esta región las lluvias e inundaciones provocadas por el tifón «Carla».

En muchas localidades empiezan a escasear los alimentos, y es posible haya que establecer un sistema de racionamiento. La Policía informa que en Galveston, elementos desarmados buscan entre los restos de edificaciones objetos de valor para robarlos. Los agentes detuvieron en las últimas horas a nueve sospechosos, y disparó a los pies de uno de ellos, que se resistió a ser detenido.

El tifón «Carla» se dirige hacia el norte de Oklahoma, originando todavía importantes daños, después de haber causado en Tejas y Luisiana 17 muertos y cientos de heridos. Los daños materiales se calculan en cientos de millones de dólares.

La compañía telefónica ha enviado equipos especiales a la zona afectada para reparar las averías en las líneas y restablecer las interrumpidas comunicaciones telefónicas.

La localidad de Freeport, situada en la costa de Tejas, se encuentra prácticamente desierta, y por todos los lados se siente un intenso olor a pescado muerto.

## Le salva de perecer abrasado una pareja de la Guardia Civil

**ORENSE, 13.**—Fué salvado de perecer abrasado el vecino de Entramo José Torres, de setenta y ocho años. La pareja de la Guardia Civil formada por el cabo Manuel Enrique y el guardia Miguel González advirtió que en una finca de aquel lugar se había declarado un incendio, que alcanzaba ya grandes proporciones. Los miembros del benemérito Instituto, con gran riesgo de sus vidas, atravesaron la barrera de fuego y lograron rescatar a José Torres, que se hallaba tendido en el suelo sin conocimiento. Nuevamente hubieron de trasponer la cortina de fuego, con el cuerpo inanimado del accidentado, y lograron ponerlo a salvo. En todo el contorno es muy elogiado el rasgo heroico de los dos guardias civiles, que expusieron sus vidas por salvar la de un semejante. (Cifra.)

### ATROPELLADA POR UNA MOTO

**BILBAO, 13.**—Falleció en el hospital del Generalísimo Sagrario Balboa Padilla, de cincuenta y seis años, natural de Ciudad Real, que había sido atropellada por una moto conducida por Alejandro Arbaizagoitia, de cuarenta y cuatro años, en la calle de San Francisco. (Cifra.)

### CAIDA MORTAL DE UN MOTORISTA

**TUDELA, 13.**—Resultó muerto el vecino de Cortes Patricio Roche Gascón, de treinta y cuatro años, casado, que al tomar una curva en el kilómetro 1.200 de la carretera de Ablitas a Cascante, con la motocicleta que conducía, derrapó y se estrelló contra el suelo. Con gravísimas heridas fué recogido y trasladado al hospital de Tudela, donde falleció. Su sobrino, Francisco Martínez Gascón, de veinticinco años, saltero, sólo sufrió heridas leves. Al parecer, el accidente se produjo por exceso de velocidad. (Cifra.)

### CHOQUE MORTAL

**CASTELLON DE LA PLANA, 13.**—En las cercanías de Nules, Juan Bautista Claramonte García, de cincuenta años, que

**PRESIONES.**—714,4 milímetros señaló el barómetro, a las siete de ayer tarde. Esta mañana, a la misma hora, marcaba 711 milímetros justos.

**BANGKOK, 13.**—Importantes inundaciones provocadas por las lluvias torrenciales se han producido en la provincia de Chiangrai, situada al norte de Tailandia, habiendo desaparecido 40 personas que se teme hayan muerto.

El subsecretario del Interior, Chatrakarn Kosol, ha declarado que han sido recuperados 13 cadáveres, y que los desaparecidos son, en su mayoría, mujeres y niños. Añadió que el distrito de Pang se encuentra totalmente inundado, y 50 casas han quedado destruidas, habiéndose perdido la cosecha en gran parte de la región. (Efe.)

## Dos fuertes explosiones se oyeron antes de caer el avión al barranco

**RABAT, (Crónica del corresponsal de Europa Press, recibida por telex, en exclusiva para PUEBLO.)**—

Huele a petróleo, huele a quemado. El olor se pega a la garganta y nos produce náuseas. Nos asomamos al borde del barranco y dirigimos la vista al desolador panorama de trozos de hierro retorcido, restos de ropas, papeles y objetos que escaparon de los equipajes destrozados y cubren ahora una

vasta zona en el fondo del pequeño valle. Los bomberos llevan varias horas dedicados a la extinción de las llamas, que aún se alzan de algunos fragmentos del avión. Y aquí y allá, entre los troncos de las palmeras calcinadas, el espectáculo de los cadáveres, horriblemente mutilados y carbonizados.

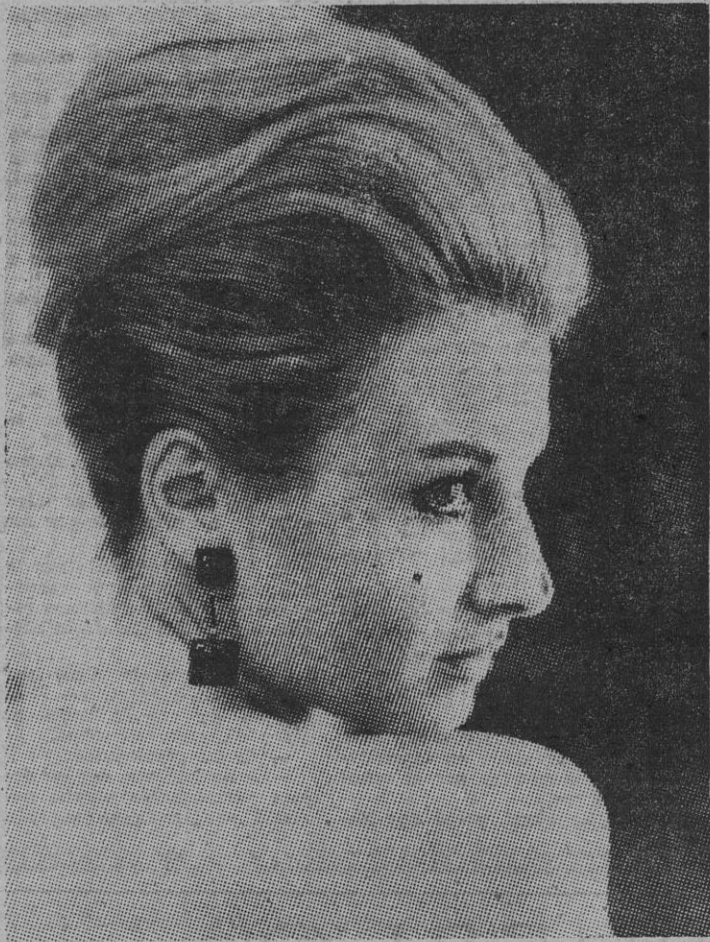
No puede pensarse, por ahora, en su identificación. Lo único que salta a la vista es que no hay supervivientes. Ni uno sólo de los 71 pasajeros, ni uno sólo de los seis tripulantes, ha sobrevivido al terrible choque.

Hemos hablado con un testigo del accidente. Con voz entrecortada por la emoción del momento nos dice un francés que reside en Rabat:

«Me encontraba al otro lado del barranco, cuando oí que se aproximaba un avión volando muy bajo. Vi perfectamente el aparato y también el fogonazo de la explosión que se produjo en el momento en que el enorme reactor tocaba con el borde. Dió dos botes y después volvió a explotar, para caer definitivamente en el fondo.»

Un empleado de la P. T. T.

## La guapa de hoy



Tiene un lunar que quizá usted no vea, tiene veintidós años que nosotros tampoco adivinábamos, tiene el pelo rubio, ¡tiene tantas cosas! (Una villa en la Riviera, una casa en los Campos Eliseos, su novio en Cuba...) Se llama Valerie La Grange, es francesa, es actriz de cine. Lo que no sabemos es lo que piensa. ¿Es capaz usted de adivinarlo?

## HAN PERECIDO OCHENTA PERSONAS

## No hay supervivientes del reactor Caravelle, estrellado cerca de Rabat

**RABAT, 13.**—Un avión tipo «Caravelle», en ruta desde París a Rabat se estrelló y ardió a un kilómetro de la capital marroquí.

Bomberos y voluntarios tardaron hora y media en apagar el incendio del avión. Unidades de socorro buscan entre los restos y en las proximidades del lugar del accidente, con la esperanza de que haya algún superviviente. La intensa niebla dificulta los trabajos.

El embajador francés, Roger Seydoux, que aguardaba en el aeropuerto a varios miembros de la Embajada, se trasladó al lugar

en que el avión se había estrellado, uniéndose a los equipos de bomberos y trabajadores.

Esta madrugada, las primeras noticias relacionadas con el accidente fueron confirmadas, por la compañía propietaria del avión, en París. A bordo viajaban 80 personas y al parecer el avión volaba a poca altura cuando cayó a tierra, cerca de Duar Dum.

### OCHENTA VICTIMAS

**RABAT, 13.**—Se confirma aquí la muerte de las 80 personas que viajaban a bordo del «Caravelle». Testigos del accidente dicen que

el avión comenzó a arder antes de estrellarse. Una de las alas alcanzó un cable de alta tensión. Los cuerpos de las víctimas se hallan esparcidos alrededor del aparato en un círculo de unos 200 metros de radio. Entre los restos se han encontrado algunas bolsas de mano y una lista de pasajeros parcialmente destruida por las llamas. Contiene 30 nombres, casi todos ellos de origen francés o marroquí, aunque también hay algunos checos o rusos (en París un representante de la compañía ha declarado que viajaban varios australianos y ciudadanos de la R. A. U. en el aparato).

Igualmente han confirmado en la capital francesa que a bordo se hallaban 71 pasajeros, entre los cuales figuraban seis niños y un niño de pecho, y seis tripulantes. Mandaba el avión el piloto-jeff Paul Soaume. Oficialmente se ha anunciado que no hay supervivientes.

La torre de control del aeropuerto de Rabat ha informado que había niebla y las condiciones de vuelo eran malas cuando el avión intentó tomar tierra. El telegrafista del «Caravelle» hablaba con la torre de control a las 22.12 (hora española) cuando la comunicación entre ambas emisoras se cortó bruscamente.

La torre de control del aeropuerto de Rabat ha informado que había niebla y las condiciones de vuelo eran malas cuando el avión intentó tomar tierra. El telegrafista del «Caravelle» hablaba con la torre de control a las 22.12 (hora española) cuando la comunicación entre ambas emisoras se cortó bruscamente.

«Me encontraba de guardia con un compañero en aquel momento. Los dos escuchamos claramente dos explosiones.»

El embajador de Francia en Marruecos, Roger Seydoux, acompañado de varios ayudantes, acudió durante la noche al lugar del accidente.

El barranco de Oued Akreuch está siempre, o casi siempre, sumido en una densa niebla que, en este caso, dificulta los trabajos de los equipos de salvamento. No hay esperanzas de salvar ninguna vida, así que se esfuerzan en disponer el traslado de los cadáveres, para su ulterior identificación, cuando ésta sea posible.

Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

«Se sabe que entre los pasajeros se encontraban el consejero comercial de la Embajada francesa, Pierre Laurent, y la directora de la Agencia Central de Prensa marroquí Nadine Clouzet. Entre las víctimas hay también varias personalidades marroquíes.»

«Se cree que las luces rojas de la estación radiotelegráfica de la P. T. T. marroquí despistaron al piloto del Caravelle, que se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Rabat. La niebla le hizo volar muy bajo, y ello dió lugar, sin duda, al choque con el borde del barranco de Oued.»

R. Guasch SILVA